Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org

Año X · N.º 38 · Verano 2014 · 12,00 €

LOS LIBROS LLAMAN A TU PUERTA

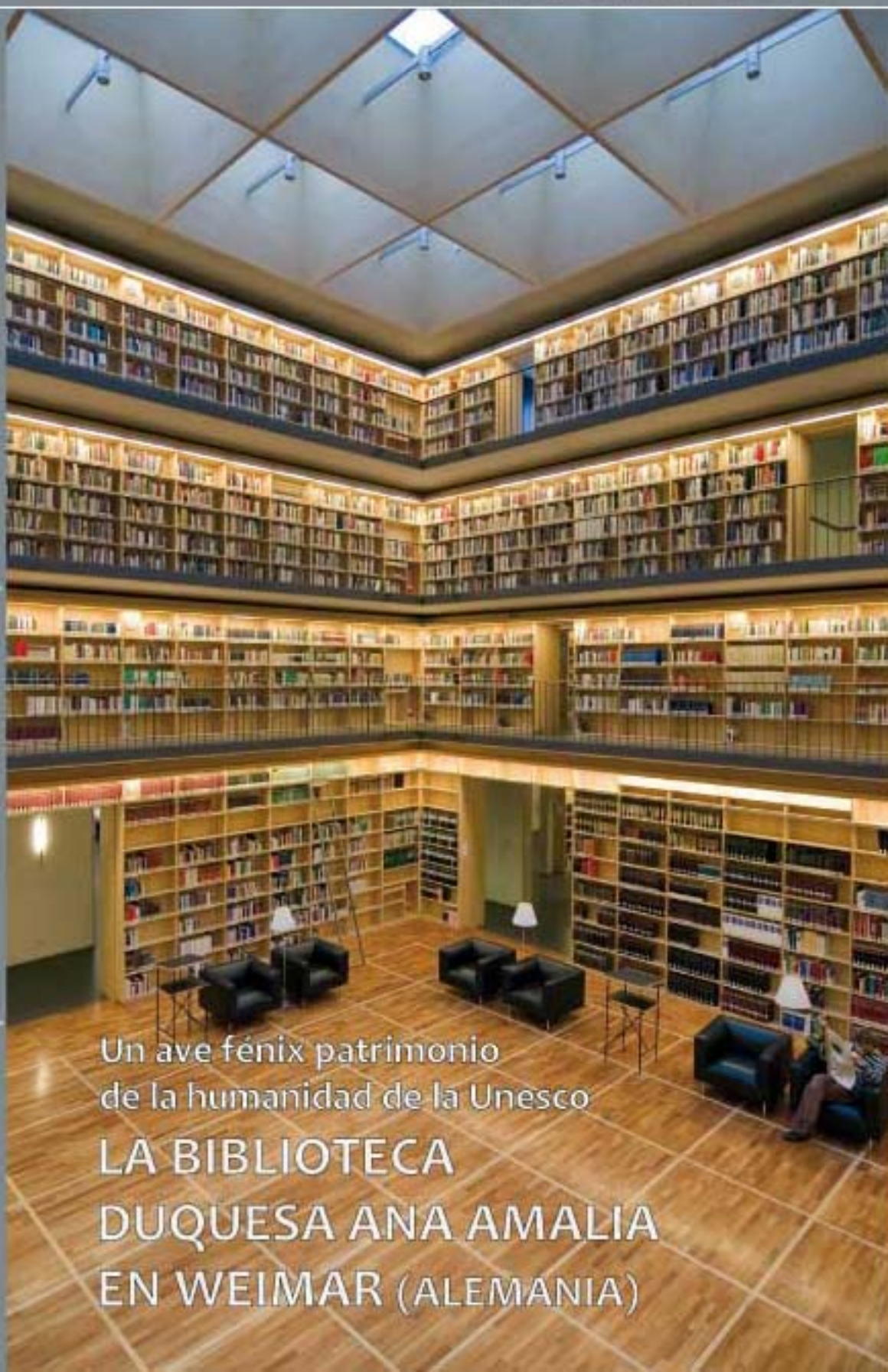
La biblioteca móvil en Navarra

La preservación impresa y digital en la Universidad Autónoma de México

DESPERTANDO PEQUEÑOS ARTISTAS

La estimulación temprana en la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara)

Las bibliotecas de mi vida
ROSA LEÓN
Cantautora y directora del Instituto Cervantes de Dublín



Un ave fénix patrimonio de la humanidad de la Unesco

LA BIBLIOTECA DUQUESA ANA AMALIA EN WEIMAR (ALEMANIA)

ISSN 1699-3411
9 771699 341010

Mensaje de la directora

En este verano al que parece que le cuesta arrancar, presentamos un nuevo número de Mi Biblioteca que incluye experiencias con las que cualquier amante de la biblioteconomía podrá aprender, disfrutar e incluso sorprenderse. Una de esas experiencias se lleva a cabo en la biblioteca pública de Alovera (Guadalajara). Allí, y con miras a adquirir diferentes hábitos así como estimular la creatividad y la imaginación de los bebés, se lleva a cabo un programa de estimulación temprana que implica también a las familias. De esta manera, además, se descubre la biblioteca como espacio acogedor lleno de recursos para jugar, crecer y aprender por parte de padres e hijos.

Otra experiencia no menos curiosa y novedosa pero esta vez en bibliotecas universitarias, es ejecutada en la universidad Nebrija (Madrid). Allí se han puesto en marcha los *Encuentros en la 3ª clase* para crear un espacio de debate sobre temas en el área de Educación a partir de un artículo científico. En ese debate participan el moderador, varios contertulios y un público que opina y plantea diferentes enfoques y reflexiones sobre el tema.

Y hablando de reflexionar, desde la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) las profesoras Silvia Díaz y M.ª Esther Ramírez exponen la importancia de establecer procedimientos de preservación de información tanto en formato digital como impreso. Todo ello en este contexto de enorme explosión de información y de acelerada evolución que han mantenido las bibliotecas en los últimos años.

Continuando fuera de nuestro país, David Carrión (jefe de la Biblioteca *Dámaso Alonso* del Instituto Cervantes de Dublín) nos habla en la entrevista de los objetivos de las bibliotecas Cervantes para lograr el acceso a la información y los documentos necesarios para el estudio, la enseñanza, la investigación y el conocimiento de la cultura española y de los países de habla hispana. Así mismo, desde Alemania, Maridés Soler describe la historia de la Biblioteca *Duquesa Ana Amalia* de Weimar, una biblioteca fundada en 1691 y donde llegaron a coincidir autores de la talla de Goethe, Schiller, Herder o Listz.

Y de vuelta a nuestro país, Julián María Guzmán explica por qué debe existir un club de lectura en la biblioteca. Entre sus grandes ventajas, está la de aportar varios aspectos positivos tanto a nivel personal como profesional o social. En bibliotecas escolares, en este número de MB publicamos el último capítulo del manual de gestión de esas bibliotecas escrito por José Antonio Camacho, un manual que servirá de referencia tanto para la gestión como para el buen funcionamiento de estas bibliotecas.

Fuera de los muros de la biblioteca, también se fomenta la lectura. En la biblioteca Aurizberri-Espinal (Navarra) los libros van de puerta en puerta llegando a domicilios apartados del edificio de la propia biblioteca. Pese a las dificultades –lluvia, nieve o hielo–, la persona responsable de la biblioteca llega con su propio coche a repartir lecturas allá donde haga falta...
¡Feliz verano!

Conchi Jiménez

☎ 952 23 54 05 **Suscríbete.** www.mibiblioteca.org

Mi Biblioteca
La revista del mundo bibliotecario

Fundación Alonso Quijano
para el fomento de la lectura
www.alonsoquijano.org
Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas

Con la colaboración del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga

Ayuntamiento de Málaga
Área de Cultura, Educación y Fiestas

Con la colaboración de

Directora: CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ

Editor: RAÚL CREMADES GARCÍA

Comité científico:

ANTONIO BASANTA REYES
Director general y vicepresidente ejecutivo del Patronato de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTIEZ
Jefe del Área de Planificación de Bibliotecas del Ministerio de Cultura

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA
Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha

MIGUEL ÁNGEL GACHO SANTAMARÍA
Presidente de ANABAD

MICHAELA HERTEL
Directora de la Fundación Bertelsmann

ASUNCIÓN LISSÓN
Coordinadora del Seminari de Bibliografía Infantil i Juvenil de l´associació de Mestres Rosa Sensat

BELÉN LLERA CERMEÑO
Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España

ELOY MARTOS NÚÑEZ
Coordinador de la Red Internacional de Universidades Lectoras

CÉSAR ANTONIO MOLINA
Ex Ministro de Cultura

ANA SANTOS ARAMBURO
Directora de la Biblioteca Nacional de España

ANTONIO PRIETO MARTÍN
Catedrático Emérito de la Universidad Complutense de Madrid y Miembro del Patronato de la Fundación José Manuel Lara

ENRIQUE RUBIO CREMADES
Director de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

Colaboradores:
OLGA ÁLVAREZ, M.ª MAR AGOS, JOSÉ A. CAMACHO, JAUME CENTELLES, ALMA SILVIA DÍAZ, MERCEDES GARCÍA, MONTSERRAT GUTIÉRREZ, JULIÁN M. GUZMÁN, RAFAEL JIMÉNEZ, SON TAMUNA JOBAVA, ALEKSANDRA LASZEK, JESÚS MARCHAMALO, ROSA ANA MARTÍN, SONIA MARTÍN, HONORIO PENADÉS, M.ª ESTHER RAMÍREZ, SUSANA RAMOS, ANA SANTOS, MARTÍN SARAGUETA, CATUXA SEOANE, MARIDÉS SOLER.

Ilustraciones:
JOSÉ MANUEL UBÉ GONZÁLEZ y PATXIDIFUSO.

Revisión de textos: CLARA BRAVO BLANCO y M.ª DEL VALLE LÓPEZ ARROYO

Secretaría y suscripciones: BELÉN LORENZO CAMPOS

Publicidad: BELÉN LORENZO CAMPOS

Diseño y maquetación: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER

Imprime: IMAGRAF

Versión web: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER

Edita: FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura

Redacción, administración y publicidad:

Fundación Alonso Quijano
C/ Donoso Cortés, 6 - bajo
29002 Málaga (España) - Tfno.: 952 23 54 05
fundacion@alonsoquijano.org

Suscripción:

	1 año (4 números)	2 años (8 números)
España	40,00 €	76,00 €
Europa	62,00 €	118,00 €
América y resto del mundo	69,00 €	132,00 €

Ejemplar suelto: 12,00 € + gastos de envío.

ISSN: 1699-3411 · Depósito Legal: MA-305-2005

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito.
La revista *MI BIBLIOTECA* no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

Sumario

Momentos de Lectura 2

Actualidad Bibliotecaria 6

Teco y Teca, ratones de biblioteca 11

Opinión 12

- Esto también es una biblioteca. **Catuxa Seoane.**
- Biblioteca, instrucciones de uso. **Jesús Marchamalo.**
- El Anteproyecto de Ley de la Biblioteca Nacional de España. **Ana Santos Aramburo.**

Reportaje MB 16

- Despertando pequeños artistas. **Mercedes García Granizo y Montserrat Gutiérrez.**

La entrevista MB 26

- Entrevista a David Carrión, jefe de la Biblioteca Dámaso Alonso del Instituto Cervantes de Dublín. Por **Conchi Jiménez.**

Bibliotecas Públicas 30

- Salam Alekum. Momento "moroccotudo" (segunda parte). **Susana Ramos.**
- Los vínculos más estrechos entre lectores y bibliotecas. El club de la lectura como actividad indispensable. **Julián María Guzmán Tapia.**

Bibliotecas Escolares 42

- La biblioteca escolar como centro de investigación. **Rosa Ana Martín Vegas.**
- Capítulo 6: La biblioteca escolar: plan de trabajo anual, presupuesto anual y el proceso de evaluación. **José Antonio Camacho Espinosa.**

Bibliotecas Universitarias 54

- Encuentros en la tercera clase. La comunicación presencial al servicio de la educación. **Olga Álvarez Álvarez y Rafael Jiménez Pascual.**

Gestión Documental 62

- El lado oscuro de la luna. La preservación impresa y digital. **M.ª Esther Ramírez Godoy y Alma Silvia Díaz Escoto.**

Otros espacios de lectura 70

- Los libros llaman a tu puerta. La biblioteca móvil en Navarra. **M.ª Mar Agos Díaz y Martín Saragueta González.**

Bibliotecas con pasado y con futuro 76

- Una biblioteca patrimonio de la humanidad de la Unesco. La biblioteca Duquesa Ana Amalia en Weimar (Alemania). **Maridés Soler.**

Bibliotecarios insignes 82

- Philip Larkin, el bibliotecario que "nunca" encontró su sitio. **Honorio Penadés.**

Recomendaciones de lectura 87

Bibliotecas de mi vida 90

- Rosa León, cantautora y directora del Instituto Cervantes de Dublín.

Macaria, bibliotecaria 92

Cita con la biblioteca 93

- Los guardianes del libro. **Geraldine Brook.**

Bibliotecas de película 94

- La quema de libros prohibidos... Fahrenheit 451. **Jaume Centelles Pastor.**

Cartas a Mi Biblioteca 96

- En abril se celebró el Día del libro infantil y juvenil y el Día internacional del libro, ¿cuál crees que es la utilidad de estas y otras efemérides en la biblioteca?

Directorio 98

NUEVA SALA DE ESTUDIOS EN LA BIBLIOTECA DE MONFORTE DEL CID

La Biblioteca Municipal de Monforte del Cid cuenta desde el pasado mes de enero con una nueva sala de estudios ubicada en la última planta. Con esta nueva sala se atiende a la demanda de los jóvenes universitarios y se les ofrece un lugar en el que poder realizar trabajos en grupo, reuniones o simplemente para el estudio.

La Biblioteca Municipal recibe anualmente unos 22.000 usuarios, además el número de socios sigue aumentando cada año. En estos momentos cuentan con algo más de 1.200 socios, lo que refleja la cantidad de personas que se benefician de este servicio. Con la apertura de esta nueva sala se amplían en 25 las plazas de estudio, de una instalación que en algunos momentos está desbordada de jóvenes que se encuentran en periodo de exámenes.

FACILIDADES NO SOLO PARA LEER SINO PARA ESTUDIAR

Fuente: Juanjo Licerán
Gabinete de Prensa
Ayto. de Monforte del Cid (Alicante)

ENCUENTRA TU LIBRO EN LA BIBLIOTECA MUNICIPAL DEL PUERTO DE SANTA MARÍA

Desde la Biblioteca Pública Municipal del Puerto de Santa María se ofrece un nuevo servicio denominado: *Encuentra tu libro*. Este programa de formación de usuarios consiste en un conjunto de actividades que desarrollará el personal bibliotecario para transmitir al usuario un conocimiento más específico sobre el funcionamiento, recursos y servicios de información de la Biblioteca. Su objetivo principal es proporcionar a algunas personas que se acercan habitualmente a la biblioteca autonomía para poder localizar la información deseada.

Va dirigido a aquellos usuarios, mayores de 16 años, que quieran familiarizarse con su principal herramienta de búsqueda: el Catálogo en Línea, también denominado OPAC. Las sesiones tienen lugar los jueves tanto en horario de mañana como de tarde (12:00h o 18:00h.). Esta actividad se realiza en grupos reducidos, por lo que es muy importante que las personas interesadas se inscriban con anterioridad.

ACERCAR A LOS MAYORES A LAS TECNOLOGÍAS EN LA BIBLIOTECA

Fuente: Montserrat del Cuvillo
Biblioteca P. Municipal Poeta Rafael Esteban Poullet
Puerto de Santa María (Cádiz)

NUEVA SEDE PARA LA BIBLIOTECA DE PUERTO DE LA CRUZ

Después de 45 años, la ciudad de Puerto de la Cruz (Santa Cruz de Tenerife) ha estrenado una nueva sede para su Biblioteca Pública *Tomás de Iriarte*. Hasta el pasado 28 de mayo, en una única sala de 165 metros cuadrados, la coexistencia de público infantil, adulto y estudiantil dificultaba la realización de actividades bibliotecarias y de animación lectora. Con fondos del Plan E se transformaron los antiguos juzgados en un edificio de 1.250 metros cuadrados distribuidos en cuatro plantas, con la estructura propia de una biblioteca del siglo XXI, amplia y luminosa.

La biblioteca cuenta con sala de prensa y revistas, zona infantil y juvenil, sala polivalente y sala de lectura general. El nuevo edificio se ha convertido en un referente arquitectónico en el casco antiguo de nuestra ciudad y ha sido acogido por los portuenses con alegría tras tan prolongada espera.

ENHORABUENA A LOS LECTORES DE LA BIBLIOTECA TINERFEÑA

Fuente: Fernando Viale Acosta
Biblioteca de Puerto de la Cruz

CATÁLOGO MÓVIL EN LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE CANTABRIA

Con el nuevo servicio *Catálogo móvil,* los universitarios cántabros pueden encontrar, renovar o reservar los libros y otros materiales de la Biblioteca de forma fácil mediante dispositivos móviles. También cuentan ahora con una versión breve de la web de la Biblioteca, *Web móvil,* para realizar las consultas más urgentes y las peticiones o servicios más demandados al personal de la BUC.

El servicio *Catálogo móvil* es un módulo recién implantado del sistema de gestión bibliotecaria AbsysNet. Constituye una interfaz más ligera y especial para consultar el catálogo de la Biblioteca en *smartphones*, tabletas, etc. Pero mantiene las prestaciones básicas, como el acceso personalizado a los préstamos propios, las reservas y renovaciones y posibilidades de búsqueda simple y avanzada. Con estas prestaciones, los estudiantes y todos los miembros de la Universidad tienen un acceso más cómodo y flexible al servicio bibliotecario, adaptado especialmente para un instrumento de uso constante y familiar como es el móvil.

LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA AL ALCANCE DE LA MANO

Fuente: Luis Javier Martínez
Coordinador de Formación & Promoción
Biblioteca Universidad de Cantabria

TRUEQUE DE LIBROS EN LA BIBLIOTECA

En los bajos de la Biblioteca Municipal José Vte. Felip Monlleó (Castellón) se ha llevado a cabo un trueque de libros donde los interesados tuvieron la oportunidad de llevar sus ejemplares y conseguir nuevas lecturas en lo que ha venido a considerarse una iniciativa de cultura compartida. Para esta edición del trueque se ha creado una nueva moneda, el *nuler*, cuyo valor depende del año de edición de cada libro, en concreto de la fecha de su depósito legal, de manera que los libros más recientes tienen un precio mayor que los más antiguos.

Otra de las novedades más significativas de este trueque ha sido la implicación de varios escritores, que han decidido donar algunas de sus obras de forma desinteresada para que cualquier participante en la iniciativa pueda conseguirlos. Como complemento a esta particular actividad, el Ayuntamiento decidió instalar juegos infantiles gigantes.

LIBROS QUE CAMBIAN DE MANOS

Fuente: Juan Giménez
Biblioteca Municipal José Vte. Felip Monlleó (Castellón)

CONVENIO ENTRE LIBRERÍAS Y BIBLIOTECAS EN CATALUÑA

El Servicio de Bibliotecas de la Generalitat de Cataluña y el Gremio de Libreros de Cataluña firmaron el pasado 22 de mayo un convenio mediante el cual impulsaban la venta de libros en las librerías desde las bibliotecas.

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

El objetivo del acuerdo es fomentar la promoción y difusión del libro así como impulsar una experiencia innovadora de los canales de venta de libros.

Desde el mes de mayo de este año se dio un paso más: 15 tándems de librerías y bibliotecas están estudiando todas las casuísticas para poder realizar pedidos de libros desde las bibliotecas con la complicidad del librero local. Esta posibilidad de venta se iniciará en octubre. Se trata de una relación win-win que beneficiará tres partes: bibliotecas que ofrecerán un servicio de valor añadido; los libreros que tendrán un aliado más cercano y los editores porque esperan poder aumentar las ventas.

EL TÁNDEM PERFECTO DE LIBRERÍAS, BIBLIOTECAS Y EDITORIALES

Fuente: Carme Fenoll Clarabuch
Cap del Servei de Biblioteques
Generalitat de Catalunya

NUEVA APLICACIÓN DE MÓVIL PARA ESTUDIANTES EN LA BIBLIOTECA DE EIBAR

El gran despegue de acceso a la información desde dispositivos móviles ha sido visto por la Biblioteca como una oportunidad para ofrecer noticias de eventos e información de sus servicios a través de una aplicación móvil: *BibliotecaEibar.*

Se ha tratado de buscar el equilibrio necesario entre la consolidación de los servicios puestos en marcha y la innovación, aprovechando las opciones que las tecnologías de la información y la comunicación ofrecen, dando así respuesta a las demandas de los usuarios y usuarias. Se da el salto a la movilidad una vez que la Biblioteca estaba ya posicionada en Internet ofertando servicios virtuales. Los contenidos más importantes que se ofrecen desde esta aplicación son: Misión de la Biblioteca; Datos de contacto como la dirección, mapa, teléfono, e-mail... posibilitando realizar una llamada o enviar un correo electrónico con un solo click; Horario; Acceso al catálogo; Escaparate de novedades (desde Pinterest); Acceso al blog; Información de actividades en Google Calendar, con la posibilidad de añadir las citas a tu calendario personal; Acceso a sus perfiles en las redes sociales.

LA BIBLIOTECA DE EIBAR EN TU BOLSILLO

Fuente: Eva Alberdi Zubiaurre
Biblioteca Juan San Martin Liburutegia
Eibarko Udala – Ayuntamiento de Eibar (Gipuzkoa)

MERCADILLO DE LIBROS SOLIDARIOS EN CAN VENTOSA

Durante el pasado mes de mayo, la biblioteca municipal de Vila, en Can Ventosa (Ibiza), acogió la primera edición del mercadillo de libros solidarios cuya recaudación se destinaría en beneficio de la Asociación *Pitiusa* de Familiares de personas con enfermedad mental (Apfem).

Los ejemplares, que durante una semana pusieron a la venta a un precio simbólico de entre 1,5 y 2,5 euros, provenían de las donaciones que recibe la biblioteca. La concejalía de Cultura organiza cada año también el *Mercadet Solidari*, que se lleva a cabo en octubre coincidiendo con el Día Mundial de la Biblioteca, y cuyos beneficios se destinan a la asociación *Magna Pytiusa*.

LIBROS, UNA HERRAMIENTA DE SOLIDARIDAD

Fuente: Fanny Tur Riera
Directora de la BME

DONACIÓN DE LIBROS POR PARTE DE LA UCLM

Dada la estrecha colaboración que existe entre la Universidad de Castilla la Mancha y el Ayuntamiento de Montiel, fundamentalmente basada en los trabajos realizados desde el departamento de Historia en el Conjunto arqueológico Castillo de la Estrella de Montiel, la UCLM ha tenido a bien donar cerca de cien ejemplares a la BPM de Montiel. Esta inestimable donación recoge una colección de distintas materias, la mayoría de estudio y humanidades. Los ejemplares pasarán a formar parte de la Colección de la Biblioteca Municipal y estarán recogidos en el Catálogo Único de la Red de Bibliotecas de Castilla la Mancha.

El Director del departamento de Historia de la UCLM, D. Porfirio Sanz Cañamares y el Secretario del mismo departamento, D. Jesús Molero García hicieron entrega de los volúmenes al Alcalde de Montiel, Ángel García Valcarcel.

DONACIONES QUE FOMENTAN VALORES COMO LA SOLIDARIDAD Y RECICLAJE DE LIBROS

Fuente: Salomé Muñoz
Directora de la BPM Montiel (Ciudad Real)

ABUELOS CUENTACUENTOS EN LORCA

Que los abuelos saben contar cuentos es algo que probablemente todos hemos podido por suerte comprobar, pero que éstos se preparen, aprendan con un profesional y ensayen para que sus historias sean escuchadas por los niños en un lugar público es algo distinto y esto es lo que la Concejalía de Política del Mayor ha llevado a cabo en Lorca.

Incluido en un programa de fomento de la Lectura en colaboración con la Biblioteca Municipal, el proyecto "Compartiendo cuentos" consigue que los mayores sean protagonistas activos siendo sus destinatarios los niños, en especial los colectivos de menores incluidos en diferentes programas sociales del municipio y éstos a su vez les dedican sus narraciones contando para ellos. Por un rato, en la sala se reunían mayores y niños, abuelos y nietos para contar y escuchar cuentos. Con la enseñanza de Juan Francisco, les hicieron disfrutar José, Catalina, Juan, Ramón, Clementa, Lucía, Candelaria y Mariló con sus historias escenificadas.

ORIGINAL INICIATIVA DE LOS ABUELOS PARA ANIMAR A LEER A SUS NIETOS

Fuente: Susana de Torres Mora
Red municipal de bibliotecas de Lorca
(Murcia)

ÁFRICA EN LA BIBLIOTECA REGIONAL DE MURCIA

El pasado 23 de abril se inauguró una exposición sobre las literaturas africanas en la Biblioteca Regional de Murcia. Consta, por una parte, de cuadros con las fotos de algunos escritores y ensayistas del continente africano Wole Soyinka (Nigeria, Premio Nobel de Literatura 1986), Leopold Sedar Senghor (Senegal, 1906-2001), Naghib Mafuz (Egipto, Premio Nobel de Literatura 1988, 1911-2006)... que llevan una fotografía, una breve biografía de los mismos y sus publicaciones y por otra parte una presentación de los libros, las novelas, tebeos... de autores africanos, disponibles en el catálogo de la biblioteca regional de Murcia.

El 24 de mayo se celebró también una Jornada con el siguiente título: "África en las Bibliotecas públicas de la Región de Murcia". El objetivo de la exposición y de la jornada es hacer conocer a los usuarios de la red de bibliotecas públicas de la Región de Murcia el continente africano.

TODOS LOS CONTINENTES CONTENIDOS EN LA BIBLIOTECA

Fuente: Mohamed A. Bahdon

MECENAZGO CULTURAL EN NAVARRA

El Parlamento de Navarra ha aprobado la Ley Foral del Mecenazgo Cultural y de sus Incentivos Fiscales de la Comunidad Foral, impulsada por el Gobierno de Navarra y convertida en la primera norma de este tipo en España que establece estímulos a la participación de la sociedad civil en el desarrollo de este sector. Las aportaciones se podrán realizar a partir del 1 de enero de 2015.

La ley favorece el incremento del número de personas y entidades que pueden resultar beneficiarias de las acciones de mecenazgo: personas físicas con domicilio fiscal en Navarra que de forma habitual desarrollen actividades artísticas; entidades sin ánimo de lucro domiciliadas fiscalmente en Navarra; hogares, centros y casas de Navarra, y federaciones de esas entidades; Iglesia Católica y las iglesias o confesiones que tengan suscritos acuerdos de cooperación con el Estado español; y administraciones y universidades públicas de Navarra y organismos y fundaciones dependientes.

BENEFICIOS CULTURALES PARA TODOS

Fuente: Ana Zabalegui Reclusa
Directora General de Cultura-Institución Príncipe de Viana
(Navarra)

EL LEGADO LEOPOLDO ALAS MÍNGUEZ EN LA BIBLIOTECA DE ARNEDO (LA RIOJA)

Leopoldo Alas Mínguez nació en Arnedo (La Rioja) en 1962, licenciado en Filología Italiana, se dedicó a casi todos los géneros literarios, aunque destacó como poeta, publicando veinticuatro libros en vida; dirigió varias revistas literarias y colaboró en medios de comunicación de difusión nacional. A punto de cumplir cuarenta y seis años falleció en Madrid en agosto de 2008. Su poesía se puede conocer en su obra póstuma *Concierto del desorden. Poesía reunida (1981-2008)* editada por Visor en 2009.

En 2009 su familia cedió al Ayuntamiento de Arnedo su biblioteca personal que incluye 3.197 libros, de los que 483 tienen dedicatorias de sus autores (Terenci Moix, Luis Antonio de Villena, Eduardo Mendicutti...) y unos 400 ejemplares de 135 títulos de revistas; materiales que forman el Legado Leopoldo Alas Mínguez y que se han incorporado a la Biblioteca Pública Municipal; con la que se puede contactar para ampliar información sobre el mismo.

DONACIONES DE LIBROS QUE SIGUEN DANDO VIDA A SUS PROPIETARIOS

Fuente:
Pedro Ruiz de La Cuesta Moneo
Director de la Biblioteca Pública Municipal de Arnedo (La Rioja)

TU BIBLIOTECA EN LOS PARQUES DE BORMUJOS

Unos 400 niños participaron en una actividad organizada por las delegaciones municipales de Educación, Juventud y Cultura. Bajo el título *Tu biblioteca en los parques* la actividad pretendía acercar la lectura a los jóvenes de Bormujos (Sevilla). La actividad se ha realizado en el Parque de La Florida donde los alumnos recibieron información sobre el funcionamiento de la biblioteca municipal, lo que pueden encontrar, cómo

pueden llevarse libros a casa o consultar. Además, los estudiantes han escuchado un cuentacuentos que luego trasladaron mediante dibujos con su versión particular.

El objetivo de esa actividad es acercar a los jóvenes la lectura aprovechando los recursos literarios en su tiempo de ocio, mediante actividades divertidas y amenas. El proyecto continuará en los parques municipales de Las Portadas y Los Álamos.

LECTURA COMO OCIO EN CUALQUIER LUGAR...

Fuente: Gema Barba
Biblioteca Municipal de Bormujos (Sevilla)

CENTRO DE INTERÉS SOBRE EL REY Y LA FAMILIA REAL EN TOLEDO

Horas después de que se conociera la decisión del Rey de abdicar la Corona, la Biblioteca de Castilla-La Mancha tiene ya preparado a disposición de sus usuarios un "centro de interés" en el que se recoge, en el vestíbulo de acceso, una selección de libros y documentales audiovisuales sobre el rey Juan Carlos y sobre la Familia real.

Son obras que recogen la trayectoria humana y regia del monarca, así como de su familia, en distintos momentos de la historia española de la que sin duda han sido protagonistas. Junto a obras clásicas como el libro que la Real Academia de la Historia dedicó a los 25 años de reinado de S.M. el Rey Juan Carlos I, está el libro de José Antonio Alcina dedicado al de hasta ahora Príncipe de Asturias Felipe VI, que describe las claves de formación del Príncipe de Asturias. También la obra de José María Iñigo titulada *Cien españoles y el Príncipe* aporta las opiniones de significativas personas de la sociedad española sobre el rey Felipe VI.

SINCERO HOMENAJE PARA JUAN CARLOS I

Fuente: Alfonso González-Calero
Biblioteca de Castilla-La Mancha

Teco y Teca, *ratones de biblioteca*

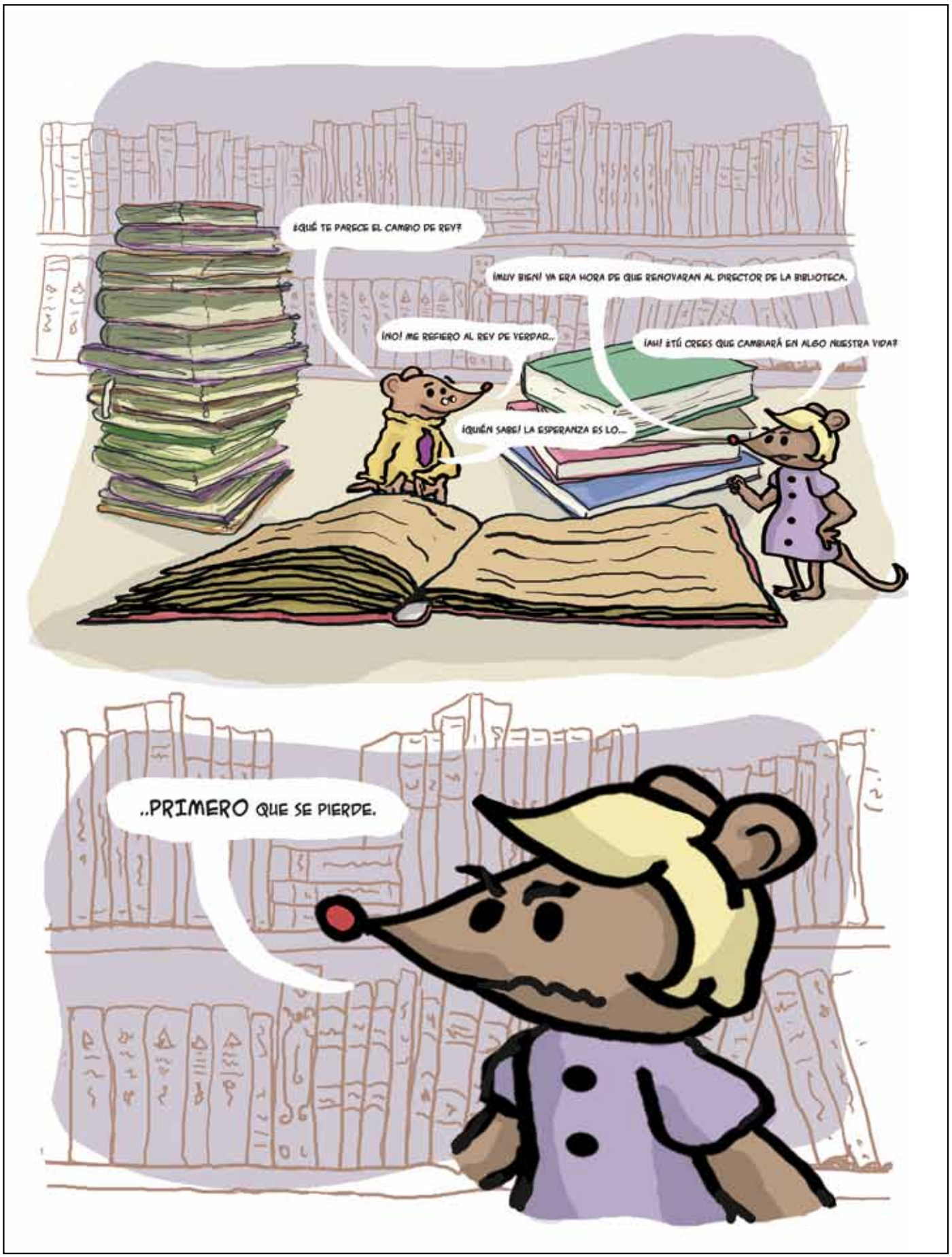


Ilustración: Marcos Navarro - Texto: BERBEGAL

Catuxa Seoane

Esto también es una BIBLIOTECA

Hoy las bibliotecas ya no son lo que eran, son un atentado contra el concepto de Biblioteca tradicional. Éstas son palabras de los más ortodoxos bibliotecarios que defienden una biblioteca como espacio físico que ofrece un servicio determinado –préstamo de libros, cd´s y dvd´s– y unas actividades ligadas en su mayor parte a la animación lectora frente a lo que otros entendemos por BIBLIOTECAS DEL SIGLO XXI.

Las necesidades y expectativas de los ciudadanos que viven expuestos a una sobreabundancia informativa y con un acceso permanente a la información a través de sus *smartphones*, han obligado a que el concepto de biblioteca se amplíe y a que los bibliotecarios respondamos a sus exigencias reales en materia de información, formación y ocio: creando portales web en los que realizar trámites *online* –reserva de materiales, renovación de préstamos, sugerencias de compra, descarga de documentos, apoyo en la búsqueda de información…–, estando presentes en las redes sociales como dinamizadoras de los espacios virtuales en donde ampliar el servicio de extensión bibliotecaria y modernizando las instalaciones y los servicios. Así, las actividades como la alfabetización informacional, la formación en competencias digitales, o la promoción de la lectura, son hoy más que nunca necesarias para, por un lado, acortar las diferencias entre nativos e inmigrantes digitales y por otro lado para paliar la infoxicación que Internet y las redes sociales han agravado.

Descubrir el aspecto lúdico de la lectura, tiene que ver con el juego, que es libre, limitado en el espacio y en el tiempo, con reglas propias y posibilidad de repetición.

Las bibliotecas se han convertido en centros neurálgicos de la comunidad donde acudir a encontrarse con el vecino del barrio, conectarse al *wifi*, consultar la prensa o refugiarse de las inclemencias meteorológicas. Edificios innovadores, interiores cómodos y versátiles, abiertos al entorno y donde todos encuentran su lugar para tener acceso gratuito a la información y a la cultura y donde además, la gran diversidad de usuarios de diferentes generaciones, lenguas y costumbres reciben información pero también la crean y la comparten.

Y no solo ha influido en la transformación de la Biblioteca el cambio acontecido en los últimos tiempos en los hábitos sociales y culturales de los ciudadanos, sino también la actual circunstancia de crisis y recesión que ha ocasionado una merma en los presupuestos destinados a los servicios, actividades y colecciones bibliográficas. Sin embargo, las bibliotecas han sabido reinventarse y hacer frente a auténticas situaciones paupérrimas con valentía y mucha imaginación para que la ciudadanía no padezca en última instancia los efectos de una política económica de recortes y mermas en la calidad de los servicios y en la variedad y actualización de las colecciones.

La respuesta de los ciudadanos no se ha hecho esperar, y junto a iniciativas del personal y la comunidad bibliotecaria, son los usuarios los que se han volcado también en el desarrollo de las actividades culturales, en el apoyo a la actualización de las colecciones –es frecuente la donación de publicaciones periódicas a las que están suscritos para el disfrute y uso del resto de la ciudadanía– e incluso en la autogestión o voluntarismo en algunos de los servicios –buenos ejemplos de ello podemos encontrarlos en las acciones de muchos voluntarios que dedican su tiempo al apoyo en actividades que giran en torno al aprendizaje de idiomas, cursos de alfabetización digital, o los más variopintos talleres en donde se intercambian conocimientos y tiempo sin una prestación económica de por medio.

Entre los ejemplos más sorprendentes de reinvención de los servicios bibliotecarios, destaca el programa Baltimarket (www.baltimarket.org), un programa de *United Way of Central Maryland, The Aetna Foundation*, que consiste en la creación y mantenimiento de un supermercado virtual que permite a los residentes de Baltimore que viven en *los desiertos de alimentos* –un desierto de alimentos es un área sin acceso adecuado a los alimentos y productos frescos y saludables, donde la tienda

de comestibles más cercana está a más de una milla de distancia– encargar y recibir en la biblioteca pública o en la escuela más cercana alimentos frescos al día siguiente de realizar el pedido. El objetivo principal es implantar hábitos de consumo saludable de alimentos en las poblaciones más desfavorecidas –personas mayores, personas con movilidad reducida, personas con pocos recursos…– y a su vez, esta iniciativa permite a la biblioteca:

1. Educar y enseñar hábitos de alimentación saludable con ejemplos prácticos de recetas sencillas y sanas.
2. Fidelizar a los ciudadanos en el consumo de alimentos saludables incentivando por medio de cheques descuento de diez dólares la primera compra y descuentos en las sucesivas.
3. Alfabetización informacional: ofrecer apoyo, formación y asistencia técnica a los usuarios en las bibliotecas que prestan colaboración, orientando a los usuarios en la realización, pago y recepción de los pedidos.
4. Posicionar a la biblioteca pública como lugar de encuentro, de resolución de problemas, de aprendizaje y de intercambio comunitario como ente de acción social.

Pero Baltimarket no es el único ejemplo de uso del espacio y servicios bibliotecarios adaptado a las necesidades de la comunidad a la que sirve. Basándonos en la idea de que las bibliotecas no son solo contenedores de libros, sino que deben ocuparse de los procesos de aprendizaje, descubrimiento y colaboración, son ya algunos los centros que están reinventando sus servicios con el objetivo de ofrecer los recursos que su comunidad necesita, abriendo la biblioteca a nuevos usos. Muestra de esto son los nuevos espacios de *coworking o hackerspaces* que podemos encontrar en algunas bibliotecas y que ofrecen un acceso público y compartido a la tecnología para la creación, desarrollo, aprendizaje y experimentación del conocimiento en colaboración con otros usuarios.

La Biblioteca del Condado de Allen (http://tekventure.org/maker-station) ofrece un laboratorio equipado con impresoras 3-D en donde los más expertos en el tema comparten su experiencia con los más curiosos. Mención merece también la 4th Floor de la Chatanooga Public Library (http://chattlibrary.org/4th-floor) , en donde los usuarios tienen acceso a un espacio para la creación colectiva y la celebración de eventos para uso y disfrute de la comunidad.

Nuevos servicios "a demanda" y evolución en el uso de los espacios en un momento en el que los jóvenes mejor preparados de la historia siguen engrosando las listas del INEM, y en donde las bibliotecas tienen la oportunidad, –¿y el deber?– de convertirse en centros de experimentación, creación y colaboración, como el proyecto de la Biblioteca Pública de Chicago, "YouMedia" (http://youmediachicago.org/), un espacio diseñado para que los jóvenes desarrollen su creatividad y expriman todo su potencial de forma colaborativa: música, vídeo, videojuegos y escritura que se fabrica y ensaya dentro de la biblioteca. Porque esto también es una biblioteca!

*Catuxa Seoane
Bibliotecaria y autora del blog www.deakialli.com
Fotografía: https://www.flickr.com

Jesús Marchamalo

Biblioteca, instrucciones de uso

Recuerdo que íbamos andando. Los viernes por la tarde, después de clase. Un viejo edificio, austero y tristón –o al menos así lo recuerdo–, con un cierto aire administrativo: paredes blancas y suelo enmoquetado, azul o gris, recuerdo, donde los pasos se perdían en un eco apagado y algodonoso como la nieve, en medio de ese silencio espectral casi opresivo, sólido iba a decir, de las bibliotecas.

Recuerdo aquellos archivadores de madera clara –color miel, diría probablemente un vendedor de muebles–, y las fichas rectangulares, taladradas en la parte inferior por una guía, donde figuraba el nombre del autor y el título del libro, la editorial, el año y las medidas: 12 x 19 cm, por ejemplo. Nunca fui capaz de entender qué interés podía tener conocer las medidas de los libros pero allí figuraban y tiempo más tarde una bibliotecaria amiga me desveló el misterio. Me contó que la mejor manera de almacenar los libros era juntarlos en estantes hechos casi a medida, libros grandes con grandes, medianos con medianos, lo que explicaba aquel interés, singular, por el tamaño.

Leí una vez, hace tiempo, que en una biblioteca, no consigo recordar dónde, retiraban los libros que nadie había solicitado en diez años.

En la parte de arriba de la ficha figuraba en mayúsculas, como un código indescifrable, casi una contraseña, la signatura. Se anotaba, recuerdo, en la hoja de petición; tres papeles de mínimo gramaje y distintos colores –blanco, amarillo, rosa– que calcaban entre ellos al escribir con un bolígrafo que tenían que prestarnos la mayor parte de las veces allí en el mostrador donde después, recuerdo, traían los libros solicitados –las cubiertas fatigadas, las esquinas dobladas y el lomo craquelado, como los óleos de los maestros antiguos–, y que mirábamos de lejos, al principio, con miedo a encariñarnos antes de tiempo, sin saber siquiera si eran en realidad los nuestros.

Después, sellaban la ficha de control, en las guardas, donde aparecía la fecha en que había que devolverlos. Siempre me intrigó esa suerte de registro de lecturas; las fechas en que, antes que nosotros, otros lectores habían leído ese mismo libro. Muchas veces recientes: días o semanas y a veces sorprendentemente lejanas, meses o años incluso.

Leí una vez, hace tiempo, que en una biblioteca, no consigo recordar dónde, retiraban los libros que nadie había solicitado en diez años. Esos libros olvidados, expósitos, se llevaban a un depósito especial, alejado y profundo. Una especie de sarcófago como el de las pirámides, donde mantenidos en un ambiente aséptico, de temperatura y humedad controlada no volvían ya nunca a ver la luz. No se me ocurre un infierno peor para los libros.

Recuerdo que nunca vi en la cara de aquellos bibliotecarios el más mínimo gesto de complicidad ni de reprobación al entregarnos los títulos que habíamos solicitado, la mayor parte de las veces un poco a ciegas –una recomendación de un amigo, una cita de un profesor– de modo que muchos de aquellos autores que pedíamos –Huxley, Miller, Stendhal, Greene, Chandler– nos los llevábamos como si fueran una incógnita. Y recuerdo la sensación de hallazgo, de descubrimiento prodigioso, cuando uno de esos autores se convertía en imprescindible. Recuerdo, allí en la biblioteca, haber leído a Cortázar, a García Márquez, a Sabato. Recuerdo a Yourcenar, a Boris Vian y a Woolf. A Borges y a Calvino, a Guillén y a Neruda, aquel libro marrón, *Los versos del capitán*, se titulaba, que dedicó, secretos, a Matilde de Urrutia y que yo copié entonces –se copian siempre los primeros versos– cuando quería convertirme en poeta.

Nunca lo hice, nunca escribí más versos, pero pienso, al cabo de los años, que en algún lugar estará ese libro que leí en aquella biblioteca de fluorescentes blancos, con la fecha, en las guardas, en que lo devolví y tal vez, subrayados con lápiz todavía, esos versos de un poema que empezaba:

Yo he regresado a ti –recuerdo que decían–, *desde la incertidumbre con espinas.*

*Jesús Marchamalo
Escritor y periodista

El Anteproyecto de Ley de la Biblioteca Nacional de España

Las bibliotecas nacionales son instituciones esenciales para los países, su misión preservadora y difusora del conocimiento y la creación que se genera convierte a estas bibliotecas en garantes de la identidad cultural y estratégicas para la realización de políticas bibliotecarias y culturales.

En el contexto actual la Ley de la Biblioteca Nacional de España era una necesidad, y confiamos en que sirva para el reconocimiento de una institución esencial para la cultura española, reforzando su misión de "conservar, incrementar, gestionar y difundir el patrimonio bibliográfico y documental español, garantizando su integridad y facilitando el acceso al mismo a toda la ciudadanía, así como su transmisión a las generaciones futuras". Igualmente la Ley y su Estatuto derivado proporcionarán a la BNE instrumentos de gestión, que le permitirán mejorar y aprovechar el enorme potencial que tiene esta institución para contribuir en proyectos que supongan la puesta a disposición de sus recursos en beneficio de la cultura y la ciencia españolas.

La Ley de la BNE era una necesidad, y confiamos en que sirva para el reconocimiento de una institución esencial para la cultura española.

El texto del Anteproyecto define la misión específica y funciones que debe cumplir actualmente la BNE, en un contexto de cambio tecnológico y de innovación permanente, adaptándose a un entorno que genera nuevas formas de almacenamiento y transmisión del saber, en un mundo donde prevalecen los contenidos y no los soportes, y otorgando a la institución un valor esencial para el desarrollo científico, cultural y económico. Igualmente, reconoce su liderazgo como la primera institución bibliotecaria de nuestro país para la puesta en marcha de políticas bibliotecarias y el desarrollo normativo necesario para la ejecución de proyectos de cooperación, que supongan una mejora para el sistema bibliotecario español y fomenten su participación en proyectos nacionales e internacionales.

Respecto al Estatuto de 2009, presenta cambios significativos. En cuanto a los órganos de gobierno el Real Patronato es el máximo órgano rector colegiado y entre los vocales natos se designará a tres representantes de las bibliotecas de las CCAA. El director, con categoría de Director General, será elegido a través de un sistema de preselección público en el que prevalecerán los principios de mérito, capacidad atendiendo a criterios de competencia profesional y experiencia de acuerdo a los fines y objetivos de la BNE. Como órganos internos de gestión se fijan un comité de dirección y un comité científico, que sirvan para definir programas de investigación en relación con las colecciones y los fines de la institución, y refuerce el papel de la BNE como agente de ejecución de proyectos de investigación científica y técnica, favoreciendo la generación y difusión de conocimiento sobre la cultura y la ciencia española. Asimismo, fomenta el incremento de los ingresos propios y el mecenazgo facilitando su gestión y abre la puerta a la participación en sociedades, cuyo objeto sea acorde con los fines de la BNE.

Fomenta el incremento de los ingresos propios y el mecenazgo facilitando su gestión y abre la puerta a la participación en sociedades, cuyo objeto sea acorde con los fines de la BNE.

En el plazo de un año, tras la aprobación en el Congreso de los Diputados, se deberá aprobar un Estatuto que regule le estructura orgánica y funcional del organismo, defina los procesos y los servicios, y regularice los mecanismos de evaluación que permitan la máxima eficiencia, así como la definición, con mayor precisión, de los ámbitos de colaboración de la BNE dentro de su competencia.

Estamos convencidos del enorme valor de la BNE para la cultura y la ciencia españolas y confiamos en que esta nueva Ley refuerce su misión, mejore su consideración y facilite su aportación a proyectos e iniciativas de colaboración que redunden en beneficio de la cultura española.

*Ana Santos Aramburo
Directora de la Biblioteca Nacional de España

Mercedes García Granizo,
y Montserrat Gutiérrez Cobo
Biblioteca Municipal de Alovera (Guadalajara)

DESPERTANDO PEQUEÑOS ARTISTAS

La estimulación temprana en la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara)

Es en este año 2014 cuando la Biblioteca de Alovera trabaja en una vertiente más: la estimulación temprana y las actividades y servicios que se pueden poner en marcha desde la biblioteca para atender a estos potenciales usuarios, niños y niñas de 0 a 3 años y sus familias. Veamos cómo lo hacen…

La Bebeteca, Música en Familia, Artes plásticas en familia, Guías de libros especializadas, teatros para bebés…

Fomentar el acercamiento a los libros y lectura, iniciar el descubrimiento de las artes escénicas, desarrollar la introducción a la música, son algunas de las premisas de estas actividades con contenidos en los ámbitos educativo, cultural, musical, artístico y pedagógico. Por todo ello se pretende proliferar espacios dentro de la Biblioteca para la estimulación temprana dirigidos a los bebés y sus familias y que los padres y profesionales se involucren en ayudar a los bebés y niños en la adquisición de estos hábitos.

Los niños nacen con necesidad de historias, por ello el interés por la lectura se debe inculcar al bebé desde la cuna.

Hay que aprovechar la primera etapa del desarrollo infantil para estimular en el bebé la creatividad e imaginación. Por lo tanto desde la Biblioteca Municipal de Alovera se han creado esos rinconcitos y espacios para los más pequeños. Se deben convertir los libros, la música y las artes en algo cotidiano y en compañeros de juegos ante los ojos de los bebés y los niños.

Según el censo de población de los últimos tres años constatamos que han nacido 584 niños en Alovera: 210, nacidos en el año 2011, 191 niños en el 2012; 156 en el año 2013 y 27 niños desde enero a febrero del 2014. Estos datos nos avisan de que tenemos unos futuros usuarios potenciales que no los podemos dejar en el olvido: los bebés y sus padres. De aquí surge la idea y necesidad de realizar actividades desde la biblioteca para edades tempranas (0 a 3 años), de ahí la justificación y puesta en marcha de las siguientes acciones y actividades: Libro y lectura en edades tempranas; Guías de lectura especializadas para estas edades (0 a 3 años); Teatros para bebés; Bebeteca: Música en familia; Artes plásticas en familia.

Actividades de Estimulación temprana en la Biblioteca de Alovera

La puesta en marcha de las actividades que mencionaremos a continuación nos ha permitido reflexionar sobre el quehacer profesional y, lo más importante, nos ha dado el empujón para compartir nuestra experiencia adquirida con las personas interesadas en este ámbito. La biblioteca de Alovera es un espacio de participación infantil en el que estamos realizando un especial esfuerzo en la atención a niños y niñas en edades tempranas. Nos parece fundamental hacer un trabajo integral y completo y eso implica comenzar desde las primeras etapas con la implicación de la familia. En concreto damos especial importancia al desarrollo de habilidades creativas, artísticas y culturales en las primeras etapas de los niños y las niñas, por lo que vamos a llevar a cabo estas actividades: La Bebeteca, Música en Familia, y Artes Plásticas en Familia, el teatro… que trabajaremos con los más pequeños y sus familias con expresiones artísticas como la oralidad, la

Artes plásticas en familia.

música, la plástica y el movimiento. Actividades que completamos con la guía especializada de lecturas para estas edades y con unas recomendaciones para los padres a realizar en casa.

Todas las actividades de estimulación temprana atenderán a principios como:

- Estímulo de la creatividad.
- Enfoque práctico, trabajando a partir de objetos concretos o imágenes.
- Respeto por el nivel de desarrollo de cada niño o niña. Se adaptarán las actividades a cada niño/a, respetando su etapa evolutiva.
- Respeto del estado emocional del pequeño. No se les forzará en ningún caso a realizar la actividad. Tan solo se les invitará a experimentar con su padre o madre las diferentes sensaciones de cada actividad. Para ello se trabajará con los padres y se les orientará sobre la participación en la actividad. Se hará una especial atención a que los padres tengan una participación activa en la misma.
- Fomentaremos el vínculo afectivo entre el niño o niña y su acompañante.

Antes de comenzar cualquier actividad para edades tempranas, es necesario tener en cuenta algunos aspectos:

- Es muy importante la participación activa de los padres o de los adultos que acudan a esta actividad con el niño, deben perder el miedo al ridículo y participar en la actividad de una forma natural, no hay que exigir al niño que haga todo lo de la sesión y que se porte bien.
- Al ser una actividad de disfrute en familia, hay que transmitir a los padres que en estas actividades venimos a disfrutar con nuestros hijos, a dejar que fluyan las emociones, a tocarnos, mirarnos y regalar a nuestros oídos palabras que transforman, que miman, que sonríen y juegan.
- Hay que acostumbrarse a que en las primeras sesiones reine el caos. Al ser bebés y niños muy chiquititos algunos lloran, otros se mueven mucho, otros se ríen compulsivamente y otros se dejan llevar suavemente; así expresan sus emociones.
- Hay que darles tiempo, el periodo de adaptación es importante.
- La estimulación temprana, por tanto, busca estimular al niño de manera oportuna, el objetivo no es desarrollar niños precoces, ni adelantarlos en su desarrollo natural, sino ofrecerle una gama de experiencias que le permitirán formar las bases para la adquisición de futuros aprendizajes.

Descubriendo el arte con 13 meses.

Cuadros, arte, expresión y bebés.

¿Qué áreas comprende la estimulación temprana?

Para favorecer el óptimo desarrollo del niño, las actividades de estimulación se enfocan en cuatro áreas: cognitiva, motriz, lenguaje y socioemocional.

Para el adecuado desarrollo de estas áreas es primordial la participación de los padres o cuidadores como primeros generadores de vínculos afectivos, es importante brindarles seguridad, cuidado, atención y amor, además de servir de referencia o ejemplo pues aprenderán cómo comportarse frente a

otros, cómo relacionarse, en conclusión, cómo ser persona en una sociedad determinada. Los valores de la familia, el afecto y las reglas de la sociedad le permitirán al niño, poco a poco, dominar su propia conducta, expresar sus sentimientos y ser una persona independiente y autónoma.

Actividades de Estimulación Temprana realizadas en la Biblioteca Municipal de Alovera

- Libro y lectura en edades tempranas
- Guías especializadas de lectura (0 a 3 años)
- Teatros infantiles
- La Bebeteca
- Música en familia
- Artes Plásticas en Familia
- Recomendaciones para estimular desde casa

Libro y lectura en edades tempranas

Los niños nacen con necesidad de historias, por ello el interés por la lectura se debe inculcar al bebé desde la cuna; es conveniente aportarles palabras a través de canciones, nanas y juegos corporales; las palabras le van a transmitir al niño afectos; calman angustias, es decir, consiguen que el niño se sienta relajado.

El primer contacto que tiene el niño de meses con el libro es juego de exploración. Le gusta acercárselo a la boca, mirarlo, tocarlo con sus manos. En una palabra, descubrirlo.

Poco a poco, a través de las imágenes, el bebé entra en contacto con el mundo que le rodea y tiene acceso a otros mundos desconocidos. Estos serán sus primeros pasos en este mundo fascinante de los libros. Además el libro es una oportunidad de aprendizaje que les permite desplegar su inteligencia e imaginación.

En este proceso de acercamiento del niño a la

Juegos y cuentos en la bebeteca.

Poesía y plantación de una semilla en familia.

lectura la familia juega un papel muy importante. El libro para el bebé, como ya dijimos anteriormente, es algo que desde un primer momento le va a llamar la atención, poco a poco con la ayuda de los padres el libro se convertirá en una fuente de estímulos que le permitirá:

- Jugar con la imaginación.
- Ser más creativo.
- Desarrollar el lenguaje.

La biblioteca de Alovera es un espacio de participación infantil en el que estamos realizando un especial esfuerzo en la atención a niños y niñas en edades tempranas.

Leer al bebé en voz alta conlleva muchos beneficios para su desarrollo intelectual y emocional ya que le ayudamos a que desarrolle su capacidad de escucha además de divertirle. Mientras le estamos leyendo al niño le estamos entregando un momento especial de cariño. Cuando leamos al niño es conveniente tener a mano libros de imágenes, libros sobre el mundo que les rodea, cuentos con sorpresa que incluyan solapas o troqueles para manejar de diferentes materiales resistentes y manipulables.

Hay dos razones fundamentales que justifican el acercamiento del libro al niño en edades tempranas:

- Los libros aportan al niño momentos de disfrute y diversión.

- En esta etapa en la que casi no existen las palabras, los libros cumplen un papel esencial.

Este papel esencial se cumple desde tres ámbitos diferentes:

- Ámbito lúdico

  En las primeras edades el libro es un acto que tiene que ver con el juego; el libro le sirve al niño para soñar, para despertar su curiosidad y sobre todo constituye un fuerte estímulo de curiosidad.

- Ámbito educativo

  A través de las historias se ofrece al niño la posibilidad de cosas nuevas que les serán útiles para aprender, para comunicarse….

- Ámbito afectivo

  A través del libro el niño establece un contacto especial con el mediador (padres, maestros, bibliotecarios), con las historias, con los personajes con los que en ocasiones se siente identificado.

Teatro Cocolores por la Compañía La Mente en Blanco a partir de 6 meses.

Consejos de lectura:

- Leer al niño en voz alta diariamente de tal manera que la lectura se convierta en un hábito diario.
- Los libros deben estar al alcance de los niños para que ellos puedan hojearlos cuando quieran aunque no sepan leer.
- Establecer en casa un rincón de lectura.
- Visitar la biblioteca y participar en las actividades que allí se realizan para los bebés.
- Elegir libros para el bebé. Libros con muchas ilustraciones, libros hechos con tela, libros de plástico para el baño, libros con hojas de cartón ya que son más fáciles de manipular por el niños.

En conclusión a todo lo expuesto anteriormente, decir que el interés por la lectura se debe inculcar al bebé desde el nacimiento y tratar que se convierta en un hábito; es fundamental para que los niños aprendan a buscar conocimientos en la lectura desde la más temprana edad. No es necesario que el niño sepa leer para que pueda tener contacto con los libros ya que hay libros para todas las edades: libros de tela, con imágenes. El niño debe ir creciendo con el libro.

Leer al bebé en voz alta conlleva muchos beneficios para su desarrollo intelectual y emocional ya que le ayudamos a que desarrolle su capacidad de escucha además de divertirle.

Guías especializadas de lectura (0 a 3 años)

En la Biblioteca de Alovera hemos elaborado unas guías de libros dirigidas a estos pequeños lectores, aunque las lecturas cambian trimestralmente. Estas guías especializadas deben contener:

- Libros de cartón, tela o plástico que tienen las páginas gruesas y resistentes.
- Libros pequeños, para manitas pequeñas.
- Libros con ilustraciones coloridas y brillantes.

- Libros con figuras geométricas y simples.
- Libros con ilustraciones claras.
- Libros con fotos de caras humanas.
- Libros con pocas palabras.
- Libros que estimulan los sentidos.
- Libros sin palabras pero con muchas imágenes.
- Libros con rima y ritmo.
- Libros con repetición y que son predecibles.
- Libros con texto simple y situaciones familiares.
- Libros del abecedario, granja, animales, partes del cuerpo humano…
- Libros de cosas reales de la vida.

Música en familia

Teatros para bebés: la importancia del teatro en los niños

El juego, la dramatización, la música y las canciones constituyen la actividad principal del desarrollo en la edad escolar y temprana. Las obras infantiles estimulan la creación, el arte y la cultura, además del desarrollo de la personalidad, la confianza y la seguridad en los niños.

El teatro nos proporciona una ventana abierta a la vida misma; por medio de ella se pueden trabajar miedos, angustias, alegrías, o la necesidad de crecer como personas, nos permite conectarnos con nuestra imaginación ¿y por qué no?, con nuestros sueños.

La Bebeteca

El origen de la palabra bebeteca proviene de la 5ª Conferencia Europea de Lectura celebrada en Salamanca, en la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en julio de 1987. Mercè Escardó i Bas define bebeteca como: "servicio de atención especial para la pequeña infancia (de 0 a 6 años) que incluye, además de un espacio y un fondo de libros escogidos para satisfacer las necesidades de los más pequeños y de sus padres, el préstamo de estos libros, charlas periódicas sobre su uso y sobre los cuentos, asesoramiento y una atención constante por parte de los profesionales de la biblioteca hacia los usuarios".

La Biblioteca de Alovera, ha puesto en marcha la Bebeteca donde los padres e hijos encuentran en la biblioteca otra forma de jugar y desarrollar experiencias de estimulación temprana con la lectura desarrollando habilidades motoras, cognitivas y socio-afectivas.

Objetivos

- Iniciar a los bebés y a los adultos en el conocimiento de la literatura infantil a través de la narración oral, las canciones y cuentos tradicionales, la poesía, el juego… descubriendo el libro como un objeto de disfrute.
- Fomentar el préstamo de materiales de la sala infantil. Algunos de ellos se habrán presentado en la sesión de bebeteca y otros se elegirán libremente. Nuestro deseo es que los padres continúen en casa contando, cantando y jugando, con la ayuda de los libros y de otros materiales.
- Familiarizar al niño y al adulto con el uso de la biblioteca.
- Crear lazos de unión entre la biblioteca y el niño, desde el nacimiento hasta la edad adulta, en la que consiga la autonomía lectora.

La Bebeteca tiene una duración de una hora por sesión, se realizan cuatro sesiones al mes. Las sesiones son los martes de 17,00 a 18,00 horas. El número de plazas son 15 bebés y 1 adulto por bebé (actualmente tenemos 20 bebés y sus papás). La actividad es impartida por un profesional en la materia, se sufraga con una pequeña aportación de los padres y está subvencionada al 75% por el Ayuntamiento de Alovera. El periodo de realización es de enero a mayo y de octubre a diciembre y el espacio, el escenario del salón de actos de la Biblioteca

Breve descripción de una sesión de bebeteca: el ritual

En las sesiones casi siempre se repite el mismo esquema para que poco a poco vayan aprendiendo y cogiendo hábitos, la rutina les da tranquilidad y seguridad:

- Nos colocamos en círculo cada papá o mamá con su bebé.
- En las primeras sesiones nos aprendemos los nombres de cada bebé con canciones y juegos.
- Después, damos la bienvenida con un saludo y

con canciones.

- Nos conocemos con juegos de dedos, manos, pies… y canciones en las que intervienen las partes del cuerpo. A continuación, vienen los cuentos, los poemas y la música, en cada sesión se elige una temática diferente. Se utilizan telas, marionetas, cajas de cartón, instrumentos musicales, materiales para reciclar, cuerdas, gomas, rotuladores. Entre los cuentos, sus preferidos son los de gatos y ratones; cosquillas y caricias; grande y pequeño; el bosque; animales de granja; vamos a despertar a los cuentos; la luna y el sol; nos vamos de viaje; mi cuerpo; pollitos y gallinas; la Navidad; el otoño; la cocina del bebé, etc.
- Para finalizar hacemos un corro, que les encanta, esta dinámica une mucho al grupo y nos hace estar más juntos.
- Después se deja un tiempo para que cada bebé busque sus libros, los toque, los muerda, los huela, los escuche y los comparta con sus padres o con sus compañeros.

Niños y Niñas de la Bebeteca.

- La actividad se puede seguir en casa ya que las familias reciben cada mes todas las propuestas de canciones, poesía y cuentos que hemos utilizado en las sesiones, así como cualquier otro recurso que nos parezca interesante.

Música en familia

Dentro de la atención temprana, la estimulación musical infantil produce grandes beneficios. Ello ha llevado a plantearse el trabajo con estos estímulos antes incluso del nacimiento, pues el sentido del oído es uno de los que más tempranamente se desarrolla. A nivel intrauterino, y a partir del cuarto mes de gestación, el feto percibe sonoridades internas al organismo de la madre, como la respiración, el latido cardíaco, etc. y externas, como la reverberación de la voz materna a través de la membrana que cubre el vientre hasta el líquido amniótico; se trata de una comunicación preverbal que implica a los canales auditivos y propioceptivos, involucrando sonido, música y movimiento y provocándole distintas respuestas motrices en función de la intensidad del sonido.

La Biblioteca de Alovera ha puesto en marcha esta nueva actividad Música en Familia dirigida a bebés de (0 a 3 años) y sus papás y mamás. Está comprobado que los niños que reciben una educación musical temprana adquieren un alto nivel de sensibilidad creativa, habilidades motrices, capacidad de comunicación e inteligencia.

Objetivos

- Ofrecer a los niños una experiencia sonora y musical en un entorno familiar.
- Formar a los padres en los conocimientos esenciales del lenguaje musical.
- Despertar en el niño el amor por el sonido y movimiento coordinado.
- Potenciar la estimulación auditiva.
- Acercar a niños y padres a una amplia gama de instrumentos musicales.

Para que un niño o niña tenga acceso al arte y a la cultura es fundamental tener un adulto que le acompañe en este proceso.

Se realiza una sesión a la semana, los miércoles de 18,00 a 19,00 horas y se imparte en el salón de actos de la Biblioteca de Alovera que dispone además de piano de media cola. La actividad es impartida por un profesional en la materia y esta actividad se sufraga con una pequeña aportación de los padres y está subvencionada al 75% por el Ayuntamiento de Alovera. El periodo de realización es de enero a mayo y de octubre a diciembre y el espacio el escenario del salón de actos de la Biblioteca.

Artes plásticas en familia

La Biblioteca ha puesto en marcha esta nueva actividad de estimulación temprana dirigida a bebés de 18 meses a 3 años, que comenzaremos en el mes de octubre. Durante este año 2014 hemos realizado un proyecto piloto con las artes dirigidas

a los bebés en los meses de abril y mayo. De forma puntual y arbitraria los bebés se han iniciado en el mundo del arte con pintura de dedos, collages, modelado… y tal ha sido la buena acogida entre los padres y niños que hemos decidido convertirlo en un proyecto real: Artes Plásticas en Familia. Se realizará una sesión a la semana, los jueves de 18,00 a 19,00 horas y se llevará a cabo en la sala de exposiciones de la Biblioteca y en un aula del Centro Joven. La actividad será impartida por un profesional en la materia con conocimientos de educación infantil y arte. Esta actividad se sufraga con una pequeña

Teatro para bebés.

aportación de los padres y está subvencionada al 75% por el Ayuntamiento de Alovera. El periodo de realización es de octubre de 2014 a mayo de 2015.

Objetivos

- Se pretende que a través de la exploración de materiales asociados en las artes plásticas, los niños y niñas experimenten diferentes sensaciones ayudados por su padre y/o madre.
- Difundir el interés y la sensibilidad por la expresión artística y cultural entre adultos. Pensamos que para que un niño o niña tenga acceso al arte y a la cultura es fundamental tener un adulto que le acompañe en este proceso. Creemos que el trabajar con niños y niñas en edades tan tempranas y sus padres y madres provocará también el acceso y acercamiento del arte y la cultura a adultos que inicialmente no habrían desarrollado esta sensibilidad.

Recomendaciones para estimular desde casa

A los papás y mamás les entregamos un folleto a principio del curso de cada actividad con estas recomendaciones, siempre a realizar con el papá o mamá delante, no dejar nunca al bebé solo:

- Prepara un espacio seguro y firme para el bebé (la cuna o un sitio con una mantita mullidita y cojines blanditos) a partir del tercer mes de vida, donde pueda moverse fácilmente y desarrolle así su lenguaje corporal y su vista. Recuéstalo boca arriba, deja que ejercite sus músculos y que practique tomar objetos. Poco a poco aprenderá a coordinar la vista con la mano.
- Acércale objetos de líneas simples y colores, texturas y tamaños variados, que le permitan crear sus propios juegos.
- Dale un masaje al bebé. Le ayudará a hacerse consciente de su cuerpo y contribuirá en su desarrollo afectivo, cognitivo y motriz.
- Ponle música clásica en casa así captarás su

Travesía Tras la Estrella de la Compañía La Mente en Blanco.

atención hacia este estímulo.
- Dale objetos con diversas texturas para que perciba nuevas sensaciones al tocarlos.
- Cuando ya gatee, ofrécele objetos que rueden para que pueda desplazarse hacia ellos. Cuando camine, los mejores juguetes serán aquellos que pueda arrastrar, apilar, o meter unos dentro de otros.
- Enséñale a dar palmadas, sacar y meter objetos de una caja, tapar y destapar recipientes, tocar instrumentos musicales adecuados a su edad un piano o tambor.
- Captar su atención a través de imágenes atractivas, grandes y llenas de color, acompañadas con música de fondo. Muéstrale imágenes y objetos con colores, palabras, animales, números, canciones o juguetes. Una de las cla-

Teatro para bebés a partir de 4 meses.

ves principales es la regularidad, dedicar todos los días un ratito a estas acciones, y sobre todo hacerlo con ilusión. Con risas, con alegría, con entusiasmo.

Conclusiones

Desde la Biblioteca de Alovera creemos firmemente en las actividades de estimulación temprana. Creemos que el espacio es el idóneo y que son muchos los beneficios que obtendrán los pequeños usuarios de los mismos. Estas actividades han supuesto toda una novedad y una revolución en la Biblioteca. Para la difusión de las mismas hemos contado con el apoyo de las Escuelas Infantiles del Municipio y con los centros educativos de Infantil. Para ello se han realizado carteles, se han utilizado las redes sociales y por supuesto la web del Ayuntamiento www.alovera.es y de la web de la Biblioteca: http://www.bibliotecaspublicas.es/alovera

Como conclusiones en la Biblioteca de Alovera detallamos que:

- La transformación de espacios adaptables según necesidades es un hecho necesario y útil en la Biblioteca de Alovera.
- Tener iniciativa, apostar por nuevos retos, poner en funcionamiento nuevas actividades dirigidas a usuarios con edades tempranas son la base para descubrir la Biblioteca a las familias y desarrollar el cerebro de los niños y niñas. Las bibliotecas fortalecen las familias.
- Las familias encuentran un espacio que ofrece comodidad y que les resulta acogedor con una gran variedad de recursos para aprender, crecer y jugar juntos.

Bibliografía

- **Artículos:**
- Garmendia, Begoña, "La Bebeteca", Educación y Biblioteca, Nº 46, págs. 51-52, 1994. Disponible en Internet: http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/112760/1/EB06_N046_P51-52.pdf
- Escardó i Bas, Mercé, "La bebeteca, o cuando la lectura es mirar y escuchar", Educación y Biblioteca, Nº 46, págs. 53-54, 1994. Disponible en Internet: http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/115400/1/EB11_N100_P8-10.pdf
- Escardó i Bas, Mercé, "Bebetecas", Educación y Biblioteca, Nº 100, págs. 8-10, 1999. Disponible en Internet: http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/115400/1/EB11_N100_P8-10.pdf
- García García; M.A., *La bebeteca y la narración oral: Animación a la lectura con los más pequeños, Educación y Biblioteca*, Nº 113, págs, 14-17, 2000.Disponible en Internet: http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/118641/1/EB12_N113_P14-17.pdf
- Múnera Gallego, Blanca Nelly, "Lectura en Pañales", Mi Biblioteca, Nº 9, Págs. 100-105, 2007. Disponible en Internet: http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/120129/1/MB3_N9_P100-105.pdf
- Sormani, Nora Lía. "Espacio e ideología en el teatro para niños". *La revista del CCC* [en línea]. Enero / Abril 2008, nº 2. Disponible en Internet: http://www.centrocultural.coop/revista/articulo/44/. ISSN 1851-3263
- **Enlaces:**
- http://es.wikipedia.org/wiki/Estimulaci%C3%B3n_temprana
- http://www.guiainfantil.com/1149/como-estimular-a-un-bebe.html
- https://www.crianzanatural.com/art/art11.html
- http://www.mibebeyyo.com/bebes/salud-bienestar/estimulacion/estimulacion-temprana-bebe-546
- http://es.wikipedia.org/wiki/Bebeteca
- http://siscopac.wordpress.com/2012/11/15/el-espacio-de-los-ninos-las-bebetecas/
- http://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/1431590.pdf
- http://www.biblogtecarios.es/anabaeza/bebeteca-un-rinconcito-para-los-bebes/
- http://bibliotq.blogspot.com.es/2012/12/la-bebeteca.html

Ficha técnica

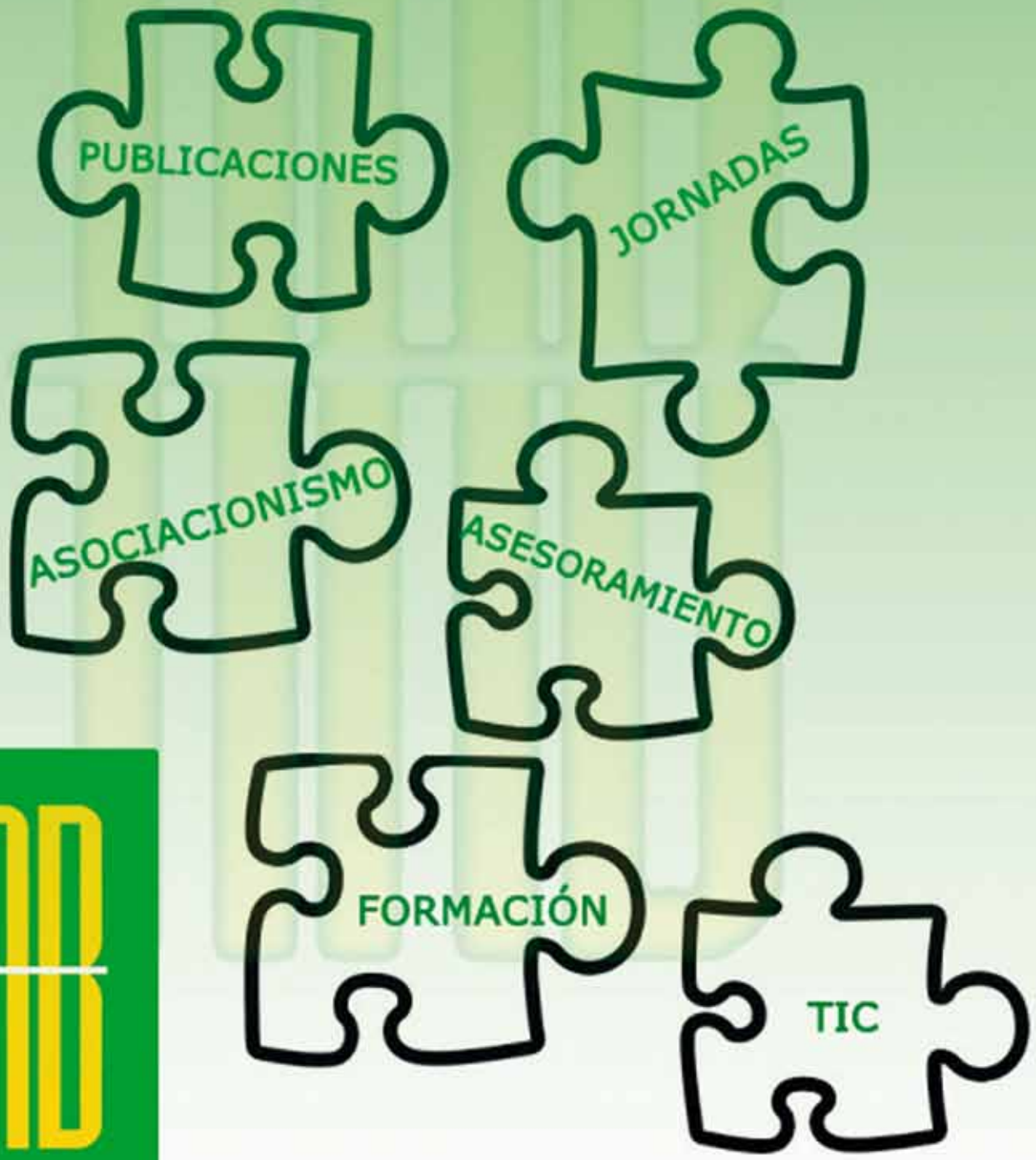
AUTORAS: García Granizo, Mercedes (Directora de la biblioteca municipal de Alovera) y Gutiérrez Cobo, Montserrat (Coordinadora de actividades de la biblioteca municipal de Alovera).
FOTOGRAFÍAS: Biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara).
TÍTULO: Despertando pequeños artistas. La estimulación temprana en la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara).
RESUMEN: Se describen en este artículo numerosas actividades de estimulación temprana llevadas a cabo en la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara). Entre las principales actividades destacan la lectura para bebés, música, artes plásticas, teatro o bebeteca. En esas actividades se implica a las familias cuya cooperación es esencial.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Bebetecas / Estimulación Temprana / Castilla-La Mancha.

Nuestro trabajo es el tuyo,

Nuestra profesión es la tuya...

¡ASOCIATE!

Trabajamos por y para las bibliotecas y profesionales de Andalucía.



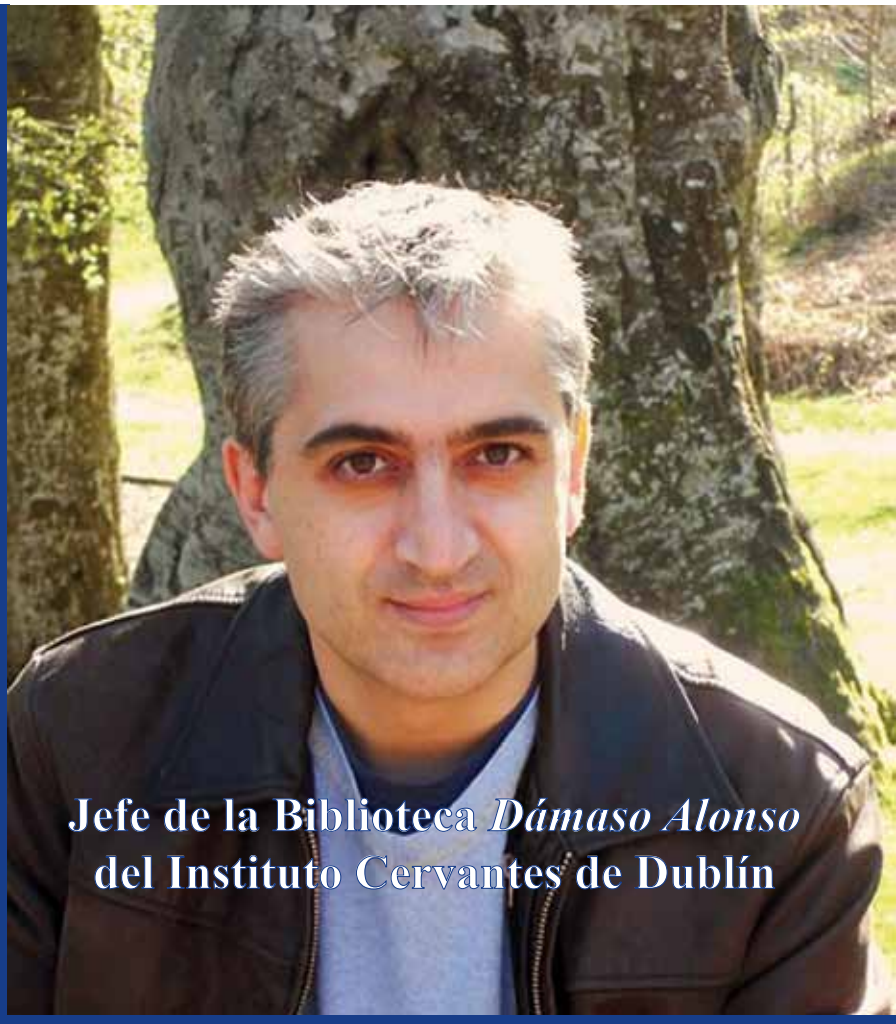
ASOCIACIÓN ANDALUZA
DE BIBLIOTECARIOS

Entrevista

por Conchi Jiménez

David Carrión

"La verdadera fuerza de una biblioteca Cervantes -y de su bibliotecario- es que es una poderosísima vía de acceso al conocimiento, la cultura y la ciencia que se produce en España y en el mundo hispánico"



Jefe de la Biblioteca *Dámaso Alonso* del Instituto Cervantes de Dublín

Bibliotecario además de escritor, David Carrión entró en el mundo de las bibliotecas casi por casualidad, apuntándose con tan solo 18 años en las listas del paro del antiguo INEM. En aquel momento no sabía que la biblioteconomía y la documentación serían la puerta de entrada al mundo de la lectura, la escritura y el acceso al conocimiento, la ciencia y la cultura que tanto valora como profesional y como persona…

David, ¿cómo fueron sus inicios en el mundo de las bibliotecas?

Todo empezó en la oficina de empleo de mi barrio, cuando yo tenía 18 años. Todos los jóvenes de la cola, al llegar su turno, se apuntaban como auxiliar administrativo. Era la única profesión para la que no se pedía ningún título. Yo pregunté si me podía apuntar como bibliotecario. Me dijeron que sí. Era el año 85 y en Madrid aún no había estudios superiores de biblioteconomía y documentación. Unos ocho meses después, me llamaron del INEM para un contrato en prácticas en la escuela taller de documentación del Jardín Botánico. Allí comencé a aprender el oficio. Tenía clases de teoría y horas de práctica. Luego hubo varios contratos más hasta que yo mismo pasé a ser monitor de esa escuela durante unos meses. Además, el CSIC me dio la oportunidad de formarme en diferentes cursos relacionados con la profesión.

Tras unos meses en paro, me enteré por el periódico de que se inauguraba la biblioteca del MNCARS, y me presenté allí con mi curriculum y con el libro de poesía que la Complutense me acababa de publicar con motivo del Premio Blas de Otero. Lo digo porque creo que llamó más la atención el libro que el curriculum. Trabajé un año en la biblioteca del Reina Sofía, hasta que acabé la carrera de Filología Hispánica y decidí marcharme a Polonia como lector de español. Tres años después, al poco de acabar mi lectorado, se inauguró el Instituto Cervantes de Varsovia. Mi experiencia en bibliotecas y mis conocimientos de polaco me sirvieron para entrar allí como bibliotecario. Otros tres años y medio más tarde, me puse a estudiar portugués y me presenté a la plaza de jefe de biblioteca en el Instituto Cervantes de Lisboa. De allí pasé luego a Moscú, y de allí a Londres, y de allí a Dublín… Hasta hoy.

Siendo también escritor, ¿qué supone para usted trabajar entre libros y literatura?

Los libros y la literatura han sido siempre mi ilusión. Pero no solo los libros. La biblioteca de un Instituto Cervantes, también por sus colecciones de música y cine español y latinoamericano, era para un recién licenciado en Filología Hispánica lo más parecido al paraíso en la tierra. Recuerdo haber comentado con algún compañero que recibir las cajas de los pedidos era como abrir los regalos de los Reyes Magos.

Además, trabajar en el Cervantes me ha dado la oportunidad de conocer a autores que yo admiraba casi desde niño. Recuerdo con especial cariño a José Hierro y a Francisco Brines, poetas con los que viajé a Cracovia, o a Ángel González, a quien acompañé por Moscú. El Cervantes me dio incluso la posibilidad de traducir y publicar a Szymborska en español.

Pero eso no quiere decir que me sienta escritor, o traductor. Para ser escritor me faltan lecturas y "escrituras". Haber escrito, o escribir de vez en cuando, solo me convierte en aficionado a la escritura. En realidad, tampoco me siento muy "bibliotecario". Siempre creí que estaba en esto de paso, y así llevo casi veinte años. De hecho, aunque me había presentado sin suerte a otras plazas de bibliotecario en el Cervantes, a la plaza de Varsovia me presenté primero como profesor. Por otro lado, cuando leo y oigo hablar a algunos compañeros de profesión, o a algunos de mis compañeros de la RBIC, aunque sean más jóvenes que yo, sigo pensando lo mismo que pensé durante el curso de acogida que recibí en el Cervantes de Alcalá de Henares antes de marchar a Varsovia: "yo de mayor quiero ser como ellos". Siempre queda todo por aprender.

Al haber trabajado como jefe de biblioteca de varios centros del Instituto Cervantes, ¿qué podría destacar como característica común entre todas ellas?

La característica común es que todas las bibliotecas del Instituto Cervantes forman parte de una red, la RBIC, y que esta red forma parte de un conjunto aún mayor que es el de las Bibliotecas Públicas de la Administración General del Estado. Eso y su relación con otras redes de bibliotecas españolas es su verdadera fuerza. Porque la biblioteca de un Cervantes no acaba en los títulos que ofrece en su catálogo. Al contrario, esos quince o veinte mil volúmenes con los que cuenta

de media cada una de las bibliotecas de nuestra red son solo el comienzo. La verdadera fuerza de una biblioteca Cervantes (y de su bibliotecario) es que es una poderosísima vía de acceso al conocimiento, la cultura y la ciencia que se produce en España y en el mundo hispánico.

¿Qué objetivos se persiguen con estas bibliotecas?

Precisamente ese. Creo que lo explica bastante bien nuestra página web. El objetivo es garantizar el acceso a la información y la documentación necesarias para el estudio, la enseñanza, la investigación y el conocimiento de la cultura española y de los países de habla hispana, sin olvidar el ocio y el entretenimiento.

Y concretamente, ¿cómo es la biblioteca del Instituto Cervantes de Dublín?

Es una biblioteca acogedora y moderna formada por una sala de lectura de unos 160 metros cuadrados en la que se encuentra ubicada, prácticamente, la totalidad de los fondos de la colección, unos quince mil libros, discos y películas a disposición de los lectores. Prácticamente todo es fondo nuevo: literatura, lingüística, ELE, historia, música y cine que se puede leer, escuchar o ver en alguno de los 22 puestos de lectura de la biblioteca, o se puede llevar a casa en préstamo. Y ahora, cada vez más, nuestra biblioteca es también una biblioteca electrónica de la que se pueden descargar unos 200 audiolibros, 3000 libros electrónicos, y acceder a un buen número de recursos en línea.

¿A qué se debe el nombre de Dámaso Alonso?

Casi todas las bibliotecas del Instituto Cervantes llevan el nombre de un Premio Cervantes. Dámaso Alonso lo fue en 1978. La relación de Dámaso Alonso con Dublín viene de su traducción del *Retrato del artista adolescente*, de James Joyce, que fue la primera traducción de esta obra en español. La biblioteca de la RAE, que guarda documentos personales de don Dámaso, conserva precisamente una carta de Joyce a nuestro poeta sobre esa traducción.

¿Qué tipo de actividades realizan?

De la misma forma que el Instituto Cervantes no se entiende sin la biblioteca, la biblioteca tampoco se entiende sin el instituto al que pertenece. En general, las actividades no las organiza la biblioteca, sino el centro, y en todas ellas hay una implicación mayor o menor de la biblioteca. Así, por ejemplo, el centro organiza conferencias, ciclos de cine, conciertos o cuentacuentos, algo que suena mucho a biblioteca. Sin embargo, toda la gestión de esa actividad se hace fuera de la biblioteca, aunque la biblioteca aporte sus ideas, sus fondos o dedique su autor o tema del mes y una pequeña exposición de libros a algún escritor o asunto tratado en la programación cultural del centro. La biblioteca coordina, además, las visitas guiadas a nuestro instituto, está presente en jornadas culturales como El Día E o La Noche de la Cultura, y es fundamental también en la organización del Festival Isla de Literatura, que el próximo mes de octubre celebra su tercera edición.

> "A medio plazo, me gustaría poder organizar una exposición bibliográfica de la envergadura de la que se puede visitar en nuestro Centro Virtual Cervantes titulada La imagen de España en los viajeros extranjeros".

A corto o medio plazo, ¿qué proyectos tienen previstos llevar a cabo en la biblioteca?

A corto plazo, está la finalización de la edición de dos libros electrónicos que recogen las entrevistas a los autores que participaron en las dos primeras ediciones del Festival Isla. Estos dos libros, como los dos ya publicados de la serie *Biblioteca literaria*, pasarán a formar parte de la colección electrónica del Instituto. Al terminar, estarán ya esperándome las entrevistas de la tercera edición del festival.

A medio plazo, me gustaría poder organizar una exposición bibliográfica de la envergadura de la que se puede visitar en nuestro Centro Virtual Cervantes titulada *La imagen de España en los viajeros extranjeros*, que es una exposición en la que también participé cuando era jefe de biblioteca en el Cervantes de Londres. Pero para este nuevo proyecto que me ronda la cabeza todavía tengo que hablar con muchos compañeros y con unos cuantos jefes, así que por el momento no puedo decir nada más.

¿Colaboran con otras instituciones? ¿De qué manera?

Sí, por supuesto, en el marco de la colaboración del Instituto Cervantes de Dublín con las universidades irlandesas, nuestra biblioteca ofrece sus recursos a esos centros. En el contexto del Festival Isla de Literatura, colaboramos con las embajadas hispanohablantes presentes en Irlanda así como con instituciones culturales irlandesas como *Literature Exchange*, *Poetry Ireland*, *Foras na Gaeilge* o *Dublin City of Literature*. Pero como en el caso de las actividades culturales, estas y otras colaboraciones exceden el ámbito de la biblioteca. La biblioteca es una pieza clave dentro de una estructura más grande.

¿Cómo le gustaría que recordasen su paso por esta biblioteca en Dublín?

En cierto sentido, creo que, como los árbitros en los partidos de fútbol, lo mejor es que no haya que acordarse de uno, ni de sus familiares. Yo me encontré con una biblioteca preciosa, muy bien organizada, y espero, como mínimo, dejarla así. Creo que el mejor bibliotecario es el que hace que los procedimientos funcionen bien con él o sin él, el que hace que el público se sienta bien atendido porque esa es la norma, no porque uno sea más o menos amable o esté de mejor o peor humor. El mejor bibliotecario es también el que consigue que la biblioteca esté bien presente allá donde vaya el instituto, incluso cuando el bibliotecario no está. Porque una de las normas que tiene que hacer funcionar el bibliotecario es que todo comience, o termine, o al menos pase por la biblioteca. Si me tienen que recordar, que sea porque, al menos, intenté que así fuera.

David Carrión

David Carrión Sánchez (Madrid, 1967) es licenciado en Filología Hispánica, sección lingüística, por la Universidad Complutense de Madrid y ha realizado estudios de posgrado en Periodismo en la Universidad Autónoma de Lisboa, en edición y diseño de páginas web y en vídeo y fotografía para Internet en la Universitat Oberta de Catalunya, así como cursos de especialización en planificación y gestión de servicios y proyectos de información y en dirección y gestión de recursos de información, también en la UOC. En 2010 realizó un máster en Edición en el Instituto Universitario de Posgrado. Habla inglés, portugués, ruso y, muy de vez en cuando, polaco. Comenzó a trabajar en bibliotecas en la del Jardín Botánico de Madrid y en la del MNCARS. Tras casi tres años como lector de español en Polonia, comenzó a trabajar en la biblioteca del Instituto Cervantes de Varsovia. De ahí se trasladó, como jefe de biblioteca, al Instituto Cervantes de Lisboa y más tarde a los de Moscú, Londres y Dublín. En 1990 recibió el Premio de Poesía Blas de Otero por el libro *Los problemas de nacer en septiembre* y en 1999 el Accésit del Premio de Poesía Universidad de Sevilla por *Simulacros*. También ha publicado una novela corta de español para extranjeros y traducciones del polaco de la Premio Nobel Wyslawa Szymborska. En el Instituto Cervantes de Dublín, edita la serie Biblioteca literaria que reúne las entrevistas que se realizan en la biblioteca a los escritores que participan en la actividad cultural del centro.

Ficha técnica

AUTORA: Jiménez Fernández, Conchi.
FOTOGRAFÍAS: Instituto Cervantes de Dublín.
TÍTULO: "La verdadera fuerza de una biblioteca Cervantes –y de su bibliotecario– es que es una poderosísima vía de acceso al conocimiento, la cultura y la ciencia que se produce en España y en el mundo hispánico". Entrevista a David Carrión, Jefe de la Biblioteca *Dámaso Alonso* del Instituto Cervantes de Dublín.
RESUMEN: En esta entrevista, David Carrión –jefe de la Biblioteca *Dámaso Alonso* del Instituto Cervantes de Dublín–, nos cuenta cómo fueron sus inicios en el mundo de la biblioteconomía; cuáles son las principales características de las Bibliotecas del Cervantes; cómo es la biblioteca que dirige; cuáles son sus actividades y proyectos así como la colaboración de esa biblioteca con otras instituciones.
MATERIAS: Carrión, David / Bibliotecarios / Autores Literarios / Biblioteca *Dámaso Alonso* del Instituto Cervantes de Dublín / Entrevistas.

Susana Ramos

SALAM ALEKUM

Momento "MOROCCOtudo" (2ª parte)

Continuando con el capítulo anterior, con la multiculturalidad de los usuarios en las bibliotecas públicas y con las aficiones, válvulas de escape, modus vivendi y reinvención de nuestra autora, nos encontramos ahora ante una situación, mezcla de sueño y realidad…fantasía, azar, brujería... . Pero, sea como fuere, verdad o ficción, siempre con la omnipresencia de los usuarios. Hay momentos en los que en la biblioteca puede entrar cierto sopor que a veces es difícil controlar. Cuando llega esta situación, hay que ganarle el pulso a Morfeo aunque, a veces, es imposible y es cuando comenzamos a soñar, a imaginar que bailamos o somos protagonistas de algún espectáculo pero, ¿los usuarios de la biblioteca dejarían de estar presentes en nuestra mente, aun soñando?.

…¡Aaaaayns, qué felicidad! La *shisha*, o no sé si la *cookie* a las finas hierbas, o la combinación de ambas, me ha sentado mejor que mezclar un Amiplín y un Queledén. Y si no fuera porque todos sabemos que se trata de una simple, aunque moruna, galleta, y de un par de caladitas, parecería que me hubiera chutado *María* en vena. Me siento levitar, como subida en una alfombra mágica y sobrevolando, surcando un cielo azul inundado de suaves y esponjosas nubes blancas. ¡Uf, la hora ésta mira que es traicionera! Pero voy a ganarle el pulso a Morfeo. No voy a permitirme caer en su onírico mundo. ¡En peores plazas he lidiado! Así me maten, mantendré el ojo abierto (el otro ya está pegado). Y no por la vergüenza de que mis usuarios me encuentren en tan costumbrista escena, a falta de pijama, orinal y Padre Nuestro, sino porque seguro que más de uno se aprovecharía de esta "bestia" durmiente (cuando me arranco soy un oso hibernando). Y, como en el cuento, yo cual reina mora y ellos cual príncipes, venga besitos para ver quién me despierta. ¡Quita, quita! Que aquí, con tanta idiosincrasia y multiculturalidad, y con eso de llevar por bandera lo de la república independiente de su casa, cada cual tiene una costumbre diferente: que si dos vulgaris o correctos besos (mejilla contra mejilla), que si dos babesos (labios contra mejillas, resultado igual a babas), que si uno casto en la frente (cual sello vacuno), que si le beso la mano, señora (también babeso, sin amagar, como se debería), por no hablar ya del que viene escorándose tímidamente hacia la comisura de los labios, o aquel otro que llega de frente, y con la directa, dispuesto a arrancarte las amígdalas y obligándote a ti a hacer la cobra (así tengo yo las cervicales). Me entran sudores fríos sólo de pensarlo. ¡Ay, Dios, qué sopor!... (duerme, duerme plácidamente, querida; deja que Morfeo te acune y salga el oso que llevas dentro)... Gggggggrrrrrrr…

Ha llegado el día de mi reentré. Mi minuto de gloria. Mi momento Morocco. Yo en el epicentro del foro, arriba del escenario, de protagonista absoluta, con mi traje de luces, esperando a que suene la música y comience el espectáculo. ¡Ay, he pasado de venirme arriba a venirme abajo! Me siento cual convidado de piedra. ¡Tranquilízate, Súper, es el miedo escénico! Hace tanto que no bailo que ya hasta se me había olvidado esta sensación. Parece que el aire, incluso, no me llega al pecho… no sé si por los nervios o porque el top me queda algo pequeño. Oigo, como muy lejos, que alguien grita: "¡Súpeeer!" (¡Ya está, algún usuario que me ha reconocido!). ¡Um! Miro por el rabillo del ojo y observo que en primera fila están mis fans, todos abuelos y desdentados. ¡Y todos usuarios de la biblioteca! No hay un solo continente que no quede representado.

Aquí, menos lugareños, hay gente de todas las nacionalidades. Además, todos llevan un documento de la biblioteca en la mano. ¡Qué absurdo! ¿Será que, si no gusta la actuación, en vez de tomates arrojan libros? (…ahora se las dan de intelectuales). ¡Dios, qué desgracia la mía! Pues va a ser verdad que con el "eau" embriagador de Mary Kay me han seguido hasta aquí, como las ratas a Hamelín con su flauta, y me van a lapidar. Y lo que es peor ¡van a descubrir que tengo celulitis!

En esto que suena la música y oigo: "¡Túmbala!". ¡Lo sabía, me van a tumbar a librazos hasta dejarme KO! Pero yo, a palabras necias, oídos sordos. ¡Que se note que soy una profesional!

Me siento levitar, como subida en una alfombra mágica y sobrevolando, surcando un cielo azul inundado de suaves y esponjosas nubes blancas.

Estoy con los brazos por encima de mi cabeza y las manos unidas, por la coreografía y porque estoy rezando y diciendo como la Faraona "¡Si me queréis, irse!". Vaya, presiento que son de los de "¡No nos moverán! ¡Cómo les va el morbo de ver a la bibliotecaria fuera de su hábitat natural!"). Ya no hay marcha atrás, que sea lo que Dios (o Alá, para ser más exactos) quiera.

Contoneo mis caderas haciendo ochos. Ahora mi abdomen marca un camellito, es decir, mi estómago sube y baja cual ascensor. Shimmy para aquí y shimmy para allá, o sea, mis caderas se mueven y mis nalgas vibran cual lavadora en programa de centrifugado. Seguidamente abro los brazos en cruz y dejo que vibre la parte superior de mi tronco. La letra del estribillo habla de una cobra que sube y baja, que está nerviosa, y que te va a picar. Y, justo en ese preciso momento, como si formara parte de una estudiada coreografía, mi top, en plena vibración, se abre en canal, volando las monedas y abalorios por los aires, y yo me quedo con dos palmos de narices y mis dos mellizas (ya quisiera yo que fueran gemelas) campando a sus anchas, para asombro de propios y extraños. Oigo al público gritar, todos al unísono, no sé si ¡haaala!, dada la sorpresa, o ¡Alá!, para que la exclamación sea acorde a lo oriental. Y mientras, la música con que si la cobra sube, la cobra baja, la cobra por aquí, la cobra por allá… mi danza de la panza y esas dos poderosas razones desbocadas. ¡Dios, qué bochorno! Vuelvo a escuchar, ahora más fuerte "¡Súpeeeeeeer!" (desde luego, el espectáculo ha debido superar las expectativas). Continúo bailando sin perder la compostura. En esto que veo, entre tinieblas, que un caballero se desploma contra el suelo (¡lo que me faltaba!).

Y no por la vergüenza de que mis usuarios me encuentren en tan costumbrista escena, a falta de pijama, orinal y Padre Nuestro, sino porque seguro que más de uno se aprovecharía de esta "bestia" durmiente (cuando me arranco soy un oso hibernando).

Seguro que le ha dado una subida de tensión. ¡Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa! O vete a darle si no se está haciendo la víctima para salirse con la suya, que éste es de los babosos escoradillos, con los que tengo que practicar la cobra. Ya le veo venir, se los va a cobrar (cobrar, cobra… todo encaja) al contado, va a obligarme a hacerle una ma-

niobra de reanimación, el boca a boca, y en ese preciso instante, cuando no tenga escapatoria, va a meterme la lengua hasta el gaznate. ¡Cuánto depravado! ¡Perdóname, Dios mío, no volveré a negarle ningún beso! Mejor en la mejilla que caer en ese pozo negro. Último estribillo de la canción: parece que la cobra sigue nerviosa y amenazante, dispuesta a picar. Y de nuevo: "¡Súuupeeeer!". ¡Ay, madre! El hombre va a agonizar entre mis brazos. Venga, cojo aire, cierro los ojos, abro la boca y justo en el momento solidario "Todo por la Patria" (todo por mis usuarios), siento una quemazón en el rostro (ojalá me haya picado la cobra para morir en servicio y olvidar este trago). E inmediatamente después, escucho una sonora bofetada que me cruza la cara (¿Será posible? ¡Ahora va el abuelo y se hace el estrecho!). Voy tomando consciencia. Constato que no es la primera galleta que me ha caído (amén de la moruna). La cara me quema, ahora, en forma de aspa. También constato que el usuario no es tal sino mi compañero de trabajo. Desconcertada, con la mandíbula colgando, pero sin perder mi carácter ni mi saber estar, le pregunto: "¿Qué leches ha pasado?". Comienza a contarme no sé qué milonga de que he debido desayunar un sol y sombra y medio y que me ha debido caer mal al estómago, con convulsiones, vómitos y demás efectos secundarios. "Ya –le digo yo– ¿y lo del pico qué?". "¿Qué pico?" –dice el pobre–. "Bueno, sí, aquí todo el mundo le ha dado al pico y al chismorreo ("¿Al chismorreo, no?" –recalco yo–). "Sí, el Chu Lín, que cada día es más chulo, con que *Señola Súpel, lollito plimavela*.

Que no sé si es que se refería a que tenías alergia a la primavera o es que te habías atragantado con un rollito de esos que mojas en el sol y sombra. El Mihael Marichuk gritando: *Yo saberrr qué pasa: Señorrra Súperrr rrronca. Señorrra Súperrr estarrr dorrrmida*. El Mestafa invocando a Alá y empeñado en llamarte Marijuana. Y Julio Alberto Rodrígues y todo el Caribe en pleno, sin resolver y diciendo

¡Um! Miro por el rabillo del ojo y observo que en primera fila están mis fans, todos abuelos y desdentados. ¡Y todos usuarios de la biblioteca! No hay un solo continente que no quede representado.

Me'stoy estresssaaando. "¿Y tú?"-le digo con voz de pocos amigos. "Yo no he dicho nada, te lo prometo. Sólo le he dado un par de caladitas a la shisha del Mestafa, para tranquilizarme, y me he tomado dos galletitas para que no me cayera mal con el estómago vacío. Luego ya te he dado unas cachetadas en el pompi, te he roto la camisa para que respiraras mejor y te he cruzado la cara para que despertaras". "¡Ya! Y en vista de que nada funcionaba, y sabiendo que no podía hacer la cobra, ¿me has hecho el boca a boca, verdad?". Antes de que pronunciara palabra, ya se la he devuelto yo, calentita, y en forma de aspa también. A lo que va, con cara de bobo, y me pregunta: "¿Y eso, por qué?". "¡Por si acaso! –le digo, contundente–. ¡Ah! Y ahora bájate al depósito con Mestafa y le enseñas a pronunciar correctamente Marihuana.

Y ya, de paso, duermes allí la mona o mueres en servicio o que te asista el Mestafa en el momento Moroccotudo o Morrocotudo, según veas (si es que ves). Pero, conmigo, ¡no cuentes!

Ficha técnica

AUTORA: Ramos, Susana.
FOTOGRAFÍAS: Ramos, Susana.
TÍTULO: Salam Alekum. Momento "MOROCCOtudo" (II).
RESUMEN: En esta segunda parte del artículo sobre *Momento Moroccotudo*, su autora nos cuenta, con ese humor que le caracteriza, un sueño en el que mezcla su vocación como "bailarina" y, de fondo, sus inolvidables usuarios de biblioteca. Cuando despierta, de vuelta a la cruda realidad bibliotecaria, aún desconfía de lo sucedido, no distinguiendo realidad de fantasía.
MATERIAS: Bibliotecas / Bibliotecarios / Usuarios de Bibliotecas.

Julián María Guzmán Tapia
Documentalista

Los vínculos más estrechos entre lectores y bibliotecas

El club de lectura como actividad indispensable

Explicar las ventajas de un club de lectura en la biblioteca es tarea ardua porque expresar lo que se siente, se experimenta, se percibe o se logra al comentar lecturas entre varios amantes de los libros es casi imposible. Pero sí que se puede dar rienda suelta a las palabras que salen directamente desde el corazón para contagiarnos de esas virtudes que tiene la lectura compartida…

¿Qué es un club de lectura?

Un club de lectura es un grupo de personas que se reúne periódicamente, un día y a una hora fijos, para comentar un mismo libro. [...] Los participantes acuerdan el libro que va a ser comentado en la próxima sesión. El club cuenta con un coordinador que moderará las reuniones, recogerá y transmitirá al grupo el contenido del libro, apoyará y estimulará la intervención de los participantes y organizará actividades complementarias (encuentros con otros clubes, visita a exposiciones...). No es necesario ser un gran lector, simplemente tener ganas de leer y animarse a participar. Además, los libros los aporta la biblioteca.

Esta es la definición de club de lectura que da en su página web la Biblioteca Pública de Mérida. Algunos de los aspectos de esta definición pueden parecer un poco obvios pero creo que son básicos para comprender cuáles son los puntos claves y cuál debe ser la dinámica de un club de lectura para que este funcione correctamente. En este artículo, en base a mi experiencia como coordinador de un club y con la ayuda de algunos compañeros me gustaría desarrollar esta definición inicial.

1 **El callejón de los milagros** / Naguib Mahfuz (8,69)
2 **La elegancia del erizo** / Muriel Barvery (8,67)
3 **Plenilunio** / Antonio Muñoz Molina (8,44)
4 **El lector** / Bernhard Schlink (8,44)
5 **El informe de Brodeck** / Philippe Claudel (8,42)

6 **La sociedad literaria y el pastel...** / Mary Ann Shaffer (8,25)
7 **Andamios** / Mario Benedetti (8,25)
8 **Persépolis** / Marjane Satrapi (8,22)
9 **Madame Bovary** / Gustave Flaubert (8,13)
10 **El arte de amar** / Erich Fromm (7,86)
11 **La reina del sur** / Arturo Pérez-Reverte (7,78)
12 **El tiempo entre costuras** / María Dueñas (7,75)
13 **En busca del unicornio** / Juan Eslava Galán (7,63)
14 **Antología de poemas** / Miguel Hernández (7,5)
15 **Sueños en el umbral** / Fátima Mernissi (7,38)
16 **1984** / George Orwell (7)
17 **El guardián entre el centeno** / J.D. Salinger (7)
18 **Lo bello y lo triste** / Yasunari Kawabata (6,56)
19 **Firmin** / Sam Savage (6,33)
20 **Las intermitencias de la muerte** / José Saramago (6,13)
21 **Luna lunera** / Rosa Regás (6)
22 **Tiempo de silencio** / Luis Martín Santos (6)
23 **Una lectora nada común** / Alan Bennet (5,89)
24 **Señora de rojo sobre fondo gris** / Miguel Delibes (5,75)
25 **Esperando a los bárbaros** / J.M. Coetzee (5,63)

Algunos libros leídos.

En principio un club de lectura es eso, un grupo de personas que se reúnen para comentar un libro. Ahora bien, ese grupo debe tener unas características adecuadas para que sus actividades se desarrollen de manera idónea. Este grupo debe estar formado por un número no superior a unas veinte personas (unas quince es lo ideal). Un número mayor de personas, (teniendo en cuenta que las reuniones no deben superar la hora y media o dos horas, para no resultar agotadoras), haría muy difícil de controlar el debate que se establece en cada reunión, ya que es imposible darle voz a todas ellas y hacerlo a la vez de un modo ordenado. Las reuniones deben realizarse con una intermitencia de entre quince días a un mes. Los integrantes del club deben tener tiempo para leer tranquilamente los libros propuestos y dichas reuniones no deben alargarse mucho en el tiempo, para evitar que se acuda a los encuentros con la lectura medio olvidada. Un dato importante es que todos lean a la vez el mismo libro. Así el debate resultará mucho más profundo y fructífero, aparte de ser más sencillo de dirigir. Y es más que conveniente antes de cada reunión, hacer una presentación tanto de la obra como del autor, ya sea con una breve exposición introductoria o con la entrega de un folleto con datos que resulten útiles para la lectura del libro. Es también necesario realizar antes de comenzar la temporada una selección previa de los libros que se leerán. En esta selección, aunque estará dirigida por el coordinador, deben participar todos los miembros del club. Hay que escuchar todas las recomendaciones y procurar escoger autores y obras de estilos, argumentos, países y épocas diversas. Por supuesto, hay que tener muy en cuenta el fondo de lotes de libros a los que el club tendrá acceso a lo largo de la temporada, que condicionará de manera inevitable muchas de las elecciones. Con todo, pienso que esa selección previa debe estar abierta. En momentos determinados un autor, un tema o un libro se pueden poner de moda y el club debe disponer de algunos huecos para poder comentar estas novedades.

La figura de un coordinador es imprescindible. Debe ser la persona que realice tareas tales como organizar el préstamo y devolución de los lotes de libros, gestionar el inicio del club, establecer los horarios y lugares de encuentros, ayudar en la selección de las lecturas, organizar actividades paralelas (de las cuáles también se habla en la definición inicial), preparar la publicidad y difusión de dichas actividades, (desde cartelería hasta gestión del blog o redes sociales). Por supuesto, en cada reunión, el coordinador será quien se encargue de dirigir la misma, cediendo la palabra, dinamizando los comentarios, proponiendo diferentes puntos de vista, procurando al fin y al cabo que el encuentro resulte agradable. En mi opinión, el coordinador no tiene por qué ser un experto en temas bibliotecarios ni culturales, aunque sí es imprescindible que tenga un gran interés por la lectura y sobretodo que sepa proyectar ese interés.

Reunión de clubes de lectura en Urueña, villa del libro, organizada por Tina Gallardo.

Con respecto a los participantes también acierta la definición al decir que no deben ser estos unos grandes lectores. La afición a la lectura es sólo uno de los muchos motivos por los que una persona decide apuntarse a un club de lectura. Muchas personas acuden simplemente para conocer gente y crear nuevas amistades, para vencer a la soledad, para vencer su timidez y su miedo a hablar en público, para recuperar el tiempo perdido o todas aquellas lecturas que no pudieron leer en su momento o para enriquecer su espíritu crítico, etc.

Por último, al hablar de que los libros los aporta la biblioteca se hace referencia no solo a los libros sino a toda la infraestructura necesaria para poner dichos libros en manos de los clubes de lectura. Debe haber un catálogo extenso y variado de lotes de libros que estén disponibles para cumplir las expectativas lectoras de los grupos más diversos. Una red de clubes de lectura es lo más conveniente para que puedan participar en ella el mayor número de centros posibles. Esto abarata costes, hace más fácil llegar al mayor número de personas posibles, se pueden compartir experiencias, etc. La red de clubes de lectura de Castilla La Mancha es bastante ejemplar.

¿Por qué un club de lectura?

El propósito es entrar en contacto con la literatura, conocer autores y géneros nuevos, desarrollar un espíritu crítico, cultivar la imaginación, socializar, hablar en público, perfeccionar la expresión oral y escrita, y desarrollar actividades culturales paralelas. Esta experiencia que venimos desarrollando de manera sistemática, es extraordinaria, porque además nos ha permitido entablar lazos de amistad y de mayor compromiso con nuestro trabajo porque nos permite impulsar un servicio que da sentido a la institución, a sus colecciones y a sus instalaciones como lugar de encuentro. Esta es la respuesta de Rosario Vargas, directora de la biblioteca de la Universidad de Tecnología, Santa Cruz, Bolivia y coordinadora del club de lectura de dicha biblioteca.

Son tantos los aspectos positivos que aporta un club de lectura tanto a nivel personal, profesional o a nivel social que en este artículo sería imposible mencionarlos todos. La lectura, algo que en principio es una actividad personal, silenciosa y recogida, casi furtiva, en un club de lectura se convierte en una actividad compartida, profunda y sorprendente. Es sin duda la mejor actividad a la hora de promocionar la lectura, de crear expectativas, de hacer a los libros necesarios y adictivos. De cada lectura compartida surge otra, cada tema y cada inquietud tratados de manera conjunta dispara preguntas a nuevos temas y nuevas inquietudes. Pilar Coello, psicóloga que trabaja en el Centro Hospitalario Benito Menni de Valladolid, ha empezado a realizar sesiones con sus pacientes en las que comparten algunas lecturas. Estas son algunas de sus conclusiones.

Club de lectura Aljaima en sus inicios.

Como psicóloga que trabaja con personas con enfermedad mental he realizado unas pequeñas actividades puntuales que más que como club de lectura podrían definirse como un espacio y tiempo en el que compartimos, comentamos y disfrutamos de pequeñas lecturas con cierto tinte emocional. Durante estas actividades recibidas positivamente por los pacientes se observa un gran interés, motivación y lo que es más importante un aumento de la interacción entre ellos, en ocasiones incluso en pacientes que tienden a no relacionarse o a tener problemas para ello, casos en los que el beneficio es mucho más enriquecedor. Junto al trabajo indirecto en habilidades sociales se observa una mejora en el estado anímico y la opción durante unos momentos de salir de su realidad, en ocasiones muy dura y excesivamente monótona y rutinaria. Al fin y al cabo lo que me hace sentir que les ayuda es su actitud e interés, lo que se tradujo en una petición de realizar más actividades de este tipo tras una actividad inicial puntual. En muchos casos los libros son parte de la terapia, y si la lectura se realiza en un contexto social los beneficios sin duda se multiplican. Se trata de buscar un fin, el de lograr hacer llegar un poco más de felicidad a este tipo de pacientes y buscar normalizar su vida.

Los integrantes del club deben tener tiempo para leer tranquilamente los libros propuestos y dichas reuniones no deben alargarse mucho en el tiempo.

Cabecera blog club de lectura Aljaima.

A nivel profesional diré que coordinar y participar en un club de lectura es sin duda la experiencia más gratificante a la que un bibliotecario, un amante de los libros o un lector curioso puede aspirar. Antes comentaba que los trabajos que un coordinador desarrolla pueden parecer muchos, pero no son tantos, y si lo son siempre la gratificación será mayor, cuando cada quince días o cada mes, cada nuevo encuentro se disfruta de la compañía de un grupo de almas afines, inquietas, radiantes que crecen y crecen más. Resulta extraordinario comprobar el vínculo que crean estas lecturas. Hasta las pequeñas discrepancias hacen que las personas se conozcan mejor y acaben siendo grandes amigos.

Un club de lectura además es una actividad ideal para dar a conocer los fondos y servicios de los que dispone una biblioteca. En estos tiempos modernos que nos ha tocado vivir, en los que tanto se habla de móviles, internet, blogs, redes sociales, etc., en los que tan importante es el marketing y aparecer de cualquier manera en los medios, olvidando a veces incluso el servicio que se ofrece, algo tan sencillo como un club de lectura es una de las armas publicitarias más importantes de las que puede disponer

El club de lectura de Socovos, Albacete, con el autor Pablo Fernández Graciani.

cualquier biblioteca o centro cultural que lo oferte. Por supuesto no estoy menospreciando a las nuevas tecnologías, de hecho usadas con buen criterio también son una herramienta ideal para ayudar en la gestión del club, (como comentaré más adelante). Pero por otro lado imagínense el potencial que supone ya sea en un pequeña aldea o en una gran ciudad, una veintena de personas acudiendo a nuestra biblioteca cada dos semanas a comentar una lectura, para después llevarse otros libros, que se interesan por otras novelas del autor que han leído, que se dan una vuelta por la mediateca para ver si pueden llevarse también la versión cinematográfica, etc. Algo tan antiguo como el boca a oído, funciona todavía bastante bien. En un club de lectura se dispara la ilusión por la lectura y por la cultura, y esa ilusión, una vez desatada es difícil contener. Es fácil de comprobar esto por lo complicado que resulta al comienzo de cada temporada, atender las peticiones de nuevos usuarios que se quieren enganchar al club.

Mi experiencia personal: el Club de Lectura Aljaima.

"Para mí, el club de lectura ha supuesto muchas cosas. Por ejemplo, descubrir autores y obras que jamás pensé que leería y que me han terminado gustando. También me ha encantado poder compartir mi opinión, sensaciones y dudas con personas que han leído el mismo libro, lo cual ha sido muy enriquecedor. El haber sido un grupo muy heterogéneo a nivel de edad, trabajo e ideologías ha terminado siendo un grupo de amigos unidos por una misma pasión: la lectura. ¡Un club que me ha dado vida!" Cati Cano, participante del club de lectura Aljaima.

Nuestro club, perteneciente a la Biblioteca Pública de Albacete, y que coordino desde hace seis años, es un club, que por sus características me sirve muy bien de ejemplo para comentar algunos detalles más. En la actualidad lo componen unas veinticinco personas, aunque a las reuniones, lógicamente no suelen acudir todas. Nos reunimos cada quince días y las lecturas las solemos ir acordando con un par de meses de antelación, aunque como he dicho antes, siempre dejamos la puerta abierta a posibles "antojos" de última hora.

Aparte de las reuniones habituales, solemos intercalar otro tipo de actividades tales como, proyecciones cinematográficas, ya sea en la propia biblioteca como en algún cine de la localidad. Por supuesto, este tipo de actividades "extraordinarias" siempre suelen concluir con una pequeña tertulia. Además son frecuentes las reuniones para ir a alguna representación teatral o musical, a alguna excursión cultural, reuniones en alguna casa rural, donde aparte de comentar libros solemos hacer concursos culinarios, veladas musicales

Reunión del club de lectura Aljaima.

y excursiones por la naturaleza. Por supuesto, son frecuentes también las reuniones para tomar unas cañas, que no sólo de libros vive un club de lectura. Nuestro club dispone de un espacio propio dentro de la Biblioteca Pública, pero son habituales las salidas a diversos locales en donde el ambiente puede ser más adecuado para comentar algunas lecturas determinadas. Son todo este tipo de actividades paralelas las que han hecho crecer enormemente nuestro club de lectura, hasta formar el grupo de personas tan dinámico, interesante y entrañable que es ahora. Además, de algún modo, contribuye también a sacar la biblioteca y los libros a la calle, volviendo a hacer una valiosa publicidad a nuestros centros.

El perfil del club Aljaima es bastante habitual dentro de la diversa tipología de los clubes de lectura. Está compuesto por aproximadamente un noventa por ciento de mujeres, con edades comprendidas entre los 45 años hasta los 80. Por supuesto puede haber clubes de muchas clases, atendiendo por ejemplo al tipo de lecturas que hacen, especializados en un género, en un tema, en una época determinada. También puede haber clubes de lectura centrados en un tipo de lector, siendo más que recomendables los clubes de lectura infantiles o destinados a un público adolescente. Con respecto de este tipo de clubes Luis Sánchez, Técnico de Biblioteca Pública de Albacete y encargado de su sección infantil y juvenil nos recomienda. "*En el caso de clubes de lectura infantiles, se recomienda que el número de socios no sea más de quince personas (una cantidad fácil de "controlar") y que comprenda edades muy parecidas, es decir, que no haya mucha diferencia de años porque los gustos y niveles de lectura cambian en muy poco tiempo. El coordinador no debe caer en la tentación de actuar en "plan profesor" que es a lo que los niños están acostumbrados. Para romper esa imagen, la disposición del club en círculo es esencial, donde todas las opiniones sean igual de importantes incluida la del coordinador, aunque le corresponda moderar, ordenar, introducir temas de debate, etc. Se recomienda que las reuniones sean semanales y de no más de una hora de duración, de forma que se haga un seguimiento más continuo. En cuanto a la dinámica de funcionamiento se pueden leer los libros en casa, ya sea en su totalidad o por partes previamente acordadas que después de debatirán en la reunión. Como estos lectores se cansan más rápido hay que realizar otras actividades para romper la dinámica, como lecturas en voz alta o dramatizada, historias y finales alternativos o inventados, juegos de palabras, etc..., todo acorde con las edades de los integrantes del grupo*".

Volviendo al club de lectura Aljaima, comentar que para informar sobre sus encuentros, sus actividades, compartir comentarios, críticas de libros, etc., nuestro club dispone de un blog, http://clublectu-

Escuelas rurales de Macará.

raljaima.blogspot.com.es, así como un espacio en facebook, e incluso últimamente son habituales entre sus componentes un intercambio constante de avisos y mensajes por el grupo de Whatsapp. Tanto el blog, como las redes sociales sirven no sólo a los integrantes del club de lectura. También pueden resultar especialmente útiles a otros clubes de lectura, ya que en ellos aparecen reflejados los comentarios sobre lo mucho o poco que han gustado las lecturas que hemos seleccionado, puede servir incluso a escritores o editoriales, a unos para ver la aceptación que tiene su obra y a otros para intuir hábitos o inquietudes lectoras. Todos los años nuestro club elabora una encuesta puntuando los libros leídos.

El club de lectura. ¡Más que un club!

Son tantas las aportaciones que realiza un club de lectura a su comunidad, tan variadas las actividades que puede llegar a realizar, siempre girando en torno a los libros, tan grande su labor de difusión cultural, su fomento del espíritu crítico, su defensa de los valores sociales, que es imposible enumerarlas todas en este artículo. Son muchas las posibilidades a la hora de gestionar un club, tantas como lo son las inquietudes que empujan a una persona a pertenecer a ellos, y muchas más las nuevas inquietudes que se van creando. Son especialmente útiles en pueblos pequeños, en entornos marginales, o para personas que no tienen acceso a otro tipo de ofertas culturales.

Su gasto es mínimo, comparado con otras iniciativas o servicios, que requieren de mayores medios tecnológicos. Su creación, despliegue y difusión es muy económico. Cualquier carencia de medios o presupuesto se puede suplir fácilmente con buena

Un club de lectura es una de las armas publicitarias más importantes de las que puede disponer cualquier biblioteca o centro cultural que lo oferte.

voluntad, espíritu cooperativo e interés por un trabajo que es realmente gratificante. Las veredas por las que un club de lectura puede discurrir son múltiples. Su labor social sin embargo es casi infinita.

Hoy por hoy, vuelvo a repetir, es uno de los servicios más completos e importantes que puede ofrecer cualquier Biblioteca Pública. Aunque ante este despliegue de virtudes se puede contemplar con estupor que los clubes de lectura, tan apegados a las bibliotecas, tampoco pueden solventar con éxito estos tiempos de crisis. Pese a su coste de mantenimiento relativamente bajo (al margen de adquisición de obras y mantenimiento de catálogos) es uno de los servicios de los que se suele prescindir con mayor premura cuando los presupuestos aprietan.

Conclusión

"A través del club de lectura, no sólo se fomenta el hábito lector, también la comunicación, el uso racional de la palabra. El libro provoca la conversación, da la palabra, y esta es utilizada por los lectores desde el respeto a las intervenciones ajenas. Se respeta la palabra ajena en su uso, forma y contenido. Desde esta perspectiva de respeto a la palabra del otro, el arte de conversar se transforma en una actividad grata, pacífica y enriquecedora. La agresividad verbal queda anulada y el ambiente es el óptimo para las diferentes intervenciones, provocando incluso la participación de aquellos lectores más tímidos. El coordinador, también ayuda a crear un ambiente adecuado óptimo para la conversación". Esto nos dice Antonio García Guerrero, coordinador del club de lectura de la Biblioteca Municipal de Socovos, Albacete.

Un club de lectura, como lo son los libros, como lo es cualquier expresión cultural que te haga pensar y desarrollar una actitud crítica y constructiva, es una herramienta muy efectiva frente a actitudes conservadoras y arbitrarias. Así que hay que ser positivo en lo que respecta a su salud, ya que en la actualidad son muchos los clubes de lectura que están en activo y son muchos más los que se están creando.

Frente a la carencia de recursos económicos, frente a gestiones culturales a veces descuidadas, frente al aparente desconocimiento de la importancia de los servicios que realizan, frente a todo eso, siempre hay grandes profesionales decididos y enamorados de su oficio, bibliotecarios o no, que siguen trabajando duro, que siguen peleando por los clubes de lectura, que siguen luchando porque las olas que nacen en sus orillas sigan llegando cargadas de bellos naufragios a todos los remansos de la sociedad. A todos ellos, coordinadores y participantes, les dedico este artículo.

Bibliografía

- **Calvo, Blanca**. *«Receta para un club de lectura»*.
- **Carreño, Óscar**. *«Clubes de lectura»*. Editorial UOC. Barcelona, 2012.
- **De la Cruz Muñoz, Juan Manuel; Sánchez Torres, *Luis***. *«Gestión de clubes de lectura»*. [presentación]. Cuenca,2008.
- **Guzmán Tapia, Julián María.** *«Club de lectura y animación a la lectura»*. [Presentación]. Santa Cruz, Bolivia, 2013.
- **Junquera Gómez, Mercedes**, *«El club de lectura»*. (Boletín de amigos de la cultura de Vélez-Málaga, 2005).
- **Jiménez Guerra, Fernando** *«Clubes de lectura: una lectura oculta»(www.gestioncultural.org). «Las aulas y clubes de lectura en el ámbito de la promoción sociocultural»* [Videograbación]. Albacete : Diputación, D.L. 2005.
- **Manso-Rodríguez, Ramón-Alberto**, *«Bibliotecas, fomento de la lectura y redes sociales: convirtamos amigos en lectores»*. (El profesional de la información, 2012, julio-agosto, v. 21, n. 4.).
- **Asociación El Libro de los Clubes**. *«Pautas de lectura compartida: planificación, creación y desarrollo de un club de lectura»*.

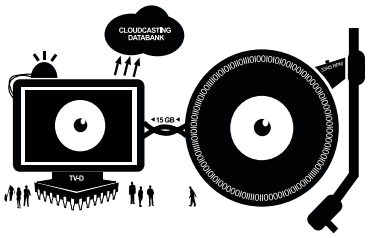
Ficha técnica

AUTOR: Guzmán Tapia, Julián María.
FOTOGRAFÍAS: Biblioteca pública de Albacete.
TÍTULO: Los vínculos más estrechos entre lectores y bibliotecas. El club de lectura como actividad indispensable.

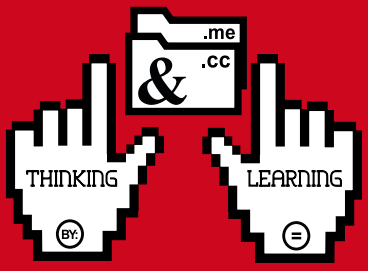
RESUMEN: En este artículo, su autor –coordinador del club de lectura Aljaima, de la biblioteca pública de Albacete– comienza reflexionando sobre lo que es un club de lectura para continuar hablando del para qué de ese club. Nos cuenta y describe su experiencia en el club de lectura que coordina, cómo se gestiona y cómo funciona. Termina el texto con unas conclusiones sobre las ventajas no solo relacionadas con la lectura compartida sino también con los vínculos que se pueden lograr entre usuarios de la biblioteca.

MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Actividades en las Bibliotecas / Clubes de Lectura / Castilla-La Mancha.

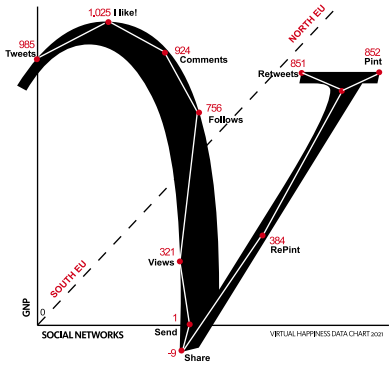
El profesional de la información
The information professional
INTERNATIONAL JOURNAL ON INFORMATION AND COMMUNICATION
EPI



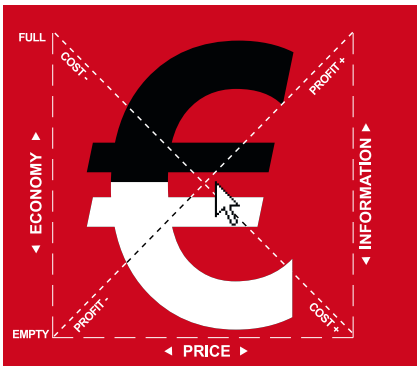
DOCUMENTACIÓN
AUDIO VISUAL



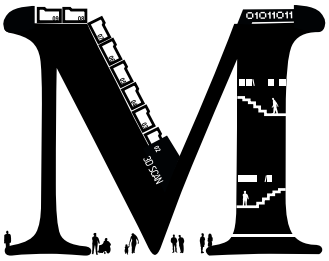
Educación
& Biblioteca



Visualización
DE LA INFORMACIÓN



Economía
DE LA INFORMACIÓN



BIBLIOTECAS
& DOCUMENTACIÓN
MUSEOS

formación
& APRENDIZAJE

El PROFESIONAL DE LA INFORMACIÓN (EPI) es una revista bimestral, internacional, científica y profesional, líder en el área de información, comunicación, bibliotecas y nuevas tecnologías de la información.

Contacto
Isabel Olea
epi.iolea@gmail.com
Tf.: 608491521

http://www.elprofesionaldelainformacion.com

Rosa Ana Martín Vegas
Universidad de Salamanca

La biblioteca escolar como centro de investigación

¿Es verdad que las bibliotecas escolares no funcionan porque no hay bibliotecario escolar? ¿Es verdad que en estas bibliotecas no hay recursos materiales suficientes? ¿Es verdad que no se utilizan porque todo está en internet? A estas y otras muchas cuestiones comprometedoras responde la autora de este artículo que, tras la lectura del libro *Bibliotecas escolares* de Concepción Jiménez Fernández y Raúl Cremades García (Barcelona, Editorial UOC, 2013), reflexiona sobre los cambios tan necesarios para valorar la función de una biblioteca escolar.

La lectura del libro *Bibliotecas escolares*, de Concepción Jiménez Fernández y Raúl Cremades García (Barcelona, Editorial UOC, 2013), me ha hecho reflexionar sobre una de las principales y menos atendidas funciones de la biblioteca escolar: su uso como un centro de recursos destinado a la investigación de los estudiantes y sus profesores. En este breve artículo pretendo explicar, a partir de la indiscutible importancia que tiene la investigación escolar para el desarrollo de las competencias educativas, la funcionalidad de la biblioteca escolar. Hay muchas razones para creer en la utilidad de las bibliotecas en los centros de enseñanza, pero considero que ninguna tiene tanto peso en la actualidad como la de ser un centro de recursos dinámico donde desarrollar proyectos formativos que vayan más allá de las tradicionales actuaciones festivas, cuentacuentos, exposiciones, recitales, charlas literarias, etc.

Los autores de mi obra de referencia, repasan en una exposición clara y de modo acertado la situación real de las bibliotecas escolares en España: hay muchos centros que no tienen biblioteca o que la tienen pero está cerrada con llave y nadie la usa; en otras bibliotecas solo hay libros y apenas disponen de materiales multimedia, como si los materiales en este formato no fueran educativos y lúdicos; es frecuente que en los centros se use el espacio de la biblioteca como sitio de castigo para hacer deberes cuando no es posible trabajar dentro del aula; y, en general, las bibliotecas escolares son administradas por profesores de guardia cuya función es velar por el silencio de los castigados y, eventualmente, catalogar alguna nueva adquisición o atender al servicio de préstamo cada vez menos usual. Es cierto, como muy bien dicen, que existe una opinión bastante extendida en la actualidad entre los docentes y los padres de alumnos de que todo está en internet y que, salvo para leer literatura como entretenimiento, estas bibliotecas no tienen sentido. De hecho, hace unos meses visité un colegio de educación primaria que presentaron orgullosos desde la Dirección Provincial de Educación de Zamora como modelo de innovación por su equipamiento en nuevas tecnologías y metodología didáctica, cuya biblioteca estaba cerrada a cal y canto. El director del colegio explicó la inutilidad hoy día de estos espacios, solo usados para presentaciones de trabajos, cuentacuentos o algunas filmaciones donde los libros de las estanterías creaban un marco agradable para el desarrollo de la actividad. Por supuesto, ya no se invierte en libros y todo el dinero va destinado a material inventariable TIC. Con esta mentalidad, es comprensible la inexistencia en muchos centros del plan de biblioteca que Jiménez Fernández y Cremades García consideran imprescindible en los proyectos educativos. No hay plan de biblioteca en los colegios e institutos porque no se cree en la utilidad de la biblioteca.

La modernización de algunas bibliotecas escolares se ha realizado introduciendo ordenadores para que los chicos vayan en el recreo a consultar internet. Y las que no se han modernizado, han seguido con sus libros de siempre, a veces incluso todavía sin catalogar, para servicios de préstamo esporádicos. En los centros de secundaria, me consta que la biblioteca tiene un uso reducidísimo cuando no inexistente. Y en los de primaria, todavía alguna vez se utiliza el espacio para cuentacuentos, clubes de lectura, talleres creativos y otras actividades que los autores de *Bibliotecas escolares* (p. 43) presentan como posibles para fomentar la comunicación y el trabajo en equipo.

Existe una opinión bastante extendida en la actualidad entre docentes y los padres de alumnos de que todo está en internet.

Un aspecto que nuestros autores resaltan en más de una ocasión en su obra es la ausencia de bibliotecario cualificado en los centros escolares. Esta función la suelen cumplir los profesores que, al menos en los institutos de secundaria, tienen asignadas en su horario oficial horas de biblioteca. Podemos pensar que es la falta de horario y de cualificación en biblioteconomía y documentación la causa del mal funcionamiento de estas. Pero no creo que el problema esté ahí. He conocido centros donde un profesor por cuestiones administrativas particulares cumplía todo su horario realizando la labor de bibliotecario y la mejora en el servicio solo se apreciaba en la catalogación y organización física, en el cuidado de la sala de lectura y en la agilidad del préstamo. ¿Se debe, entonces, a la falta de especialización para llevar a cabo este trabajo? Tampoco creo que sea una razón contundente. La formación es importante, pero, en principio, cualquier profesor, por cuestiones de profesionalidad, debería estar preparado para la función que considero principal en un bibliotecario escolar: la dinamización de proyectos de investigación en colaboración con los profesores de las diferentes materias.

La llamada investigación escolar forma parte de una metodología basada en el aprendizaje significativo, es decir, en el hecho de aprender a aprender y a descubrir el conocimiento a partir de unos recursos que la sociedad ofrece. El desarrollo de las capacidades intelectivas de los niños y adolescentes está ligado a su capacidad para aprender y crear, no exclusivamente a su capacidad de imitación y retención de los contenidos transmitidos por el maestro. Y en este sentido, el desarrollo de proyectos de aula desde la educación infantil permite a los niños desarrollar estrategias de éxito para lograr los objetivos conceptuales, procedimentales o actitudinales que sean necesarios en cada materia. Organizar estas tareas en las que los niños tengan que pensar y conducir su proprio aprendizaje a partir de unos conceptos básicos, unos recursos bien seleccionados y unas estrategias de búsqueda adecuadas, supone un trabajo para el profesor muy superior al del uso del libro de texto u otros materiales de edición escolar. Estos mismos autores señalan que "todavía muchos docentes siguen usando el libro de texto como única fuente de información y acceso al conocimiento" (p. 18) y me consta que es verdad, después de más de dieciocho años trabajando como profesora de instituto. Para estos profesores, la biblioteca escolar no tiene sentido, pues no necesitan recursos ni para preparar sus clases ni para que sus alumnos aprendan. Todo está en el libro de texto: el profesor tiene su guión teórico para impartir sus clases, los alumnos disponen de los contenidos de los que van a ser evaluados incluso sin necesidad de la explicación del profesor, los padres saben lo que se les va a pedir a sus hijos en el examen y pueden ayudarles a repasar, y en el libro de texto también hay ejercicios para afianzar esos contenidos sin necesidad de acudir a más materiales o actividades originales.

La principal función de las bibliotecas escolares hoy es su labor como centros de investigación y recursos para el aprendizaje.

Claramente, ¿para qué puede servir una biblioteca escolar si no es porque ahí es donde están los únicos ordenadores disponibles en el centro para los alumnos o para sacar alguna de las lecturas obligatorias que se piden en la asignatura de lengua y literatura? No se puede decir que este tipo de didáctica basada exclusivamente en el libro de texto esté desfasada, porque sigue siendo la practicada por la gran mayoría de profesores. Pero, sin duda, no es propia de nuestro mundo actual, donde los avances científicos y sociales son muy rápidos y el acceso a la información es tan fácil que no basta con asimilar ciertos conocimientos para la ejercitación de cualquier función, sino que es necesario saber encontrar, seleccionar, relacionar, deducir y abstraer información para poder concluir y satisfacer los objetivos propuestos. Contamos con tantas fuentes de conocimiento en la actualidad, que, dada la imposibilidad de conocer en profundidad casi nada, debemos preparar a los alumnos en el saber acceder a esas fuentes cumpliendo la funcionalidad propuesta. En esto debe consistir la investigación escolar, un proceso didáctico que prepara a los alumnos para adquirir nuevos conocimientos e integrarlos en el universo que corresponda en función de sus objetivos.

Y, en este planteamiento didáctico de investigación escolar, ¿dónde encaja la función de la biblioteca y del bibliotecario? Parece evidente: la biblioteca es ese centro de recursos que los profesores deben seleccionar para ofrecer a sus alumnos en sus proyectos de investigación. Pero, ¿no está todo en internet?, se preguntarán muchos. La respuesta es un claro no. Quizás en el futuro todos los materiales bibliográficos estén digitalizados y online, pero

todavía hoy el material impreso tiene mayor relevancia intelectual. Por eso, una buena biblioteca escolar debe reunir todo tipo de materiales en soporte papel (libros y revistas), audiovisual, digital y online (internet de acceso libre y bajo suscripción) que pueda servir para el desarrollo de proyectos de investigación escolares.

Jiménez Fernández y Cremades García (pp. 56-57) señalan entre las funciones del bibliotecario escolar la de encargado de recopilar documentación y gestionar los recursos y la de ayudar a los alumnos en el uso de las fuentes de información, en la identificación y selección de documentos útiles para su investigación y en la interpretación de los datos obtenidos. Ahora bien, ¿quién diseña los proyectos de investigación? Deben ser los profesores desde sus diferentes disciplinas los que planteen este tipo de actividades para sus alumnos. Los especialistas en las distintas materias deben organizar este tipo de propuestas para cumplir con los objetivos de sus programaciones y, del mismo modo, deben incluir en el proyecto los recursos que ofrecen a los alumnos para llevar a cabo el trabajo. El bibliotecario puede sugerirles recursos, pero es el profesor especialista en la asignatura quien tiene la obligación de conocer las fuentes de información que responden al objetivo de la actividad planteada. No es admisible esconderse en la excusa de que como no hay bibliotecario que ofrezca recursos, no se pueden plantear actividades de investigación. Nadie mejor que el profesor especialista debe conocer las fuentes más actuales del conocimiento de su asignatura. Si el centro dispone de bibliotecario, mucho mejor, ya que podrá ejercer de ayuda tanto para la búsqueda de recursos que le sirvan al profesor en el diseño del proyecto, como de apoyo a los alumnos en su investigación. Pero quiero insistir en que esta función debe ejercerla igualmente el profesor de aula.

Por otra parte, es función del bibliotecario o persona encargada comprar y gestionar los materiales. Pero, ¿qué compra? De nuevo, deben ser los profesores especialistas los que le sugieran libros y quizás licencias para hacer uso de materiales on line que vayan a utilizar en sus proyectos de clase. Por experiencia puedo decir que muchas veces la adquisición de recursos decae en decisiones unipersonales no por protagonismo, sino por falta de colaboración por parte del profesorado.

El bibliotecario ofrece, sugiere, dinamiza, apoya… pero su trabajo es en vano si no cuenta con la actitud profesional del profesor.

La idea de colaboración también la tienen clara Jiménez Fernández y Cremades García (pp. 56-57): el bibliotecario debe "participar en la selección y adquisición de los materiales didácticos, informativos y de esparcimiento necesarios para el desarrollo de los programas escolares, en coordinación con el personal docente y el alumnado" y "colaborar con los demás profesores en la planificación y el desarrollo del currículum, en un proceso de enseñanza-aprendizaje basado en una pluralidad de recursos educativos." En sus frases está implícita la idea que defiendo: el bibliotecario no es el único responsable de la adquisición de fondos ni el principal autor de los proyectos de investigación. El bibliotecario puede promover y sugerir actividades a los profesores como colaborador, pero no como director de la actividad. El bibliotecario ofrece, sugiere, dinamiza, apoya… pero su trabajo es en vano si no cuenta con la actitud profesional del profesor.

Comparto plenamente con Jiménez Fernández y Cremades García la idea de que la biblioteca es "un lugar donde aprender a reflexionar, a buscar y utilizar información de forma crítica, a divertirse y a compartir inquietudes y conocimientos" (p. 22) y que "ha de enseñar a los alumnos diferentes habilidades que les permitan saber evaluar, seleccionar, cribar y utilizar las información en cualquier soporte y en cualquier formato; [...] fomentar el hábito lector e investigador de los alumnos de manera constante y continua, con estrategias y actividades

periódicas [...]" (p. 72). Pero el problema de que las bibliotecas escolares no tengan funcionalidad como centros de investigación y recursos no reside en la falta de materiales ni en la falta de bibliotecario. Por supuesto que los medios nunca sobran, y si se cuenta con un bibliotecario especializado o con personal docente que disponga de horas de biblioteca y sepa hacer su trabajo, mucho mejor. Pero el gran problema reside, en mi experiencia desde distintos puntos de vista, en la mentalidad del profesorado en general y en su tradición pedagógica. Es necesario un cambio formativo que lleve realmente la innovación a las aulas y transforme la metodología didáctica.

Los profesores deben plantear más frecuentemente trabajos de investigación que permitan a sus alumnos aprender utilizando la multiplicidad de recursos y fuentes que nos ofrece hoy la sociedad. Para esta transformación se necesita, además de buena voluntad y capacidad de trabajo, por una parte, desechar la idea de que el único conocimiento existente hoy está en internet, y por otra, una mejora en el plan de formación profesional de los docentes. Respecto al primer aspecto, hay que tener en cuenta la proliferación editorial científica de calidad de que disponemos para estar al día en conocimientos y didáctica de las disciplinas. Estos materiales pueden adquirirse para la biblioteca escolar de forma selecta y pensando en su rentabilidad escolar. Igualmente, se pueden comprar revistas especializadas de carácter divulgativo que se den a conocer entre los alumnos y no queden arrinconadas en la estantería. Respecto a la formación del profesorado, considero que es esencial la continuidad para madurar en conocimientos, estrategias didácticas y recursos innovadores. La formación estimula la profesionalidad y es indispensable en cualquier trabajo, pero, si cabe, más en el trabajo docente, que tiene una gran responsabilidad social.

Los profesores deben plantear más frecuentemente trabajos de investigación que permitan a sus alumnos aprender utilizando la multiplicidad de recursos y fuentes que nos ofrece hoy la sociedad.

Los autores de *Bibliotecas escolares* no son pesimistas y afirman que "las bibliotecas escolares del futuro tendrán que existir en todas y cada una de las escuelas y funcionar a pleno rendimiento durante todo el tiempo que permanezca abierto el centro" (p. 23). Yo no soy tan optimista. En mi opinión, la principal función de las bibliotecas escolares hoy es su labor como centros de investigación y recursos para el aprendizaje. Mientras no haya un cambio metodológico real en la docencia de las disciplinas, la investigación escolar no será necesaria, o seguirá reducida, en el mejor de los casos, a recursos TIC. Este cambio no es fácil porque romper realmente con una tradición pedagógica tan anclada en lo conceptual y el libro de texto es dificilísimo. Por otra parte, las exigencias en la formación continua del profesorado siguen siendo mínimas y, en muchos casos, falsas, pues, siempre hablando de forma general, no se da importancia a lo que no tiene compensación material clara. Son necesarios muchos cambios para que se pueda valorar la función de la biblioteca escolar. Mientras tanto, seguiremos pensando que no hay recursos materiales, que no hay bibliotecario, que los niños no leen, que ya no se lee...

Ficha técnica

AUTORA: Martín Vegas, Rosa Ana. Universidad de Salamanca.
FOTOGRAFÍAS: Fernández Ferrer, Salvador.
TÍTULO: La biblioteca escolar como centro de investigación.
RESUMEN: Tras la lectura del libro *Bibliotecas escolares* de Concepción Jiménez Fernández y Raúl Cremades García (Barcelona, Editorial UOC, 2013), la autora expone numerosos puntos de vista y reflexiones sobre la funcionalidad de la biblioteca escolar; sobre su utilidad como recurso dinámico; sobre la utilización del libro de texto como recurso único en el aula; la función del bibliotecario escolar; la idea confundida de que todo está en internet; o en qué debe consistir la investigación escolar. Todo ello para concluir, de manera fundamentada, que todavía son muchos los cambios necesarios para valorar la función de una verdadera biblioteca escolar.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Utilidad de la Biblioteca Escolar / España.

TOSCA SOTO

CORONA *de* DAMAS

UNA AMBICIOSA INTRIGA HISTÓRICA
EN EL FASCINANTE PARÍS DEL SIGLO XVII

Grijalbo
www.megustaleer.com

José Antonio Camacho Espinosa
Maestro y especialista en bibliotecas escolares

Capítulo 6. La biblioteca escolar:

PLAN DE TRABAJO ANUAL, EL PRESUPUESTO ANUAL, EL PROCESO DE EVALUACIÓN

Para terminar con el Manual para la Gestión de la biblioteca escolar, José Antonio Camacho nos presenta la última entrega de esta serie de artículos. Con todo ello dispondremos de un documento imprescindible en las bibliotecas escolares, tanto en lo referido a la gestión como a su correcto funcionamiento.

13. EL PLAN DE TRABAJO ANUAL

La planificación consiste, sobre todo, en la toma de decisiones. Para ello es preciso llevar a cabo una reflexión en la que, analizando las actuaciones o los procesos se pueden promover otros encaminados a alcanzar los objetivos propuestos.

La biblioteca escolar no es un organismo autónomo, sino dependiente de la institución educativa en la que está inserta. Por tanto, el ***plan de trabajo anual*** tiene su origen en el Proyecto Educativo de Centro y forma parte de la Programación General Anual de cada curso académico. Todas las actuaciones que se planifiquen tendrán como fin último apoyar los objetivos que se planteen en la P.G.A. para el centro educativo.

Para su redacción, se considerarán, en primer lugar, los resultados del curso anterior.[1] Analizados dichos resultados, la comisión de biblioteca escolar redactará el borrador del ***plan de trabajo anual***[2], que propondrá al equipo directivo para su inserción en la Programación General Anual y para su preceptiva aprobación por los órganos correspondientes.

En este documento se incluirán los siguientes apartados:

1. Objetivos que se desean alcanzar durante el próximo curso escolar.
2. Recursos humanos del centro educativo que se van a dedicar a la biblioteca.[3]
3. Recursos económicos que se van a destinar. Detección de las necesidades de fondo documental y realización de las nuevas adquisiciones; renovación de equipos y mobiliario; infraestructuras; etc.[4]
4. Tareas que se van a poner en marcha relacionadas con:[5]
    a. El servicio de lectura y préstamo de documentos.
    b. La animación a la lectura y la promoción del hábito lector.
    c. La formación del alumnado nos en el uso de la biblioteca y el acceso a la información.
    d. El desarrollo de la competencia digital e informacional y la investigación.
    e. La colaboración entre la biblioteca y las familias.
    f. La colaboración con otros organismos o instituciones.
5. Creación y puesta en servicio de nuevos documentos impresos o digitales.
6. Revisión y modificación, si fuese necesario, de:[6]
    a. La política de préstamo.
    b. Las normas de uso de la biblioteca.
    c. La organización de la biblioteca y la ubicación de los documentos.
7. Detección de necesidades de formación por parte del profesorado.

Algunos instrumentos como los que se proponen a continuación pueden servir para llevar a cabo este proceso de un modo más eficaz.

El plan de trabajo anual tiene su origen en el Proyecto Educativo de Centro y forma parte de la Programación General Anual de cada curso académico.

RECURSOS HUMANOS		
Quién	**Tareas que va a realizar**	**Cuándo**

RECURSOS ECONÓMICOS			
	Necesidades	Presupuesto	Cuándo
Equipamiento			
Documentos			
Otros			
	TOTAL……		

ACTUACIONES			
Ámbito	Tareas que se van a realizar	Cuándo	Observaciones
A.	A.1. A.2.		
B.	B.1. B.2.		
C.	C.1. C.2.		

REVISIÓN de…		
	Puntos débiles	Propuestas de mejora
Política de préstamos		
Normas de la b.e.		
Organización de la b.e.		

14. EL PRESUPUESTO ANUAL

Según los economistas, una institución, organización o empresa que no cuenta con un presupuesto, no existe. Por tanto, el presupuesto anual de la biblioteca escolar es la garantía de su vitalidad –aunque no es requisito único y suficiente.

Dentro del plan de trabajo, la planificación económica viene determinada por el presupuesto anual. A él se trasladan, de forma cuantificada, los recursos materiales que serán precisos para alcanzar los objetivos propuestos.

El presupuesto, por otra parte, es un instrumento con el que se pretende conseguir el máximo de beneficios con el mínimo de costes. En definitiva, obtener la mayor eficacia con los recursos de los que se dispone.

Asimismo, el presupuesto será equilibrado entre ingresos y gastos. Máxima aplicable a cualquier gestión económica de una institución o de un servicio público.

Se establecen dos tipos de presupuesto: ordinario y extraordinario.

El ***presupuesto ordinario*** será el que se elabora de modo habitual para el funcionamiento de la biblioteca y la reposición del fondo documental, durante un año natural[7]. Se añaden también aquellos recursos necesarios para la compra de materiales fungibles: señalización, decoración, realización de actividades o el habitual material de oficina.

Por su parte, el ***presupuesto extraordinario*** vendrá determinado por aquellas actuaciones de carácter incidental o que se realizan cada varios años como: obras o remodelación de las instalaciones, equipamiento técnico o informático, renovación del mobiliario, etc.

Los ingresos, tanto en un caso como en otro, procederán de los fondos que proporcionen la Administración educativa o la empresa a cada centro escolar. No obstante, hay casos en los que los propios centros tendrán capacidad para buscar recursos de otra procedencia, para costear determinadas necesidades. En cualquier caso, bien de forma autónoma, bien dependiendo del presupuesto general del centro educativo, la biblioteca escolar contará con una asignación determinada que le permita responder a los retos que se proponga.

15. EL PROCESO DE EVALUACIÓN

Un proceso de evaluación serio y riguroso en la biblioteca escolar –tal como se realiza en otros ámbitos del centro educativo– mostrará la incidencia de ésta en los procesos de enseñanza-aprendizaje y permitirá darle todo el protagonismo que se merece.

La elaboración del plan de trabajo anual lleva implícito el proceso de evaluación de las actuaciones realizadas durante el curso anterior y culmina con su propia evaluación, para la redacción del plan del curso siguiente. Se trata por tanto de un proceso cíclico, de tal modo que el final de un proceso es el germen o el origen del subsiguiente.

Para esta tarea es imprescindible elegir o elaborar los instrumentos más adecuados en cada momento o para cada actuación, que permitan la obtención de datos rigurosos y significativos. Entre otros, se pueden señalar: el registro de datos del sistema de gestión bibliotecaria, el registro de actividades, las guías de observación, los cuestionarios, las entrevistas y las actas de reuniones. Aunque en muchos casos los datos que se obtengan sean de tipo cualitativo, la cuantificación y el registro de datos lo más objetivos posibles darán mayor rigor al proceso de evaluación.

La elaboración del plan de trabajo anual lleva implícito el proceso de evaluación de las actuaciones realizadas durante el curso anterior y culmina con su propia evaluación, para la redacción del plan del curso siguiente.

Para cada uno de los objetivos que se proyecten al inicio de curso y las correspondientes actuaciones, se establecerán sus propios indicadores de forma clara y explícita para que el proceso de evaluación sea rápido, sencillo y eficaz. Cada uno de los indicadores tendrá una escala numérica o cualitativa para determinar el resultado o grado de consecución.

Una vez establecidos los indicadores de evaluación y los instrumentos que se van a emplear, es preciso concretar en qué momento se van utilizar esos instrumentos y quién va a ser el responsable de la evaluación. Algunas actuaciones hay que evaluarlas en el momento mismo en el que se han realizado. Otras, a lo largo de todo el año escolar.

Otros datos, por el contrario, hay que consignarlos al terminar el curso. Respecto al quién: por una parte tenemos a los usuarios de la biblioteca –alumnos, profesores, padres…– que van a proporcionar los datos y, por otra parte, a los diseñadores y/o aplicadores de las pruebas de evaluación: el bibliotecario, el profesor tutor o de área, la comisión o equipo de la biblioteca, el equipo directivo, etc.

Los datos obtenidos de cada uno de los instrumentos habrá que procesarlos y valorar el grado de consecución. De aquí se extraerán las conclusiones que permitirán, bien mantener determinadas actuaciones para el curso siguiente, bien introducir novedades o hacer correcciones para mejorar los objetivos no alcanzados suficientemente. Todo ello quedará registrado en un documento que formará parte de la Memoria Anual de fin de curso.

Como en el proceso de elaboración del plan de trabajo, en el de evaluación también puede resultar muy eficiente utilizar una tabla como la que se propone más abajo: para cada uno de los objetivos planteados (primera columna desde la izquierda), se especificarán los indicadores (segunda columna) que permitan la comprobación de si se han llevado a cabo las actuaciones previstas y si, de este modo, se han alcanzado dichos objetivos. En la tercera columna se reseñarán los instrumentos que se utilizarán para la evaluación de cada uno de los objetivos. En las columnas cuatro y cinco se determinará quién va a ser el responsable o responsables de la evaluación y el momento en el que se aplicará cada uno de los instrumentos. Finalmente, en las dos columnas de la derecha, se expresarán el nivel al que se ha llegado en cada uno de los indicadores y las propuestas de mejora para el curso siguiente.

EVALUACIÓN DEL PLAN DE TRABAJO ANUAL						
Objetivos	**Indicadores**	**Instrumentos**	**Quién**	**Cuándo**	**Resultado**	**Propuestas**
1.	a. b.				1 / 2 / 3 / 4 / 5 …	
2	a. b.				Muy bien / Bien / Regular / Mal	
3.	a. b. c.					

Notas

1. A estos seis capítulos se añadirá, en el próximo número de la revista, una selección bibliográfica comentada.
2. Véase el epígrafe referido al proceso de evaluación.
3. Cuando hablamos de plan anual, en la biblioteca escolar siempre nos referimos al curso académico y no al año natural.
4. Véase el capítulo 1 de este trabajo, publicado en el nº 33 de esta misma revista.
5. Véase el epígrafe correspondiente al presupuesto.
6. Véase el capítulo 2 de este trabajo, publicado en el nº 34 de esta misma revista.
7. Véanse los epígrafes correspondientes, publicados en los números 34 y 35 de esta revista.
8. En algunos centros educativos ya se hacen los presupuestos por año académico en lugar de año natural.

Ficha técnica

AUTOR: Camacho Espinosa, José Antonio.
TÍTULO: Capítulo 6. La biblioteca escolar: plan de trabajo anual, el presupuesto anual, el proceso de evaluación.
RESUMEN: Se describe en esta última entrega del Manual para la gestión de la biblioteca escolar la necesidad de contar con una planificación o toma de decisiones sobre actuaciones encaminadas a lograr los objetivos de la biblioteca escolar; el presupuesto para conseguir el máximo de beneficios y, por tanto, una mayor eficacia; y la evaluación sobre las actuaciones realizadas que influirán en la redacción del plan para el año siguiente.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Planificación Bibliotecaria / Presupuestos / Evaluación en Bibliotecas.

Creación de Archivos, Museos y Bibliotecas Virtuales

Desde la digitalización de materiales bibliográficos hasta la asignación de metadatos y su implementación en la red, conforme a la normativa internacional.

Productos para crear Bibliotecas Digitales y Virtuales

DIGIBIB 8.0
Solución avanzada para la creación de Bibliotecas Digitales y la Gestión Bibliotecaria Multilingüe.

DIGIARCH 2.0
Sistema digital de descripción y gestión archivística. Descripción en ISAD(G) y EAD 2.0.

DIGIMUS 2.0
Sistema digital de gestión museoloógica.
Actividad subvencionada por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

DIGIHUB. Recolector OAI-PMH
Sistema integrado de recolección de diversos esquemas de metadatos: OAI_DC, ESE v3.4.1, EDM v5.2.5, LIDO 1.0, EAD (2002), EAC-CPF, MARC21...

ADAPTACIÓN A EUROPEANA
Implementación del esquema ESE 3.4.1 (Europeana Semantic Elements) y EDM 5.2.5 (Europeana Data Model) Adaptado a la Agenda Digital Europea 2020.

DIGITALIZACIÓN AVANZADA
Con asignación dinámica de metadatos.

- Recolección en la Web para Entidades e Instituciones de Memoria en OAI-PMH y Dublin Core cualificado con ESE 3.4.1
- Consultoría y mappings a EDM 5.2.5 (Europeana Data Model)
- Bibliotecas digitales que permiten la creación, recuperación y recolección de metadatos (MARCXML, DCMI y RDF y RDFs)
- Archivos Web que facilitan la creación, recuperación y recolección de metadatos (EAD 2.0 y EAC 2010)
- Implementación de la API de búsqueda en Europeana.
- Adaptación del repositiro OAI para la transmisión de instancias RDF según ORE
- Intercambio de metadatos en METS 1.10 (diferentes Profiles) integrando todos los esquemas de metadatos
- Creación de METSRights para el control de los derechos de autor
- Reconocimiento Óptico de Caracteres OCR y generación dinámica de ALTO (Analyzed Layout and Text Object)
- Generación e integración de registros SKOS mediante MARC 21(Up.18)/RDA
- Creación de eBooks o libros digitales en formatos: ePub y Mobipocket.
- Adaptación de DIGIBIB a Linked Open Data

Validación en el Data Providers de la Open Archives Intiative.
Genera un Sitemap para Google.

C/ Alenza, 4, 5º planta. Madrid. Tel.: 914 32 08 88. E-mail: digibis@digibis.com

www.digibis.com

N° ES042816-1

Olga Álvarez Álvarez y Rafael Jiménez Pascual
Universidad Nebrija (Madrid)

Encuentros en la tercera clase

La comunicación presencial al servicio de la educación

Del contexto de los servicios y herramientas de vanguardia nace a veces la necesidad de recuperar lo ya conocido, rescatando procedimientos, saberes y modos en desuso o revisión a la luz de las novedades. En el mundo de la enseñanza son muchos los aspectos que experimentan los cambios derivados de esa revisión para adaptarse a un futuro que deviene en el escenario actual en el que nos movemos: pizarras digitales, formación a distancia, redes sociales, plataformas educativas en Internet… donde estudiantes y profesores reconfiguran el marco de sus relaciones docentes, articuladas en torno a contactos cada vez más telemáticos que procuran una suerte de comunicación hasta hace poco imposible y amortiguan las barreras físicas del tiempo y el espacio, pero que levantan otras intrínsecamente relacionadas con el contacto próximo y físico tan consustancial al ser humano. De esa conciencia surge la idea de materializar un proyecto como *Encuentros en la tercera clase.*

Surge una idea

En julio de 2013 un profesor de la Universidad Nebrija se puso en contacto con algunos de sus compañeros para hacerles llegar una propuesta articulada alrededor de lo que, provisionalmente, se conocería como *habilitación para el intercambio de experiencias y conocimientos*. Bajo esta denominación tan genérica latía la declarada intención de promover un espacio de trabajo que permitiese compartir las distintas experiencias y saberes en el mundo de la educación. La esencia de tal propuesta consistía en crear un espacio grupal de reunión que se perfilaba eminentemente presencial desde el inicio, sin perjuicio del auxilio de las herramientas y modos de trabajo colaborativo a distancia. Su artífice la reconocía ya, en sus propias palabras, como *un tanto arcaica* en referencia al contraste con el entorno digital en el que se trabaja hoy día. La idea había surgido al pensar en las posibilidades de *bibliotecas, competencias, capacidades docentes, los procesos de mejora de las habilidades de docencia online, los grupos de lectura de las bibliotecas y los grupos de trabajo de los estudiantes*. Es decir, en un cóctel de elementos que convergían, en efecto, hacia la conformación de *un grupo de* "lectura" o "reflexión" *sobre temas educativos dentro de la universidad*. Entre las posibilidades que este compañero apuntaba figuraba la convocatoria de reuniones presenciales de media hora de duración a la semana para debatir sobre temas relacionados con la educación y la docencia, referenciados previamente desde un *blog* o cualquier otra herramienta parecida donde podrían plasmarse posteriormente las conclusiones y dar carta de participación ulterior a aquellos que no hubieran podido asistir. También se convenía, complementaria o alternativamente, la selección semanal de un artículo –por parte de un colaborador rotatorio– que pudiera resumirse y comentarse después. Finalmente se sugería la celebración de la reunión por videoconferencia para que se pudiera seguir y grabar en la plataforma del campus virtual, o que solo se hiciera a través del *blog* mencionado anteriormente. La mayoría de las alternativas mencionadas acabarían fusionadas durante el proceso de materialización del proyecto, sin que las otras quedaran descartadas pero sí emplazadas a complementar y dar apoyo al carácter presencial con que se lanzaba la propuesta. Lejos del temor inicial referido a su arcaizante carácter, las reacciones de los implicados sirvieron para confirmar que se echaba de menos en la Universidad la existencia de espacios de tales características, aunque desde el ámbito de la Red de Bibliotecas se comentaba que *una de las actividades de extensión cultural que la Biblioteca tuvo en marcha durante varios años era precisamente un grupo de lectura presencial, aunque no de carácter docente relacionado con temas educativos, sino centrado en lecturas de corte literario como parte del plan de fomento de la*

Los moderadores de los cuatro primeros encuentros.

lectura entre estudiantes. [...] no se trata de una idea arcaica, y conviene valorar la presencialidad en lo que vale –que es mucho– integrándola con las fantásticas posibilidades que ofrecen las herramientas tecnológicas y las redes. [...] un equilibrio entre ambas puede ser la clave del éxito. Todo lo que tenga que ver con grupos de lecturas, debate y reflexión de literatura científica o divulgativa nos interesa en la Biblioteca de la Universidad, pero habría que sentarse un poco y concretarlo. Y a tal fin se decidió consensuar una reunión para discutir el tema, durante la cual se fijaron los objetivos, las líneas básicas del procedimiento y la organización. Se decidió que el desarrollo sería presencial y el formato comprendería un debate de hora y media a dos horas de duración, dirigido por un moderador –que habría seleccionado a su vez un artículo y asistido por algunos contertulios relacionados con el tema desde una mesa abierta a la participación de un público libre y asistente al debate, cuya grabación audiovisual sería contemplada. También se estableció un calendario de posibles encuentros orientado al curso 2013/2014, según el cual quedaba programado el primero de ellos para el ocho de noviembre de 2013.

Hacer realidad tal encuentro implicaba muchas tareas que se repartieron entre los asistentes a esta primera reunión organizativa: un compañero confirmaría que ninguna actividad parecida se estuviese desarrollando ya en el entorno de la comunidad universitaria, mientras que otro reservaría un espacio –el considerado como más idóneo– donde celebrarlo. Paralelamente, un par de compañeros se ocuparían de predeterminar los temas marco en los cuales circunscribir los artículos objeto de discusión, para que los bibliotecarios rastrearan en repositorios públicos y en sus bases de datos y catálogos aquellos que más se ajustasen a los temas seleccionados, con el fin de ofrecer una cantera de artículos que los futuros moderadores podrían seleccionar. Estos temas quedaron determinados de la siguiente forma: *Alfabetización digital: competencias, inteligencia colectiva, sabiduría digital, aprendizaje digital; Conectivismo: ¿enfoque o técnica?; Educomunicación: más allá del 2.0; Entornos virtuales de aprendizaje (escenarios móviles, entornos ubicuos, PLEs); Gamificación: dinámicas de juego en la clase; Internacionalización y política lingüística en la universidad; Jugando con el cambio de roles en el aula (horizontalidad de los discursos, motivación y actitud activa del alumnado, moderación de comunidades de aprendizaje); Nuevos paradigmas educativos: de la educación al aprendizaje (teorías de aprendizaje, herramientas tecnológicas, modelos de comunicación); La propiedad intelectual en la era digital; ¿Qué es calidad en la enseñanza aprendizaje?;*

El moderador y dos contertulios en el segundo encuentro en la tercera clase.

Sistemas y técnicas de evaluación para el siglo XXI. Finalmente se determinaron atribuciones para hablar con los compañeros de Comunicación y Marketing con el fin de conseguir la grabación y la publicidad que los encuentros necesitarían. Con todos estos ingredientes comenzó a fraguarse el hormigón con el que había que levantar el edificio que se inauguraría en una fecha próxima.

Celebración de los primeros encuentros

La Biblioteca tenía que crear un espacio dentro de su *Catálogo-OPAC ~ Web Portal* para dar a conocer a todos los usuarios esta actividad con dos funciones: la mera publicitaria y la conservadora. Dentro de la primera, la finalidad era llegar y hacer atractiva la actividad a todos los usuarios posibles. Se creó un espacio *web* sencillo con una introducción donde se explica, actualmente, cómo, por qué y para qué nace *Encuentros en la tercera clase*, ofreciéndose también un resumen de las actividades efectuadas, así como las conclusiones y vídeos de los últimos encuentros: desde el principio se había tenido clara la necesidad de la grabación audiovisual, que quedaría resumida en posproducción en torno a los diez minutos –a modo de síntesis y como testimonio– con el objetivo de lograr un resumen corto y atractivo que se pudiera lanzar en todos los medios posibles y atrajera a esos nuevos *usuarios* tan *audiovisuales*. El vídeo debía estar a disposición pública desde distintos medios y plataformas, una de las cuales sería el propio sitio *web* de la actividad, que se completa con una selección de artículos en torno a las temáticas que se lanzaron desde el principio y unos materiales complementarios como glosarios y bibliografías. Las conclusiones se publican en el *blog* del Departamento de Lenguas Aplicadas y Educación –coorganizador de la actividad– en el que se ha habilitado un espacio al efecto. Se utiliza, además, la página de la red social Facebook de la Biblioteca para lanzar la actividad, publicitarla y conectarla con el Catálogo-OPAC y el sitio *web* de *Encuentros*. También, con la colaboración de la Sección de Publicaciones, se crea un cartel que intenta, mediante su diseño, dar a conocer el tema y la implicación de cada encuentro. Esta parte publicitaria y propagandística se cierra con el envío de cartas a través de correo electrónico y mediante el uso de los perfiles de usuarios creados en el sistema integrado de gestión bibliotecaria (SIGB), gracias a lo cual cada convocatoria llega a los usuarios potencialmente interesados.

La esencia de la propuesta consistía en crear un espacio grupal de reunión que se perfilaba eminentemente presencial desde el inicio, sin perjuicio del auxilio de las herramientas y modos de trabajo colaborativo a distancia.

La función *conservadora* descansa en el propio vídeo, y sobre todo en el espacio *web* y en la catalogación exhaustiva de los artículos científicos –accesibles mediante consulta en el Catálogo- OPAC o directamente desde la sección *Bibliografías seleccionadas* mediante el enlace *Encuentros en la tercera clase*– en la que se incluye una ficha de lectura realizada por el moderador que pretende responder, en un formato corto, a preguntas como: *¿por qué lo has leído?; ¿cuándo?; ¿cómo lo conociste?; ¿a quién se lo recomiendas?; ¿a qué otras obras te recuerda?;* así como aportar una conclusión. Esta ficha de lectura forma parte de otro servicio de la Red de Bibliotecas de la Universidad denominado *La experta opinión de…* y tiene razón de ser como complemento a la mencionada catalogación y elemento introductorio de cada encuentro, pues una versión impresa de la misma se entrega a los asistentes intentando imitar los folletos que se dan en la asistencia a una representación teatral o una sesión de cine especializado y que, de manera muy didáctica, comentan todos los pormenores de la obra que se va a presenciar[1].

Asistentes al segundo encuentro en la tercera clase.

Hasta el momento se han celebrado tres encuentros:

1) Primer encuentro celebrado el 8 de noviembre de 2013 y moderado por la profesora Dña. Beatriz López Medina con referencia al artículo > Lee, J. y Hammer, J. Gamificación in education: what, how, why bother? *En: Academic Exchange Quarterly*, 2011,

v. 15, n. 2, p. 146-150, por el que se debatió la utilización de dinámicas y técnicas propias de los *juegos* y el *ocio* en entornos educativos y los beneficios y riesgos potenciales que podemos encontrarnos en su aplicación en el aula.

2) Segundo encuentro celebrado el 7 de febrero de 2014 y moderado por el profesor D. Jesús Manso Ayuso con referencia al artículo > Cano García, María Elena. La evaluación por competencias en la Educación Superior. *En: Profesorado: Revista de Currículum y Formación del Profesorado*. 2008, v. 12, n. 3, p. 1-16, sobre la necesidad de generar un cambio en los procesos evaluativos dentro del marco del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) para favorecer el desarrollo de las competencias específicas y transversales de cada titulación.

3) Tercer encuentro celebrado el 9 de mayo de 2014 y moderado por la profesora Dña. Marta Fernández Vázquez con referencia al artículo > Piscitelli, Alejandro. Nativos e inmigrantes digitales: ¿brecha generacional, brecha cognitiva, o las dos juntas y más aún? *En: Revista Mexicana de Investigación Educativa*. 2006, v. 11, n. 28, p. 179-185, donde se explicaron los ya conocidos conceptos de *nativo* e *inmigrante digital* y las consecuencias que el desarrollo y uso cotidiano de las nuevas tecnologías tienen en la configuración de los sujetos y en sus relaciones sociales.

Impresiones compartidas y conclusiones

La opinión de los moderadores y del público asistente a los encuentros ha sido, en líneas generales, muy favorable con respecto a los objetivos marcados durante el planteamiento de la actividad. Como medida de evaluación, al término del último encuentro celebrado durante el curso académico se pasó a recabar

La idea había surgido al pensar en un cóctel de elementos que convergían hacia la conformación de un grupo de lectura o reflexión sobre temas educativos dentro de la universidad.

la opinión y las impresiones de los tres moderadores habidos hasta la fecha –Beatriz López Medina, Jesús Manso Ayuso y Marta Fernández Vázquez– así como de la persona responsable para el siguiente encuentro y coorganizadora de la actividad –Cristina Villalonga Gómez–, realizándoseles tres sencillas preguntas con cuyas respuestas se esperaba reconducir y apuntalar los futuros encuentros. Las respuestas son significativas y se reproducen a continuación:

1) Primera pregunta - *¿Cuál es tu percepción sobre la relación entre los objetivos de estos encuentros y el resultado de los mismos?* Respuesta de Beatriz López Medina: *Creo que se ha alcanzado mucho en poco tiempo. Ha supuesto crear un espacio que no existía en la universidad y ha tenido muy buena acogida en la comunidad universitaria. Hemos conseguido dedicar un tiempo a reflexionar en común sobre la educación, resultando una experiencia grata para todos los participantes.* Respuesta de Jesús Manso Ayuso: *Creo que los objetivos tienen que ver con abrir el debate a la comunidad educativa completa. En este sentido, creo que los objetivos y los resultados se cumplen pero entendiendo que habría que hacer porque estuvieran más personas, se podría pensar en darlo en directo para que pudieran estar desde el campus de La Berzosa o la Fundación Antonio de Nebrija conectados.* Respuesta de Cristina Villalonga Gómez: *Uno de los objetivos principales de los "Encuentros en la tercera clase" es la reflexión sobre algunos de los temas más relevantes de la educación del siglo XXI, como la gamificación aplicada a la enseñanza, el aprendizaje por competencias o los efectos de la*

Contertulios en el tercer encuentro en la tercera clase.

cultura digital en la educación. En este sentido, creo que el objetivo se ha más que cumplido. La comunidad participante no solo ha reflexionado a través de la lectura de los artículos seleccionados sino que, a través del debate, se ha llegado a conclusiones muy interesantes. La actividad, además, motiva a los participantes a compartir experiencias docentes, lo cual enriquece el debate y permite relacionar las ideas expuestas en los artículos de referencia con la actividad de la universidad y su interés por los desafíos de la educación en el contexto de la Sociedad del Conocimiento. Respuesta de Marta Fernández Vázquez: *"Encuentros" nació con un claro propósito de ser un espacio de debate en el que, a pesar de la existencia de un moderador, la libre participación de los asistentes debía ser la prioridad. En este sentido es innegable que las tres jornadas ya realizadas han cubierto con creces las expectativas. En todas ellas la reflexión se ha producido de manera colectiva siendo una experiencia práctica de generación de conocimiento de manera colaborativa.*

El objetivo de los encuentros es lograr un foro en el que alumnos, profesores y demás integrantes de la comunidad universitaria encuentren el espacio de comunicación y debate.

2) Segunda pregunta - *Como moderador y/o contertulio de uno de los encuentros, ¿cuál es tu impresión sobre aspectos como la participación del público asistente o la dinámica, en general, del encuentro?* Respuesta de Beatriz López Medina: *A veces cuesta empezar, pero una vez que comienza el debate hay bastante participación. La dinámica promueve la flexibilidad en el debate entre mesa y asistentes.* Respuesta de Jesús Manso Ayuso: *Creo que la participación del público está bien y la organización igual. Un moderador que expone y habla un poco más, después hablan los de la mesa y, por último, el público, y después discusión... el formato creo que es bueno.* Respuesta de Cristina Villalonga Gómez: *La propia dinámica de los encuentros invita a la participación. La actividad se plantea como un foro abierto a la reflexión y comunicación entre todas las personas participantes, en un ambiente de confianza y respeto. Uno de los aspectos más gratificantes de esta actividad es, bajo mi punto de vista, la calidad de las aportaciones en el debate, ricas en experiencias personales y profesionales, así como en opiniones y referencias. A medida que avanza el debate las opiniones fluyen en una construcción conjunta de conocimiento y, a su vez, en un enriquecimiento personal de cada uno de los participantes.* Respuesta de Marta Fernández Vázquez: *La participación ha sido muy alta, tanto en número como en calidad de las exposiciones. Además, no parecen haberse dado dificultades importantes para canalizar los discursos hacía puntos comunes de reflexión. Es un espacio muy accesible y flexible para todo aquel que quiera participar en él y además, genera nuevos contactos entre personal de la institución con todas las posibilidades que a futuro puede generar este hecho.*

3) Tercera pregunta - *De acuerdo con tus impresiones, ¿qué cosas podrían modificarse con vistas al futuro de la actividad y qué propuestas se te ocurren para su evolución?* Respuesta de Beatriz López Medina: *Personalmente, creo que sería estupendo contar con la participación de los alumnos, especialmente de los últimos cursos de los grados. Entre mis objetivos para el curso que viene se encuentra el "hacer campaña" entre mis alumnos de grado y máster para promover la iniciativa y conseguir –ojalá– que los alumnos se impliquen y asistan.* Respuesta de Jesús Manso Ayuso: *Creo que hay que certificar a la persona que "imparte" el encuentro. Creo que habría que plantearlo como formación del profesorado con, por ejemplo, cinco sesiones anuales y que si asistes a cuatro se te dé también algún certificado como formación continua (válido para ANECA, que le interesa a muchos docentes). Esto sabiendo que libremente uno puede ir a un encuentro puntual siempre que quiera.* Respuesta de Cristina Villalonga Gómez: *Uno de los posibles inconvenientes de una actividad como los "Encuentros en la tercera clase" es que, dada la calidad, cada vez haya más participantes. Aunque esto es positivo, sería posible que algunos participantes se sientan cohibidos a la hora de expresar sus opiniones. Por otro lado, la afluencia también podría influir en los tiempos y número de participaciones.* Respuesta de Marta Fernández Vázquez: *Como aspecto a mejorar cabría fomentar la participación de otros agentes implicados con la "Educación" como estudiantes, personal de administración y servicios, etc. Es lógico que haya sido el profesorado el más implicado hasta el momento, pero no tendría por qué ser necesariamente así siempre. Entiendo que esto dependerá de la temática principal del artículo elegido, lógicamente. Otro punto interesante sería poder incluir una mayor variabilidad en el campus elegido. Esto sin duda sería un elemento que favorecería la asistencia, aunque no es garantía de ello.*

La moderadora (primera por la izquierda) y dos contertulios en el tercer encuentro en la tercera clase.

Como se ve, se celebran en estas impresiones la dinámica y la relación entre el público asistente, los contertulios y el moderador, así como la participación activa en general y la sensación de confianza y comodidad que resultan determinantes para garantizar la consecución de los objetivos previstos, previendo para el futuro desarrollo de la actividad la ampliación del foro de participantes y sobre todo la implicación de los alumnos como elemento irrenunciable en el contexto del debate público. Es éste el nuevo objetivo de los futuros encuentros: alcanzar la satisfacción de tales ambiciones y lograr un foro en el que alumnos, profesores y demás integrantes de la comunidad universitaria encuentren el espacio de comunicación y debate que necesitan al calor presencial de estos *encuentros en la tercera clase*, así denominados finalmente en la feliz ocurrencia de hacer confluir el álido acercamiento que propicia el encuentro y el contexto académico informal que supone la *tercera* clase.

Nota

1. Para saber más sobre el funcionamiento de este servicio véase Jiménez Pascual, Rafael; Jiménez Encinas, Pilar. *La experta opinión de... un nuevo servicio de reseñas bibliográficas en la Universidad Nebrija*. En: Mi biblioteca: la revista del mundo bibliotecario. 2013, nº. 33, p. 48-53.

Ficha técnica

AUTORES: Álvarez Álvarez, Olga y Jiménez Pascual, Rafael.
FOTOGRAFÍAS: Universidad Nebrija (Madrid).
TÍTULO: Encuentros en la tercera clase. La comunicación presencial al servicio de la educación.
RESUMEN: Este artículo describe una nueva actividad educativa de la Universidad Nebrija denominada *Encuentros en la tercera clase*, cuyo objetivo principal es crear un espacio presencial de debate sobre distintos temas en el área de educación, a partir de un artículo científico seleccionado por un miembro de la comunidad universitaria que actúa como moderador y es asistido por varios contertulios y un público que puede opinar y plantear distintos enfoques de acercamiento y reflexión sobre el tema y el artículo.
MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Servicios Bibliotecarios / Comunicación en las Bibliotecas / Comunidad de Madrid.

UOC La primera universidad online

GRADO DE COMUNICACIÓN

ESTUDIA EN LA UOC: APUESTA POR UNA UNIVERSIDAD DE REFERENCIA POR SU METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE.

ESTE GRADO TE PERMITIRÁ AFRONTAR TODO TIPO DE ACTIVIDADES PROFESIONALES EN EL ÁMBITO COMUNICATIVO, CON ÉNFASIS EN LA DIVERSIDAD DE MEDIOS Y EN LA DE OBJETIVOS ESTRATÉGICOS, Y AVANZANDO A TU RITMO GRACIAS AL MÉTODO DE APRENDIZAJE PIONERO DE LA UOC.

¡Acceso abierto!

Inicio: 17 de septiembre de 2014

Para más información, entra en www.uoc.edu o acude a cualquiera de nuestras sedes en Barcelona, Madrid, Sevilla y Valencia.

Maestra Mª. Esther Ramírez Godoy
Maestra Alma Silvia Díaz Escoto
Universidad Nacional Autónoma de México

El lado oscuro de la luna

La preservación impresa y digital

La sociedad actual necesita contar con información de calidad que pueda responder al qué, al por qué, al cuándo, al dónde, al quién y al cómo. Para lograr este objetivo, ¿qué procedimientos de preservación se pueden llevar a cabo en la biblioteca? Veámoslo...

Introducción

Juan Voutssas menciona que de la capacidad de administrar de manera correcta y eficiente la información depende el poder mantener la competitividad, credibilidad, flujo de liquidez, retorno de la inversión, rentabilidad, cumplimiento de la legalidad e imagen de la mayoría de empresas y organizaciones.[1]

La sociedad en la cual estamos inmersos tiene necesidades de información de calidad. Ahora bien, para que la información sea considerada de calidad debe ser: exacta, es decir, libre de errores; oportuna, o sea, estar en el momento en que se le requiere y relevante, lo cual significa estar completa; en pocas palabras debe contestar a las preguntas: ¿qué?, ¿por qué?, ¿cuándo?, ¿dónde?, ¿quién? y ¿cómo?

En tal sentido, el objetivo de este trabajo es reflexionar sobre la importancia de establecer procedimientos de preservación de información –tanto en formato digital como impreso– en el contexto de enorme explosión de información y la acelerada evolución que han tenido las bibliotecas en los últimos años.

Patrimonio

En cualquier actividad productiva es necesario tomar decisiones que indiquen hacia qué dirección se encamina nuestra institución y, de hecho, para tomar una decisión lo más acertada posible es necesario basarnos en información de calidad.

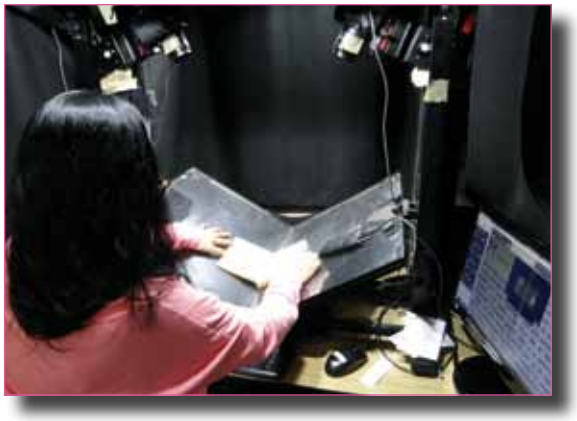
Podemos decir que en la Red de bibliotecas de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) –conformada por 142 entidades– es seguro encontrar información de calidad. Estas bibliotecas corresponden al concepto de bibliotecas híbridas, ya que reúnen tecnologías electrónicas en línea, además de productos impresos y servicios en espacios físicos, con las funciones históricas de una biblioteca. Es importante mencionar que un ambiente de información híbrido puede describirse como un rango apropiado de servicios de información heterogéneo que se presenta al usuario de manera integrada y puede consultarse tanto de manera presencial como en línea, en una sola vía o interfaz.

La UNAM, como muchas otras universidades, tiene una comunidad académica muy compleja, compuesta por estudiantes de bachillerato, licenciatura y postgrado; así como profesores, investigadores y técnicos académicos que demandan diferentes tipos de información académica y científica. Se imparten carreras de todas las temáticas académicas y se hace investigación científica de prácticamente todas las áreas del conocimiento.

El sistema bibliotecario, cuenta entre sus acervos con colecciones impresas conformadas por libros, revistas, periódicos, mapas y diversos documentos y colecciones electrónicas de libros, revistas, bases de datos y materiales multimedia.

A lo largo de su historia, la UNAM se ha destacado por albergar las colecciones más completas y extensas de recursos de información en América Latina, por lo mismo, para la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM se ha vuelto una prioridad la tarea de preservar sus acervos, pues de nada sirve tener colecciones destacadas, si no somos capaces de conservarlas accesibles para nuestra comunidad de usuarios.

El *Glosario InterPARES* de Preservación Digital en español define a la preservación de documentos como "el conjunto de principios, políticas, reglas y estrategias que rigen la estabilización física y tecnológica así como la protección del contenido intelectual de documentos de archivo adquiridos, con objeto de lograr en ellos una secuencia de existencia a largo plazo continua, perdurable, duradera, ininterrumpida, inquebrantada, sin un final previsto".[2]



Digitalización.

Como parte de todas las tareas de una biblioteca, la práctica de la preservación es una prioridad, lo cual se debe en gran medida a un grupo de profesionales de la información muy comprometidos, que han logrado generar conciencia sobre la importancia de capacitar personal, construir la infraestructura necesaria y obtener fondos para institucionalizar los procesos de preservación en las bibliotecas que albergan las colecciones más importantes para la investigación.

Preservación impresa

La revolución de la información que se inició en el siglo XVI se basó en gran medida en la invención

Un plan de preservación de recursos impresos es uno de sus componentes estratégicos para proporcionar recursos de información a los usuarios.

de la imprenta, aunque dependió en mucho de la creación del papel como medio de grabación. Desde mediados del siglo XIX, cuando los fabricantes empezaron a hacer papel más económico con pulpa de madera en vez de algodón

Área de Digitalización en la Biblioteca de México.

y lino, se presentó un importante aumento en la impresión de información en papel ácido: sin embargo, se trata de un medio que se destruye lentamente a sí mismo, y a la información que contiene. No obstante, los sistemas de bibliotecas públicas y académicas tal como las conocemos no se habrían desarrollado tanto sin la existencia de ese papel.

Por lo mismo, una de las principales responsabilidades para los administradores de bibliotecas ha sido la protección y preservación de sus colecciones materiales que son únicas para una institución. Por lo tanto, un plan de preservación de recursos impresos es uno de sus componentes estratégicos para proporcionar recursos de información a los usuarios.

La preservación en las bibliotecas se desarrolló con base en programas de conservación de museos de arte que se enfocaron en obras raras y únicas que requerían un tratamiento especializado. Esta actividad alcanzó a las bibliotecas y abarca la preservación de obras y el cuidado de colecciones.

En la actualidad, donde las bibliotecas se han ocupado tanto de conformar colecciones digitales, es muy importante llamar la atención sobre la necesidad de implementar y dar seguimiento a programas de preservación para colecciones impresas. Se debe dar mantenimiento a las colecciones, mitigar los daños por los efectos del manejo de los materiales y retardar lo más posible los daños por su envejecimiento natural. Las actividades de este programa deben incluir medidas preventivas y, en su caso, la intervención activa cuando los materiales presenten daños. Cada colección y obra requieren un tratamiento especializado en función de sus características y formatos. Para la planeación y posterior mantenimiento de las colecciones de la biblioteca uno de los pasos más importantes es realizar una valoración adecuada. En virtud de que el objetivo de la preservación es mantener un documento lo más cerca posible de su condición original, podemos decir que la práctica de la preservación es un arte, muchas veces invisible.

Libro Alexander Bening.

En virtud de que el objetivo de la preservación es mantener un documento lo más cerca posible de su condición original, la práctica de la preservación es un arte, muchas veces invisible.

En este sentido, las estrategias empleadas diariamente por los especialistas en preservación son:

1. Control del ambiente de almacenamiento para mantener una temperatura y humedad consistente a niveles que retarden el proceso natural de decaimiento (como foto-oxidación e hidrólisis ácida).
2. Instrucción a los usuarios y al personal bibliotecario sobre cómo manejar materiales frágiles de modo que el daño sea mínimo y la restricción de acceso a este tipo de materiales.
3. Remover obras del servicio delicadas y facilitar el acceso por medio de copias, imágenes digitalizadas y microformatos.
4. Mantener las obras en contenedores libres de ácidos o en Mylar inerte.
5. Reformatear información que existe en medios inestables hacía formatos más estables y accesibles, tal como el papel quebradizo, película de nitrato y cilindros de cera.
6. Remover periódicamente el ácido de papeles y libros impresos en hojas muy acidificadas.
7. Implementar estrategias de emergencia contra daños por agua y entrenar al personal para respuestas urgentes a catástrofes causadas por el hombre o la naturaleza.

Es necesario llamar la atención sobre estos aspectos ya conocidos para la preservación de documentos impresos, en virtud de que en la actualidad nos hemos involucrado tanto en la conformación y mantenimiento de la biblioteca digital, que hemos dejado a la inercia los procesos previos relacionados con nuestras colecciones impresas y, debe decirse, que por lo pronto éstas son las que garantizan mayores periodos de conservación.

La Dirección General de Bibliotecas de la UNAM tenía la política de obtener por lo menos un impreso de cualquier documento que contrataba en formato digital, por desgracia, a partir del 2012, algunos proveedores y editores de revistas científicas, están comercializando algunos títulos solamente en formato digital. Así que ya no contamos con la seguridad que nos proporcionaba tener un respaldo impreso.

Biblioteca Digital

A decir de Juan Voutssás, la biblioteca digital debe ser un ambiente digital que integre colecciones, servicios y personas en apoyo a un ciclo virtual de creación, diseminación, uso y preservación de datos, información y conocimiento,[3] para cubrir necesidades de información de un grupo específico de usuarios. Los contenidos pueden ser digitalizados previamente o creados desde un principio en un formato digital. Los contenidos deben favorecer el acceso en línea, estar altamente integrados, centrarse en el usuario y garantizar la supervivencia de los contenidos para el futuro.

Esther y Silvia en el servidor.

La información digital facilita el acceso sencillo y ágil a la información, sin embargo, desde el punto de vista de la preservación se ha convertido en un enorme desafío, puesto que la información digital es vulnerable a una multitud de amenazas.

En los primeros años del siglo XX, las posibilidades de almacenar datos se incrementaron por las nuevas tecnologías para guardar información. El audio se capturó en discos acústicos y las imágenes en movimiento en películas. Estas tecnologías unidas dieron origen a las cintas magnéticas.

Posteriormente se creó en los laboratorios informáticos la tecnología digital, que proporcionó un nuevo medio de almacenar y recuperar información. Por medio de la codificación en bits de la información analógica, la tecnología digital hizo posible almacenar información de proporciones grandiosas en medios que ocupan espacios muy pequeños. A partir de entonces, la facilidad con que la información puede ser creada y diseminada nos ha llevado a una proliferación de información sin precedentes.

La información digital facilita el acceso sencillo y ágil a la información, sin embargo, desde el punto de vista de la preservación se ha convertido en un enorme desafío, puesto que la información digital es vulnerable a una multitud de amenazas; por ejemplo, la información gravada en cintas magnéticas está expuesta a pérdidas de datos y corrosión del soporte; los datos digitales están en riesgo de volverse irrecuperables cuando la configuración de hardware/software en la cual están codificados se vuelva obsoleta; los archivos digitales que son usados con mayor frecuencia tienen la posibilidad más alta de persistir; a diferencia de un libro en el estante, un archivo digital que reside intocable en un disco duro por décadas o centurias es probable que no sea legible cuando el investigador del futuro trate de recuperarlo.

Sabemos que la Biblioteca de Alejandría albergaba y preservaba en la antigüedad la mayor parte del conocimiento humano, en la era digital nos enfrentamos al desafío de tratar de imitar aquella hazaña y lograr que perdure el conocimiento de nuestra época. A lo largo de muchos años, archivos, bibliotecas y museos de diversos países han demostrado una gran capacidad para preservar materiales impresos; establecieron normas, criterios y pautas, para guiar las políticas y acciones para lograr la conservación de sus materiales. Ahora nuestro reto es ¿Cómo preservar los recursos en formato digital, tal como se ha podido hacer con los materiales en soportes tradicionales? Pero además es necesario seguir preservando los materiales impresos al mismo tiempo.

Preservación digital

En la actualidad gran parte de la generación, procesamiento, almacenamiento, distribución y utilización de información se realiza en formato digital. Las bibliotecas en forma particular, adquieren, reciben o producen documentos digitales que no necesariamente existen en formato analógico, conformando de esta manera un nuevo tipo de recurso: "El patrimonio digital". Por desgracia, este patrimonio digital es muy frágil, toda vez que los formatos, equipamiento y programas informáticos que permiten crear y ver los objetos digitales se vuelven obsoletos con mucha rapidez, al mismo tiempo que los soportes físicos en los que se almacena la información se deterioran o dejan de ser legibles en muy poco tiempo. Todo lo cual hace que este material tenga un carácter efímero, lo que nos coloca ante riesgos muy serios de pérdida de la información registrada en este tipo de soportes.

En este contexto, el profesional de la información se ha hecho consciente de que la conservación de estos materiales requiere de un trabajo específico, que incluye procesos de producción, almacenamiento, mantenimiento, gestión y difusión.

De acuerdo con José Candás, la preservación digital es un conjunto de actuaciones relativas a la conservación de documentos en formato digital, con el propósito de que un objeto perdure el mayor tiempo posible en su estado original, preocupándonos por el mantenimiento del objeto, pero sobre todo por su contenido informativo.[4]

En este sentido puede decirse que hay dos niveles de conservación para alcanzar los objetivos de preservación digital. El primero se relaciona con la idea de conservar recursos previamente existentes por medio de procesos de transformación de formato para convertir un documento impreso o de versión analógica en formato digital. Es decir, se trata de seleccionar algunos materiales impresos y escanearlos para convertirlos a formato PDF y ponerlos en una colección digital en línea; de tal forma que lo puedan consultar mayor número de usuarios en sitios remotos y en cualquier momento, al mismo tiempo que se protegen los documentos impresos del deterioro natural por el préstamo a usuarios.

Por otra parte están los esfuerzos encaminados a preservar por diferentes procedimientos documentos y colecciones que nacieron digitales, sobre todo en los casos de contratación a editores y proveedores comerciales por periodos perentorios de colecciones de revistas electrónicas y bases de datos en línea.

Para digitalizar materiales impresos y analógicos, la biblioteca deberá concentrarse en un principio en los materiales de dominio público. En algunos casos, los gastos vinculados a la determinación de la situación de una obra desde el punto de vista de la propiedad intelectual serán superiores a los de su digitalización y puestas en línea. Eso se refiere muy especialmente a las películas o libros denominados obras huérfanas, con respecto a las cuales es muy difícil o imposible determinar quién posee los derechos.

La fabricación de una copia digital de un libro o de una película no garantiza necesariamente su supervivencia a largo plazo. Por ello, en ausencia de una estrategia de preservación conveniente, la digitalización puede ser sinónimo de derroche de recursos humanos y financieros a gran escala.

En la actualidad uno de los principales problemas

El profesional de la información se ha hecho consciente de que la conservación de los materiales requiere de un trabajo específico, que incluye procesos de producción, almacenamiento, mantenimiento, gestión y difusión.

para el medio bibliotecario es la planeación y establecimiento de procesos encaminados a la preservación digital, no sólo porque la información crece de manera exponencial, sino porque los contenidos se hacen cada vez más dinámicos. Por otro lado nos enfrentamos con la falta de experiencia sobre el tema, con que los recursos económicos son insuficientes y sobre todo con que no se han establecido políticas de preservación y los marcos jurídicos apenas están en evolución.

Es cierto que muchas bibliotecas y archivos ya han empezado a considerar esta problemática con muchas limitaciones, de carácter tecnológico, económico y legal, pero como dice Aída Paradelo, el principal obstáculo para la preservación digital no es de tipo tecnológico, el problema es institucional, pues hace falta desarrollar políticas claras para tal efecto.[5]

Algunas instituciones a nivel internacional se han comprometido a crear repositorios digitales, sobre todo en el entorno universitario, donde se está implementando software especializado para ese fin como por ejemplo Dspace desarrollado por el Massachusetts Institutte of Technology.[6] Dspace es un software de acceso libre para administrar colecciones digitales, que puede ser útil para la preservación digital, toda vez que pueden guardarse los contenidos en la nube y, por lo tanto, no es necesario contar con equipos especiales para guardar los contenidos que se desean preservar.

De acuerdo con Aída Paradelo, de la misma manera que la digitalización de documentos plantea muchos retos, la preservación de contenidos que nacieron digitales nos pone frente a una serie de problemas muy complejos, tales como:[7]

- En términos financieros, sigue siendo notable la incertidumbre en cuanto a costos a largo plazo.
- A nivel organizativo, la preservación digital no escapa de los riesgos de divergencia de enfoques, duplicación de esfuerzos, inadaptación de los métodos de trabajo, falta de preparación y ausencia de colaboración entre los agentes públicos y privados.
- Por lo que se refiere a los aspectos técnicos, se trata esencialmente de conseguir que la preservación digital resulte más asequible, y de mejorar su relación costo-eficacia.
- A nivel jurídico, en la medida en que la preservación digital se basa en la copia y en la migración, debe aplicarse respetando la legislación sobre la propiedad intelectual.

El depósito legal plantea también una serie de retos, entre los cuales figura la excesiva diversidad de las normas por las que se rige.

Uno de los esfuerzos importantes de cooperación para la preservación digital es el *Lots of Copies Keep Stuff Safe* (LOCKSS),[8] que se denomina como un servidor para el acceso y la preservación digital. LOCKSS se desarrolló en la Universidad de Stanford y es una aplicación de código abierto que permite a las bibliotecas construir su propia colección digital, además proporciona a los bibliotecarios una forma de recopilar, guardar, preservar y proporcionar por si mismos acceso a una copia local del contenido autorizado de lo que ellos adquieren. Gracias al sistema LOCKSS, una computadora personal puede convertirse en un aparato de preservación digital que –con el permiso del editor– recopila el contenido al que la biblioteca tiene acceso. Si el contenido no está disponible para el usuario desde el sitio del editor, puede ser entregado de manera transparente desde el contenido almacenado, sin necesidad de intervención por parte del editor ni el bibliotecario.

LOCKSS se basa en una red de aplicaciones de preservación, que originalmente fue diseñado para preservar solamente contenidos de revistas académicas; sin embargo en la actualidad preserva además tesis y disertaciones electrónicas, documentos de gobierno, libros, blogs, sitios web, colecciones de imágenes, etcétera. El programa LOCKSS también tiene su propia red de preservación.

A través de su Dirección General de Bibliotecas, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) tiene una suscripción de preservación de recursos electrónicos con LOCKSS desde el año 2012, esta suscripción tiene un costo de 12,000 dó-

lares anuales. Sin embargo, aún no puede decirse que con esto se tiene solucionado el problema de la preservación, ya que para realizar una evaluación y valorar la preservación elegida LOCKSS se necesita tiempo. Esperamos realizar próximamente estudios que se puedan compartir para definir la naturaleza y alcance de este proyecto. Mientras tanto se seguirá haciendo un monitoreo constante.

Conclusiones

Si tomamos en consideración que el profesional de la información es el guardián de los fondos bibliotecarios, entendemos que una de sus principales funciones es la conservación y preservación de los contenidos de esos fondos, actividades que se vuelven cada vez más complejas, debido a los nuevos soportes en que se presenta la información y, al mismo tiempo, al acelerado incremento de información que se presenta día con día.

Aun cuando las instituciones de la memoria –bibliotecas, archivos y museos– siempre han cumplido con la doble función de custodiar y preservar los documentos por un lado, y de garantizar su acceso y difusión por el otro, actualmente y ,en virtud de las nuevas tecnologías, tienen el reto de adaptarse a los nuevos tiempos.[9] El bibliotecario necesita redefinir su perfil para poder destinar la responsabilidad de la preservación a un determinado especialista dentro de la profesión.

Por otro lado, consideramos que las instituciones que tienen bajo su responsabilidad algún tipo de patrimonio bibliográfico –impreso y digital– tienen que establecer políticas y procesos bien definidos para asignar las responsabilidades de conservación y preservación de los recursos de información impresa, analógica y digital, con apego a lo que expresa la Carta para la Preservación del Patrimonio Digital de la Unesco, en la que alerta sobre el riesgo de desaparición que amenaza al patrimonio digital.[10]

La preservación digital es una tarea ardua, compleja y complicada, por lo mismo, como expresa Luis Orera, "es imprescindible abordar con un planteamiento cooperativo la planificación, gestión y ejecución de las acciones de preservación digital, de forma que sea posible compartir las responsabilidades y distribuir las tareas entre todos los organismos implicados".[11] Es necesario elaborar planes y rutas críticas bien definidas para ir avanzando en este sentido con pasos firmes. Ningún otro de los desafíos que enfrenta el bibliotecario en la Era de la Información es tan importante como éste, pues las omisiones en el tema de preservación serían irreparables.

Notas

1. Juan Voutssas, "Preservación documental digital y seguridad informática", en *Investigación Bibliotecológica*, v. 24, n. 50, enero/abril, 2010, p. 129.
2. En: ttp://www.interpares.org/display_file.cfm?doc=ip3_mx_glosario_interpares_v1-2.pdf, consultado el 29 de noviembre de 2013.
3. Juan Voutssás, "Las nuevas tecnologías y el acceso a la información" en *Foro Regional de Discusión: Informe de tendencias de la IFLA: visiones académicas y profesionales".*
4. Jorge Candás Romero, "El papel de los metadatos en la preservación digital", en *El profesional de la información*, v. 15, n. 2, marzo–abril 2006, pp 126-136.
5. Paradelo Luque, Aída M. "Preservación documental en repositorios institucionales", en *Investigación Bibliotecológica*, v. 23, n. 49, septiembre/diciembre, 2009, p. 253.
6. *Ibidem*, p. 246.
7. *Ibidem*, p. 243.
8. Maniatis, P., M. e. Roussopoulos et al. "The LOCKSS peer to peer digital preservation systems", en *ACM Transactions on Computer Systems*, v.. 23, n. 1, 2005, pp. 2-50.
9. Paradelo, Aída, *op. cit*, p. 254.
10. [Consultada el día 31 de marzo de 2014 en: http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=17721&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html].
11. Orera Orera, Luisa, "Preservación digital y bibliotecas un nuevo escenario" en *Revista General de Información y Documentación*, v. 18, 2008, P. 9-24.

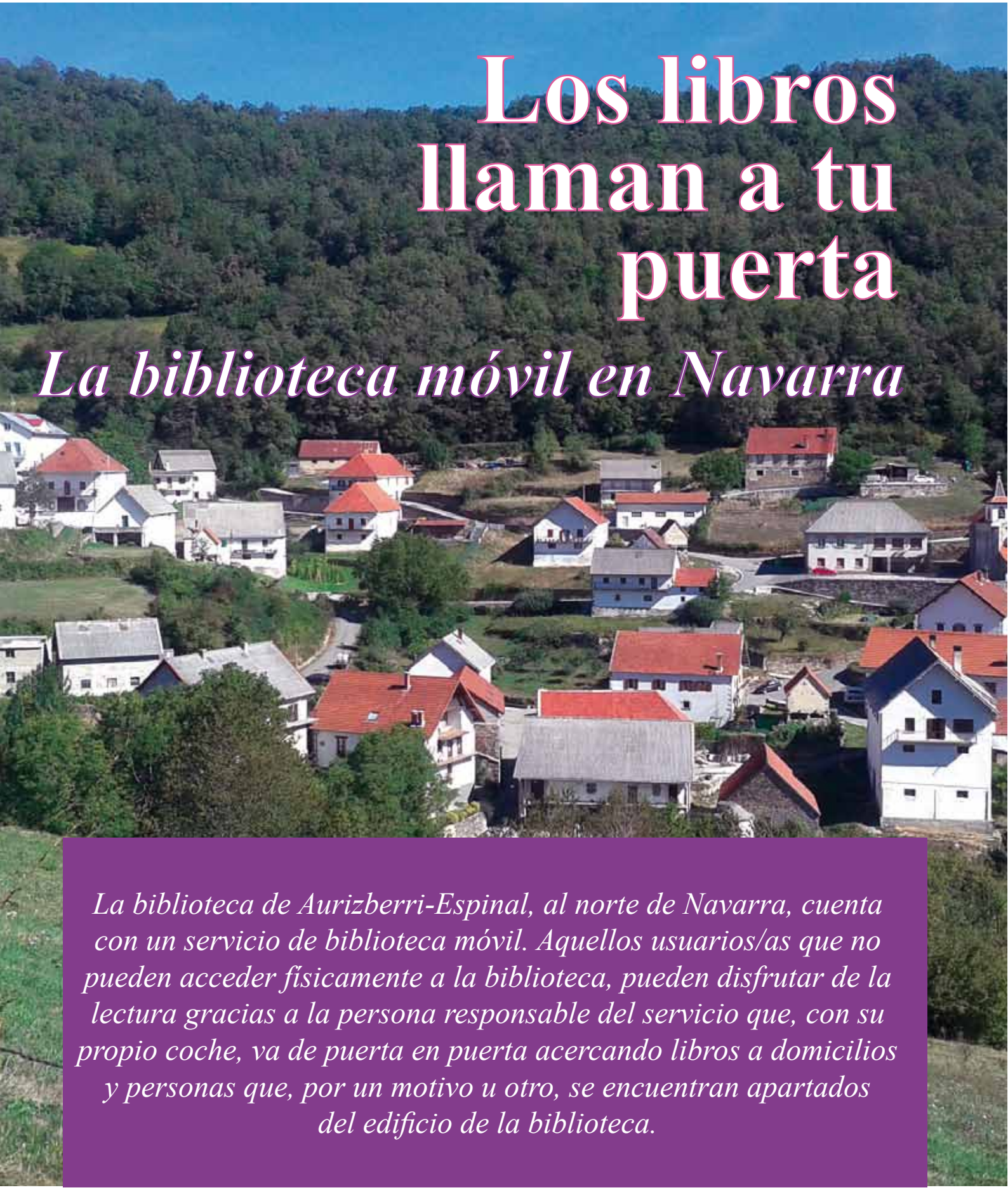
Ficha técnica

AUTORAS: Díaz Escoto, Alma Silvia y Ramírez Godoy, Ma. Esther. Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).
FOTOGRAFÍAS: Zetter Lea, Julio; Alexander Bening, Hours of Queen Isabella the Catholic, Queen of Spain en ARTstor Collection (The Cleveland Museum of Art) ; DGB ; UNAM.
TÍTULO: El lado oscuro de la luna. La preservación impresa y digital.
RESUMEN: Comienza este artículo con una introducción sobre la necesidad de preservación de la información en las bibliotecas. Tras describir cómo es y a quién se atiende desde la UNAM, se pasa a hablar de la importancia de implementar y dar seguimiento a programas de preservación impresa y digital. Dentro de la preservación impresa se describen las estrategias para su realización. Sobre la preservación digital se comentan sus desafíos y problemas. Termina el texto con unas conclusiones sobre la definición de planes y rutas firmes que se han de llevar a cabo en temas de preservación digital.
MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Preservación de Documentos / América Latina.

M.ª Mar Agos Díaz
Martín Saragueta González
Biblioteca Aurizberri-Espinal (Navarra)

Los libros llaman a tu puerta

La biblioteca móvil en Navarra



La biblioteca de Aurizberri-Espinal, al norte de Navarra, cuenta con un servicio de biblioteca móvil. Aquellos usuarios/as que no pueden acceder físicamente a la biblioteca, pueden disfrutar de la lectura gracias a la persona responsable del servicio que, con su propio coche, va de puerta en puerta acercando libros a domicilios y personas que, por un motivo u otro, se encuentran apartados del edificio de la biblioteca.

En qué consiste el proyecto

La biblioteca de Aurizberri-Espinal, en el norte de Navarra, ofrece un servicio de préstamo de libros a domicilio. Los libros viajan por el Pirineo en el coche de los bibliotecarios y van a parar directamente a los domicilios de sus lectores y lectoras siendo la única biblioteca móvil de Navarra, además de la única que ofrece este servicio de *puerta a puerta*. El proyecto se inició en 1996 de la mano de Martín Saragueta quien gestó la idea y recabó los medios necesarios para llevarla a cabo.

Cómo se pone en marcha

La zona del Pirineo navarro se encuentra bastante despoblada, con una población envejecida y muy dispersa. La orografía y las comunicaciones de la zona son determinantes en la prestación de los servicios tanto bibliotecarios como médicos, escolares… La población cuenta con una asistencia en sus servicios públicos mucho más difícil que en otras zonas y esa situación no mejora en este contexto de crisis. Para el Pirineo las situación ha sido prácticamente crítica desde siempre, por ello nos situamos entre las zonas denominadas *desfavorecidas* para la Unión Europea. De esta manera era casi normal que surgiera un proyecto como éste.

Así surge la idea y sus necesidades

La ley de bibliotecas públicas de Navarra determina que los municipios con más de 3.000 habitantes deberán prestar el servicio de biblioteca. En el caso de nuestra biblioteca estos 3.000 habitantes se encuentran diseminados en varias localidades del Pirineo. Desde el punto de vista bibliotecario se palpaba la necesidad de acercar la biblioteca a la población a la que damos cobertura. Con las carreteras nevadas o con hielo buena parte del año; con la falta de medios de transporte públicos; la heterogeneidad de usuarios y usuarias que teníamos –niños y jóvenes, así como personas de edad avanzada–, muchas veces con dificultades para acercarse a la biblioteca, hizo imprescindible la implementación del proyecto. Era mucho más fácil que se moviese una sola persona, en este caso el bibliotecario/a, que mover a toda la población.

El proyecto

Proyecto *Leader*

El proyecto inicial encuadrado en el programa *Leader* de la Unión Europea, incluía una doble vertiente:

1. La que implicaba la extensión de los servicios ofrecidos en sala a los usuarios/as de otras poblaciones en sus propios domicilios –préstamo, consulta.
2. La creación de un polo de introducción a las nuevas tecnologías en una zona rural –entonces en plena eclosión–, que sirviera tanto para actualizar la gestión de la propia biblioteca como para evitar el retraso en la adopción de los cambios tecnológicos en ciernes por la población en general.

Para la consecución de los objetivos señalados se diseñó un proyecto que incluía:

- Adecuación del horario apertura (ampliación del horario).
- Adecuación de la sede de la biblioteca
- Introducción de un programa de gestión.
- Delimitación del área de atención por extensión.
- Rutas de reparto.
- Implicación de las administraciones locales.
- Estudio de viabilidad económica
- Introducción de maquinaria de oficina (fax, fotocopiadora, línea telefónica...).
- Diseño de un plan de formación en TIC que incluía minicursillos para usuarios/as sobre navegación web, mail, chat…

Las cantidades presupuestadas evidentemente no permitían acometer todos los cambios a la vez, por lo que fue imprescindible establecer prioridades. Se prefirió proponer a las administraciones locales y al programa *Leader* acometer aquellas actuaciones que permitieran la

puesta en marcha inmediata de las dos partes del proyecto –atención domiciliaria e implantación de TIC–, con impacto más directo en los usuarios/as. Hay que subrayar que con el tiempo, y a través de sucesivos proyectos complementarios, las partes del diagnóstico inicial que habían quedado pendientes, se acabaron por cubrir.

Con las carreteras nevadas o con hielo buena parte del año, con la falta de medios de transporte públicos, se hizo imprescindible la implementación del proyecto.

Necesidades del proyecto

Para que el proyecto echase a andar hizo falta aunar varias cuestiones. Una de ellas fue la elección del nombre: Servicio bibliotecario *Berragu*. El ámbito geográfico de origen de los usuarios/as de la biblioteca era y es tan extenso y variado que ni siquiera existe una denominación definida que lo agrupe bajo un único nombre. No existe una etiqueta de comarca o similar que pudiera aplicarse sin dar lugar a equívocos o sin herir susceptibilidades. Como lo más aproximado es la definición –demasiado genérica– de "montaña / mendialdea", se aprovechó para identificar el lugar exacto de la sede de la biblioteca amparados en esta idea pero sin citar ninguna de las denominaciones administrativas. *Berragu* es el monte que se levanta justo detrás de la biblioteca.

Se inició el contacto con varios Ayuntamientos, Concejos y Junta de Valle de la zona –con el transcurso de los años se irían adhiriendo más entes locales al proyecto hasta el total de las más de 30 entidades locales, agrupadas en 6 ayuntamientos y una junta de valle, con los que se cuenta ahora– así como con el Servicio de Bibliotecas de Gobierno de Navarra. El resultado final fue el nacimiento oficial –aunque ya venía existiendo de forma provisional– en el año 2000 de la Mancomunidad de servicios bibliotecarios *Berragu* con representantes de todos los entes locales a los que se da servicio. Con estos responsables se fijaron las pautas del funcionamiento del proyecto.

Se establece cómo se va a realizar el servicio de reparto, quién lo costea, con qué vehículo se hace, quién se hace cargo del presupuesto, cómo se establecen los horarios de apertura de la biblioteca sede y las rutas de reparto cuando el servicio se traslada a los domicilios, así como las cuestiones derivadas del personal de la biblioteca.

Forma de uso. El proyecto en marcha

Rutas y plazos de reparto

Actualmente hemos dividido la zona de influencia en cuatro zonas, cada una con su ruta. Cada ruta comprende un valle aproximadamente y los pueblos que lo forman. Tenemos cuatro rutas en las que hemos valorado kilómetros, usuarios por ruta y tiempo que empleamos para realizarla. Se da la circunstancia que

las rutas más cortas en kilómetros pueden llegar a ser las de más usuarios y usuarias con lo cual el tiempo empleado difiere más que por los kilómetros, por el número de personas atendidas.

Rutas y poblaciones que incluyen:

1. Valle de Aezkoa (entre 30 y 70 km): Garralda, Aribe, Aria, Garaioa, Hiriberri, Abaurrepea, Abaurregaina, Orbara, Orbaitzeta.
2. Valle de Arce (50 km aproximadamente): Garralda, Olaldea, Orotz-Betelu, Lakabe, Nagore, Zandueta, Uriz, Urdirotz, Imizkoz, Gorraiz, Saragueta, Arrieta, Hiriberri, Lusarreta.
3. Valle de Erro (35 - 40 km): Mezkiritz, Ureta, Bizkarreta-Guerendian, Lintzoain, Erro, Zilbeti, Orondritz, Loizu, Aincioa, Esnoz, Uriniza, Larraingoa, Ardaitz.
4. Burguete - Roncesvalles - Valcarlos - Ventas (55 km aproximadamente).

Establecemos un día de la semana para realizar el reparto. Y al cabo del mes hemos pasado al menos una vez por cada una de las rutas. Anteriormente se establecían dos días semanales para realizar las rutas y cubrir así las necesidades más *urgentes* que fuesen demandadas para no esperar a la siguiente visita –un mes– para que quedasen cubiertas, sino solo unas horas.

Primer contacto con los usuarios y usuarias

La biblioteca contaba de partida con una *cartera de clientes* que desde otras localidades accedían a los servicios de la biblioteca en su sede pero, evidentemente, se trataba de ir más allá y mostrar las nuevas posibilidades a los vecinos/as que no lo hacían. El proceso podría resumirse con un cliché: el carácter que imprime la montaña en el paisaje, sus habitantes y costumbres, es muy marcado, y si bien la primera imagen es a veces áspera, no es más que la promesa de un tesoro que no dejará de sorprendernos.

El método usado para presentarse en sociedad fue realmente simple aunque un poco laborioso: acompañados por alguno de los usuarios/as previos de cada población, se inició la visita sistemática, puerta a puerta, a prácticamente todas y cada una de las casas del ámbito de la biblioteca. El acercar a los vecinos/as a través de alguien que ya conocían –familiar, convecino, amigo– fue muy positivo: las puertas que al principio solo se entornaban acabaron abriéndose de par en par, y las cocinas de muchas casas acabaron por convertirse en una extensión de la sala de lectura de la biblioteca.

Creación del lector/a *Berragu*

Aunque físicamente el carné de lector/a es igual para todas las personas que utilizan la biblioteca, aquellas que utilizan el servicio de reparto cuentan con unas características diferentes dentro del programa de gestión de la biblioteca. Esto se dispuso así desde la Red de bibliotecas de Navarra para facilitar el uso a todas estas personas, así como para mejorar y facilitar la labor bibliotecaria.

Como usualmente la biblioteca en ruta pasa por los domicilios una vez al mes, resultaba imprescindible que el préstamo contemplara un margen más amplio de préstamo que el resto de las bibliotecas de Navarra –que son 3 semanas–. Así mismo permite más documentos ya que hay más tiempo disponible para leer.

Para disponer de este carné se avisa a la hora de hacerlo si se desea acceder al reparto a domicilio o si por el contrario el uso va a darse solamente en sala. A aquellas personas que no viven en el pueblo de Aurizberri-Espinal, generalmente se les inscribe directamente como usuarias y usuarios *Berragu.* Aproximadamente la mitad de los usuarios y usuarias de la biblioteca disponen de este carné.

Trabajo previo

Tenemos un listado con los usuarios y usuarias de las rutas que disponen de este carné de lector/a *Berragu* con sus direcciones y forman parte de la base de datos. Unos son frecuentes, usan el servicio todos los meses, otros son ocasionales.

Uno o dos días antes del reparto, avisamos telefónicamente o por mail a los usuarios/as frecuentes, los ocasionales llaman ellos o les llamamos cada cierto tiempo para recordarles el servicio. Les preguntamos qué tal van con sus libros, si necesitan algo, qué quieren…

Apuntamos las sugerencias. Quedamos con ellos y ellas en sus domicilios estableciendo unas horas de llegada. Durante la semana vamos seleccionando los materiales en la biblioteca conforme a las peticiones y sugerencias que nos han llegado y colocándolos en las cajas que llevaremos el día de reparto. Los libros se desplazan en el coche particular de la bibliotecaria que apunta los kilómetros que ha hecho para reembolsar el kilometraje.

En cada casa recogemos los libros que tienen para devolver y apuntamos los que se quedan en préstamo. Ponemos en cajas aparte las devoluciones. Cuando llegamos a la biblioteca pasamos los préstamos y devoluciones al programa y apuntamos los datos en la estadística. Colocamos los libros en sus lugares.

Tipo de fondos: usuarios y usuarias individuales / colectivos

Los tipos de fondos que se seleccionan dependen del usuario/a que hace la petición. Para esto hay que tener en cuenta que tenemos varios tipos de usuarios y usuarias. Y que la biblioteca ofrece varios servicios además del usual préstamo de documentos: libros, películas, cds de música y cd-roms, revistas. Se ofrece también el servicio de fax, correo electrónico, fotocopia, encuadernación y plastificación, préstamo de equipos de proyección, sonido, ordenador portátil... También tratamos de acercar todas las actividades que se realizan en la biblioteca a los domicilios: concursos, guías de lectura, centros de interés, exposiciones… incluyendo en las cajas siempre materiales de las actividades. Normalmente las peticiones varían en función del servicio que demanden. Estarían los lectores y lectoras individuales a los que llevamos todo tipo de fondos mayoritariamente documentos en préstamo. Aunque también nos consultan sobre búsquedas de información que no pueden realizar desde sus casas por falta de medios.

Por otro lado estarían los usuarios colectivos. El carné de usuario colectivo está destinado a asociaciones, colegios, institutos, residencias de ancianos, agrupaciones, colectivos… Tiene unas ventajas sobre el carné individual ya que permite el préstamo de más documentos y durante más tiempo. Los usuarios colectivos van en aumento en el Servicio *Berragu.* Y son actualmente el punto fuerte de nuestro servicio. El tipo de fondo que prestamos con el carné colecti-

vo varía mucho según quien haga la petición. Los colegios demandan materiales de lectura para alumnos, primeros lectores, libros con mayúsculas y minúsculas, materiales didácticos de temas que tratan en clase, materiales y guías para profesorado… La residencia de ancianos en cambio demanda materiales de lectura fácil, muy visuales, y fácilmente manejables.

Aceptación del proyecto

Cómo ha ido creciendo

Con el paso de los años ha ido aumentando la cantidad de usuarios/as que se apuntan al servicio de reparto a domicilio. También se han ido aunando Ayuntamientos y Concejos, llegando al número actual. Y tenemos como objetivo ir aumentando año tras año, gracias a la demanda que existe del servicio y a la gran acogida que tiene entre nuestros usuarios y usuarias.

Estadísticas de uso

Gracias al proyecto *Berragu* el uso de la biblioteca se ha incrementado exponencialmente. El préstamo de documentos así como el uso de los servicios supone más del uso total de los servicios de la biblioteca en sala, superando a veces en un solo día más de la mitad del préstamo de la biblioteca de todo el mes, lo que nos indica que creceríamos más en uso si tuviésemos más días de reparto.

Premio Buenas Prácticas

La biblioteca recibió en 2000 el Premio de Buenas Prácticas en el Desarrollo Local Sostenible de Gobierno del Navarra gracias a este proyecto.

El proyecto hoy en día, ante el cambio de responsable en la biblioteca

En agosto de 2013 empieza a trabajar una persona nueva en la biblioteca tras 24 años y 11 meses con Martín Saragueta al frente del proyecto. El servicio de reparto estará ahora en nuevas manos. ¿Cómo ha podido afectar esto al proyecto? En principio la forma de trabajar es la misma, las rutas ya estaban establecidas y el modo de trabajo que funcionaba perfectamente con lo cual no había mucho que cambiar.

Las dificultades han venido sobre todo a la hora de conocer el gusto de los lectores y lectoras a la hora de llevarles libros. En la mayoría de los casos dejan la elección en manos del personal de la biblioteca. Aunque hay personas que demandan exactamente el título que quieren ya sea por novedad, por ser un best-seller..., la gran mayoría siempre nos piden que llevemos lo que queramos. Normalmente llevamos una selección variada para que escojan entre lo que prefieran. Si en esa ruta tenemos por ejemplo 30 ó 40 usuarios y usuarias calculamos 3 libros por persona o incluso alguno más.

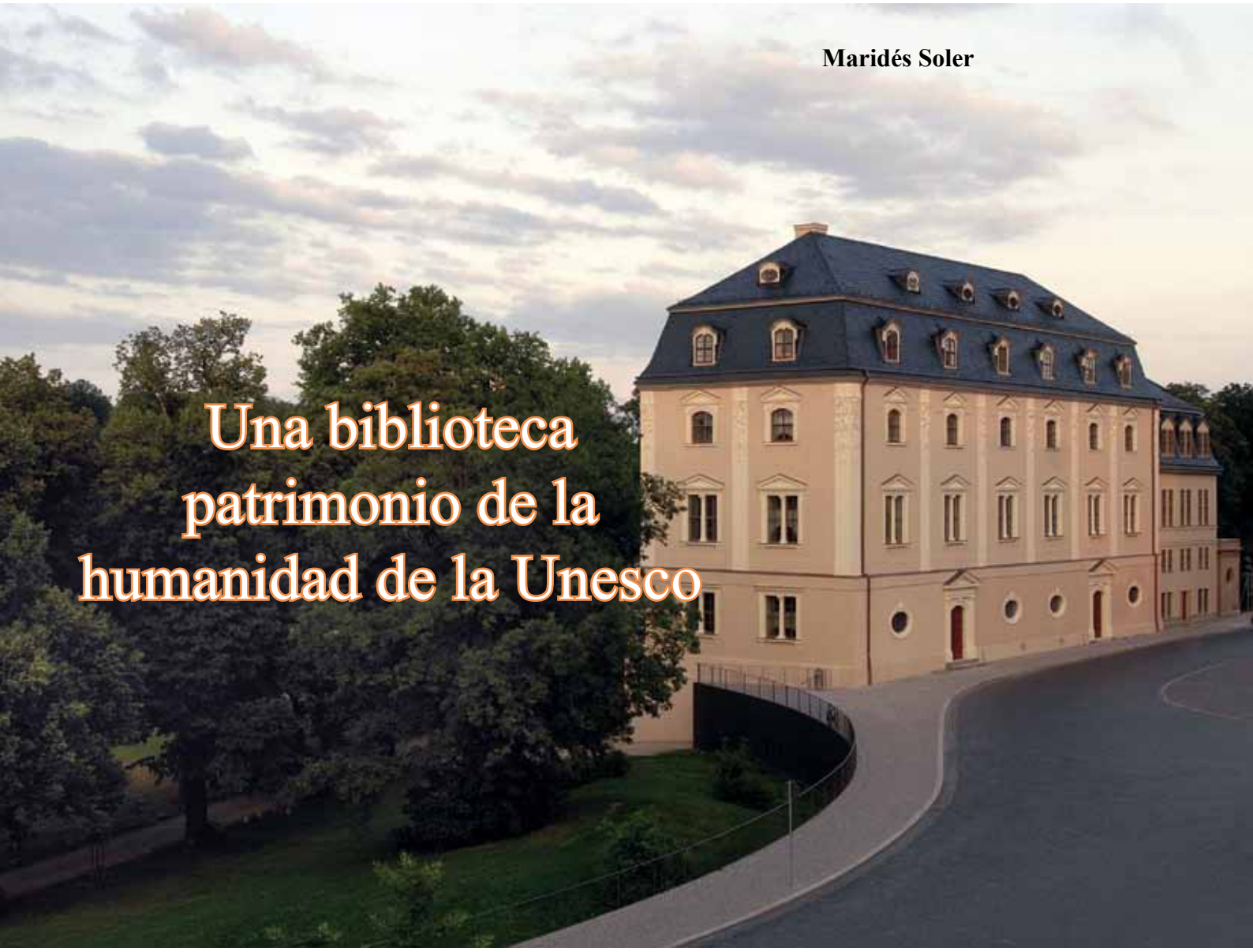
Otra de las dificultades surgía por el tipo de población del Pirineo, dónde los pueblos suelen estar formados de un pequeño núcleo central y multitud de baserris/caseríos diseminados por el monte. Normalmente carecen de números de calles e incluso las calles se suelen llamar todas con una única denominación. Así que el problema era encontrar a los usuarios y usuarias y sus domicilios, y aprenderse las rutas, calles, pistas, nombres de caseríos... Pero poco a poco lo vamos consiguiendo.

Por otro lado una de los mejores aspectos del trabajo en la biblioteca son precisamente las rutas. El contacto con las personas pasa de usuario/a a ser de familiaridad y el trato es excelente. En invierno con las carreteras nevadas y con hielo, te esperan en las casas con merienda, café, té o chocolate caliente. O te llaman directamente para avisarte de que el camino está mal y mejor que no vayamos. En verano te regalan todo lo que tienen por la huerta. Te tratan como una más de la familia y eso que normalmente el tiempo para realizar todo el recorrido es escaso y prácticamente no da tiempo de atender a los usuarios y usuarias del servicio porque ya tengo que ir a otra casa.

Ficha técnica

AUTORES: Agos Díaz, M.ª Mar.; Saragueta González, Martín.
FOTOGRAFÍAS: Biblioteca de Aurizberri-Espinal (Navarra).
TÍTULO: Los libros llaman a tu puerta. La biblioteca móvil en Navarra.
RESUMEN: En este artículo se describe el nacimiento, gestión del servicio de préstamo de libros a domicilio llevado a cabo desde la biblioteca de Aurizberri-Espinal, al norte de Navarra. Se explica qué tipo de libros se prestan, quiénes son sus usuarios y cuáles serían las conclusiones sobre el funcionamiento de este servicio, que va más allá de la atención al usuario.
MATERIAS: Bibliotecas No Tradicionales / Navarra.

Maridés Soler



Una biblioteca patrimonio de la humanidad de la Unesco

La Biblioteca Duquesa Ana Amalia en Weimar (Alemania)

Si la Biblioteca Duquesa Ana Amalia fue famosa en su tiempo debido a sus fondos y a su organización ejemplar, en el siglo XXI alcanzó una triste celebridad a causa de un incendio, que el 2004 destruyó completamente unos 50.000 libros. Sin embargo, gracias a numerosos donativos, al cabo de tres años estaba de nuevo abierta al público...

En los albores de la Revolución francesa y mientras París se hallaba en plena fiebre agitadora, en el pacífico e idílico Ducado de Weimar, se dedicaban, entre otras actividades, a redactar un reglamento para el uso de la biblioteca ducal bajo la égida de Goethe. Pero, ¿dónde se halla Weimar y por quién era entonces gobernada? Weimar está situada en el centro de Alemania en el actual estado federado de Turingia con capital Erfurt y hasta la caída de la muralla formaba parte de la RDA. En el s. XVIII era uno de los 340 estados del Santo Imperio Romano de la Nación Alemana –muchos de ellos minúsculos– con unos 100.00 habitantes.

El punto álgido de su historia lo conoció en el siglo XVIII, cuando en aquella corte tan pequeña coincidieron personajes tan importantes, cuyos nombres emocionan a cualquier amigo de la literatura alemana, por ejemplo Goethe, Schiller, Herder o el compositor Liszt, constituyendo la época clásica de la literatura alemana por excelencia. En el s. XX jugó un papel importante en la historia de la postguerra de la Primera Guerra Mundial cuando, después de la abdicación del emperador Guillermo II, el futuro gobierno se reunió en Weimar para redactar la primera constitución democrática (1918), por lo que ese período se denomina República de Weimar, la cual duró hasta el 1933 con la subida al poder del nacionalsocialismo. También en la historia de la arquitectura y las artes aplicadas irradió su fama a nivel internacional cuando W. Gropius fundó allí la *Bauhaus*, donde estuvo del 1918 hasta 1925, que se trasladó a Dessau.

La biblioteca estaba situada en el Palacio Verde, un pequeño palacio renacentista, que Ana Amalia hizo reestructurar para adaptarlo a las necesidades de una biblioteca de acuerdo con la estética del s. XVIII.

La biblioteca fue fundada el 1691 por el príncipe electo Juan Federico de Sajonia, quien, después de la derrota de la batalla de Mühlberg contra Carlos V, trasladó su biblioteca de Wittemberg a Weimar, de la cual una parte pasó a la entonces recién fundada universidad de Jena.

Aunque Ana Amalia (1739 -1807) no fue la fundadora, la patrocinó e influyó enormemente en su desarrollo. El 1766 transformó un montón de libros polvorientos en una biblioteca, a ejemplo de Wolfenbüttel (v. *Mi biblioteca*, invierno 2014), permitiendo su uso a toda persona culta de Weimar o del extranjero y le legó a su muerte 5.000 volúmenes. Ese ejemplo lo siguieron muchos otros familiares, quienes donaron también sus bibliotecas. Esa duquesa era una princesa de la casa de Wolfenbüttel y seguramente algunas de las novedades que introdujo, las copió de la biblioteca de allá. Se casó a los 16 años con el

Duquesa Ana Amalia por J.E. Heinsius.

duque Ernesto Augusto II, quien murió muy pronto dejando a Ana Amalia viuda con 21 años, la cual ejerció la regencia de su hijo Carlos Augusto de un año de edad. Con la mayoría de edad de ése, se retiró de la política para dedicarse a las artes, teatro y música instaurando en su Palacio de viuda (Wittumspalais) un círculo literario-musical al que pertenecían entre otros, Goethe, Herder y Wieland. De ahí que ese ambiente cultural atrajo como un imán a muchos personajes ilustres de la época. El 1776 Goethe fue nombrado ministro de guerra y se esforzó en reducir los gastos bélicos a favor de la economía y las artes, siendo más tarde, el 1782, ascendido a la nobleza.

La biblioteca estaba situada en el Palacio Verde, un pequeño palacio renacentista, que Ana Amalia hizo reestructurar para adaptarlo a las necesidades de una biblioteca de acuerdo con la estética del s. XVIII. Goethe, por su parte, hizo construir el 1805 un edificio, que conectaba la biblioteca con una torre del 1453 en las antiguas murallas de la

ciudad, la cual a partir del 1825 se utilizó como almacén y actualmente se hallan expuestos allí grabados en cobre de gran formato y globos antiguos.

La biblioteca consta de dos salas: la sala Rococó de tres pisos, que es a la vez archivo, museo y biblioteca, donde se encuentran reunidos libros y obras de arte, por ejemplo cuadros y bustos de personajes ilustres, un globo-reloj celeste del 1585, un reloj de pie del duque Ernesto Guillermo, etc., constituyendo un panteón de la tradición cultural de Weimar y un ejemplo único del cosmos intelectual de la época; en la sala Renacimiento de la planta baja tienen lugar exposiciones temporales. En la actualidad hay 10 plazas de trabajo en una sala especial para libros antiguos y manuscritos.

Sala Rococo.

El 1750 se nombró director de la biblioteca a Juan Christian Bartholomäi, quien fue el primer bibliotecario oficial. El 1787 Schiller comentaba en una carta: «La biblioteca es digna de ver y está ordenada de una manera ejemplar. Hay un catálogo por materias, lo que significa que se puede encontrar un libro sobre un tema determinado en pocos minutos. Historia y autores clásicos están muy bien representados». El reglamento (1798) constaba de 16 parágrafos y preveía que la biblioteca estuviese abierta para toda persona culta de las 9 a las 13 horas dos días por semana (miércoles y sábados), que eran los días de mercado. El plazo de préstamo era de tres meses y se podía prorrogar a la vez que se podía reservar de antemano un libro, que estuviese prestado; también los jóvenes podían acceder al préstamo con permiso de los padres. Se penalizaba la demora para devolver libros y, según la categoría social del usuario, se reclamaba con más o menos delicadeza, así por ejemplo, cuando el mismo duque descuidó el plazo de devolución, fue el mismo Goethe en persona, quien fue a recordarle que los tenía que devolver. Entonces el duque fue a retornarlos personalmente y, como había extraviado algunos libros, pagó de su propio bolsillo para que se adquiriesen de nuevo. Según las estadísticas de la época, del 1792 al 1832, Goethe había tomado en préstamo 2.276 títulos, todos ellos registrados debidamente. Durante el s. XIX estaba abierta nueve horas diarias y la entrada costaba 50 Pfennigs; de entre los visitantes ilustres cabe citar el rey de Holanda, Bismarck y Hugo von Hofmannsthal.

Según las estadísticas de la época, del 1792 al 1832, Goethe había tomado en préstamo 2.276 títulos, todos ellos registrados debidamente.

A principios del s. XIX, los fondos de la biblioteca aumentaban cada año en unas 5.000 adquisiciones aproximadamente y el 1832, a la muerte de Goethe, constaba de un total en unos 80.000 volúmenes y 6.000 mapas, uno de ellos del 1527 de Diego Ribei-

Puntos de lectura.

ro, uno de los primeros mapas, en los que ya figura América. La biblioteca posee un *Evangelio carolingio* del siglo IX, que es el libro más antiguo, una *Biblia pauperum* (1340) y la primera edición completa de la traducción de la Biblia por Lutero (1534), quien la realizó en el cercano castillo de Wartburg. El 1798 el duque donó a la biblioteca su colección de panfletos de la Revolución francesa, el 1805 su colección de libros eróticos y hacia el 1825 sus libros de ciencias militares. Apenas falta una edición original de los autores de la época de finales del s. XVIII hasta la mitad del s. XIX (Ilustración, Clasicismo, Romanticismo, Biedermeier). Por su parte, Goethe se esforzó en adquirir no tan solo obras de la literatura universal, sobre todo francesa e italiana, sino también libros científicos de todas las ramas, tales como jurisprudencia, botánica o ciencias militares.

La biblioteca posee un Evangelio carolingio del siglo IX, que es el libro más antiguo, una Biblia pauperum (ca 1340) y la primera edición completa de la traducción de la Biblia por Lutero (1534), quien la realizó en el cercano castillo de Wartburg.

En la actualidad cuenta con un total de 1.000.000 de volúmenes (menos los 100.000 destruídos y los «libros cenicientos»), de los cuales 100.000 versan sobre humanidades y literatura, 978 revistas actuales en suscripción, 10.000 mapas, 2.500 notas, 2.551 discos, 2.179 manuscritos, 427 incunables y 100.000 impresos ilustrados. Sus fondos especiales comprenden almanaques, calendarios, genealogías y libros de bolsillo de los años 1750 hasta 1850; además posee la colección más completa sobre los personajes históricos de Fausto y sus adaptaciones literarias en la literatura alemana del 1750 al 1850 y también innumerables ediciones y estudios sobre Liszt, Nietzsche y Shakespeare.

Después de la abdicación de los duques, el 1918, la biblioteca se encontró abandonada sin la corte en medio de una nueva república que también primero tenía que afianzarse ella misma. Hasta el 1991 conoció diversas vicisitudes bajo gobiernos de diferentes ideologías políticas siendo su principal problema la sobresaturación del edificio. Después de la caída del muro de Berlín el 1989, se le buscó un nombre adecuado, ya que últimamente se denominaba *Institución central de la época clásica alemana* y por fin, a ejemplo de Wolfenbüttel, se la bautizó con el nombre de la duquesa.

El 2001 se planeó construir una ampliación como Centro de Estudios, puesto que hacía años que se había quedado pequeña, e, igual como Ana Amalia, se decidió no construir ningún edificio nuevo, sino reestructar y modernizar edificios adyacentes, entre otros el Palacio Rojo y el Palacio Amarillo para adaptarlos a las necesidades bibliotecarias comu-

Centro de estudios.

nicándolos entre si mediante pasillos subterráneos. Pero el destino reservaba una sorpresa desagradable a estos proyectos, ya que en septiembre del 2004 un incendio debido a un cable eléctrico defectuoso hizo presa de la biblioteca y destruyó completamente 37 obras de arte y 50.000 volúmenes, sobre todo de los s. XVII y XVIII, mientras que 62.000 quedaron muy deteriorados («libros cenicientos») ascendiendo a más de 70 millones los gastos de su restauración. A pesar de todo, la inauguración del Centro de Estudios se celebró, como estaba previsto, a principios del 2005 y, gracias a los donativos de

Incencio de 3 septiembre 2004.

muchas personas particulares, su reconstrucción, cual nueva ave fénix, solo tardó tres años.

Un aspecto positivo de esta tragedia fue que la hizo famosa en toda Alemania acudiendo cada año una muchedumbre de visitantes; hay viajes organizados por muchas agencias y se puede afirmar sin exagerar que no hay ningún alemán ni alemana de cultura mediana que no la conozca y, más todavía, que no haya estado ya allí. Cada año cuenta con unos 90.000 visitantes, por lo que se ha tenido que introducir un cupo de unas 70 personas diarias. Desde el 1998 todo el conjunto bibliotecario ha sido declarado patrimonio de la humanidad de la Unesco. Weimar es una ciudad culturalmente muy turística, ya que, además de la biblioteca y el palacio ducal, se pueden visitar también las casas y las tumbas de Goethe (su casa natal se encuentra en Francfort/M.) y de Schiller además de la casa de Liszt.

El Centro de Estudios consta de 130 plazas en la sala de lectura en vez de las 30 plazas anteriores a la ampliación, antes había 5.000 volúmenes de libre acceso, ahora 100.000, y de una superficie de 346 m², ha pasado ahora a 2.683 m². En el centro de los edificios se eleva un cubo como contrapartida a la sala Rococó, donde se halla la sala de lectura y donde se pueden consultar los libros directamente de los estantes, pedirlos del almacén e incluso de la sala Rococó; para solaz de los usuarios una cafetería de 48 plazas se halla a su disposición. La biblioteca ejerce las funciones de una institución extrauniversitaria de investigación y préstamo siendo patrocinada por la «Fundación Clasicismo Weimar» con una plantilla de unas 53,5 plazas fijas más 40 temporales.

Ficha técnica

AUTORA: Soler, Maridés.
FOTOGRAFÍAS: Klassische Stiftung Weimar.
TÍTULO: Una biblioteca patrimonio de la humanidad de la Unesco. La Biblioteca *Duquesa Ana Amalia* en Weimar (Alemania).
RESUMEN: Se describe en este articulo la historia de la biblioteca *Duquesa Ana Amalia* en Weimar (Alemania). Fundada en 1691, esta biblioteca llegó a su punto más álgido en el siglo XVIII. En ella coincidieron autores como Goethe, Schiller, Herder o el compositor Liszt. La duquessa Ana Amalia influyó enormemente en su desarrollo hasta hacer de esta institución un lugar de encuentro, cultura y lectura. A lo largo de estos siglos la biblioteca ha ido incrementando sus fondos y su importancia hasta llegar a ser declarada patrimonio de la humanidad por la Unesco.
MATERIAS: Bibliotecas / Biblioteca *Duquesa Ana Amalia* / Alemania.

algar editorial
www.algareditorial.com

Disfruta leyendo con Algar Editorial

Álbumes ilustrados

El sombrero original y la Ciudad Gris
El señor Jovial es un hombre gris que vive en una ciudad gris, pero siempre ha querido ser original. ¿Encontrará el modo? Con esta divertida historia, los más pequeños descubrirán que cada persona es única y especial.

Crea tus juguetes
Una manera creativa de divertirse con las manualidades: un robot, un dragón... ¡Cuántas cosas se pueden hacer con los materiales que reciclamos!

Semillas de papel
Una fábula bella y conmovedora que nos invita a plantar nuestra propia semilla para proteger los tesoros vivos con los que compartimos la Tierra.

Colección Calcetín

La niña que solo pudo llevarse una cosa
A partir de 6 años
Una historia llena de ternura que pone en valor los libros y la magia de leer y escribir cuentos.

Calcetín Blanco
primeros lectores

Las aventuras de Tachín
A partir de 8 años
Dicen que en la buhardilla del colegio vive una bruja y, cómo no, Tachín y sus compañeros empiezan a investigar. ¿Qué hay de verdad en este rumor?

Calcetín Amarillo
A partir de 8 años

Veinte mil leguas de viaje submarino
A partir de 12 años
Esta adaptación del clásico de Verne nos descubre una de las obras de referencia de la literatura de aventuras que ha cautivado a numerosos lectores.

Calcetín Azul
A partir de 12 años

algar joven

Zona prohibida
En un mundo asolado por una pandemia y lleno de violencia, jóvenes adiestrados por una oligarquía invisible lucharán por una vida mejor.

Honorio Penadés

Philip Larkin,

el bibliotecario que "nunca" encontró *su sitio*

Philip Larkin (1922-1985) fue poeta de lo mundano, que se inspiraba en lo triste o ligeramente deprimente, el poeta que apelaba al lector ordinario, que devolvió a la poesía inglesa su lirismo, este poeta encorvado, calvo y miope resulta ser un escalador que alcanzó al mismo tiempo la cumbre de la poesía inglesa y el respeto de la profesión bibliotecaria de su tiempo. Se hablará aquí entonces de su prosaica vida de bibliotecario, de su literaria existencia como poeta, y se tratará de reconocer a Larkin como personaje de ficción.

Para la mayoría de la gente fue un famoso poeta que daba la casualidad que trabajaba de bibliotecario, aunque en realidad lo que Larkin llamó su "trabajo de sapo" fue un desarrollo importante en su vida; para la mayoría de la gente debería ser un regalo afortunado poder dedicar parte de tu tiempo a la escritura y la poesía.

Brian Dyson, Archivero de Hull

Años de juventud: 1922-1943.

Nacido en Coventry el 9 de agosto de 1922 "no fui un niño feliz, o al menos eso dicen". Recibió la educación que se esperaba de una familia de clase media, culta, correcta, mediana y sin sobresaltos aparentes. Aburrida, en definitiva. Alumno que si destacó en algo fue en sus especiales cualidades para el aprecio de la lengua, la literatura y particularmente la poesía, una especial torpeza para hablar en público –cualidad que supo mantener con dignidad toda su vida– y un sentido del humor un poco demasiado mundano, cruel, incluso barriobajero.

En octubre de 1940, comenzada la Segunda Guerra Mundial y después de haber sido rechazado por el ejército por demasiado corto de vista, ingresa en el *St John's College* de Oxford, donde permanece hasta 1943 cursando estudios de Literatura Inglesa. Es en Oxford donde conocería al que sería uno de sus mejores amigos y uno de los que conservó toda la vida, el también escritor Kingsley Amis, con el que mantuvo desde joven, además de una peculiar amistad, una compleja relación de competitividad, de influencias mutuas, y de admiraciones y envidias mutuas "en su presencia siempre me sentía ante un talento mayor que el mío".

Su paso por la universidad como alumno consistió en una vida intelectualmente traviesa, sostenida por cantidades importantes de alcohol y tabaco, la afición a los juegos de palabras pícaros, poco trabajo académico y mucho trabajo creativo: escribe poemas, artículos, historias, ideas para novelas, y mientras tanto escucha mucho jazz. Con el pseudónimo de Brunette Coleman escribe, para el entretenimiento de sus propios compañeros, dos novelas y varias series de relatos cortos de ambiente homoerótico femenino, poesías sueltas y hasta un manifiesto literario al estilo del simbolismo de D.H. Lawrence.

Años de formación: 1943-1955.

Sale de Oxford y vuelve a casa de sus padres (estamos en 1943, aún en plena Guerra Mundial), busca y no encuentra trabajo. Pasa las horas escribiendo, y comienza a escribir su primera novela *Jill* a partir de las notas redactadas durante sus años universitarios.

En noviembre de 1943 es avisado por las autoridades locales de que será llamado a filas si no obtiene un trabajo; ve en el periódico una oferta de empleo: se necesita bibliotecario para la localidad de Wellington in Shropshire, solicita el trabajo y lo consigue. "Comencé desde abajo y tenía que hacer todo

tipo de trabajos en la biblioteca, calentar el agua para el té, atender a los niños, ordenar papeles, y por las tardes seguía un curso por correspondencia para conseguir una certificación profesional". De este modo tan fortuito ingresó en una profesión que no había previsto. Se trataba de una pequeña biblioteca pública, pobremente dotada, con un fondo anticuado y sin presupuesto. Desde finales de 1943 hasta septiembre de 1946 Larkin trabajó en esta biblioteca, y en esos tres años escribió constantemente, escribió como no lo había hecho hasta entonces; escribió y publicó los poemas de *The north ship* (The Fortune Press, 1945; editado en español como *El barco del norte* por Acuarela en 1991) y sus dos novelas *Jill* (The Fortune Press, 1946; en español, Lumen 2007) y *A girl in winter* (Faber and Faber, 1947), además de comenzar una tercera novela que no concluiría. Las tres novelas de esta trilogía habrían representado las tres eta-

pas de la filosofía de la vida que se había forjado Larkin: la primera, la inocencia; la segunda, la pérdida de la inocencia; y la tercera, la lucha por la vuelta hacia la propia identidad. Larkin siempre lamentó su incapacidad para escribir más novelas "siempre quise ser un novelista más que un poeta" pero a partir de 1950 constató "yo no elegí la poesía, la poesía me eligió a mí".

Su segunda y última novela publicada *A girl in winter* (1947) fue escrita entre 1945 y 1946, sus años de comienzo como bibliotecario, y narra los comienzos como bibliotecaria de Katherine Lind, una refugiada de origen alemán o escandinavo que vive y trabaja en una sórdida localidad inglesa de provincias a la que ha llegado huyendo de los nazis durante los años de la Guerra Mundial. Katherine detesta su trabajo, detesta a su odioso jefe, y detesta el ambiente de la pequeña ciudad en la que vive. Novela sensible y poética, escrita bajo el probable influjo de Virginia Woolf, no es su obra maestra pero nos ayuda a conocer sus primeros sentimientos personales sobre el convertirse en bibliotecario cuando se identifica con una refugiada política que lo mismo infunde sospechas que compasión a sus aburridos vecinos.

En septiembre de 1946 cambia de empleo y comienza a trabajar en la Biblioteca de la Universidad de Leicester: una universidad pequeña con una biblioteca en crecimiento y con un trabajo más cualificado que el anterior. Obtiene su certificación profesional en 1949 e ingresa en la Library Association.

En octubre de 1950 se incorpora con el cargo de subdirector en una biblioteca más importante, la de la Universidad de Belfast, donde pasa algunos de los años que más tarde consideraría como más fructíferos, por el buen ambiente de trabajo que le proporcionó la universidad y por una serenidad que le permitió escribir en todo su tiempo libre. Aunque escribe mucha poesía, en estos años sólo publica un libro y lo hace con carácter privado (XX Poems, 1951).

En octubre de 1950 se incorpora con el cargo de subdirector en una biblioteca más importante, la de la Universidad de Belfast, donde pasa algunos de los años que más tarde consideraría como más fructíferos.

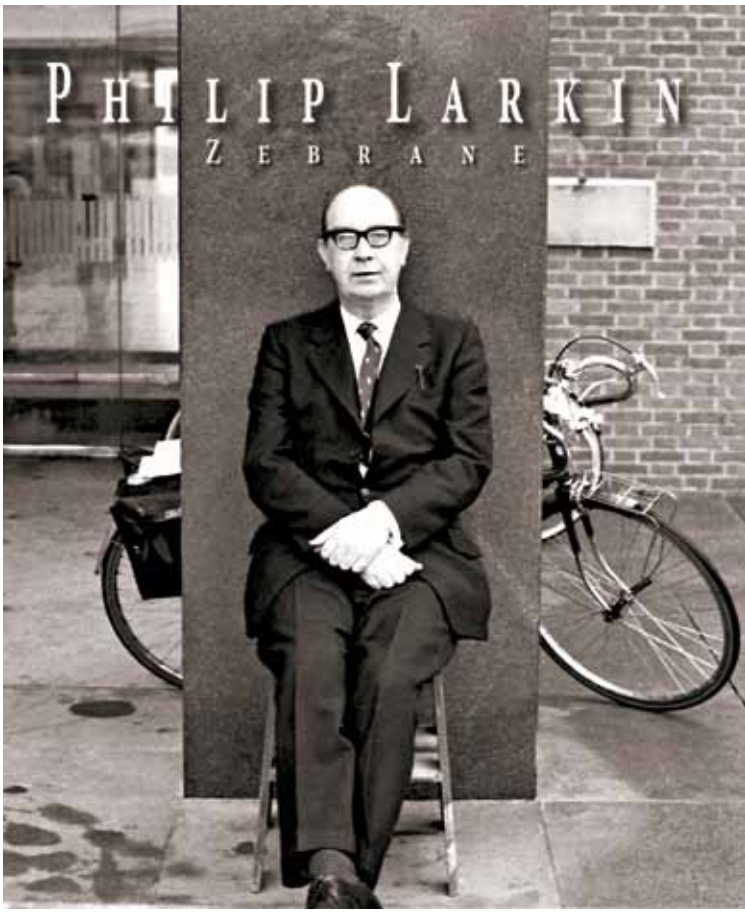
Su amigo y compañero de estudios –y de juergas estudiantiles– Kingsley Amis publica en 1954 su primera novela, la obra satírica y clásico de las novelas de campus *Lucky Jim* ("La suerte de Jim", editada en español por Destino en 2007) cuyo personaje protagonista, James Dixon, un joven profesor de Historia Medieval en una universidad británica de provincias en los años 40, recoge rasgos personales y anécdotas de Philip Larkin contados a Amis en su constante intercambio de cartas. De hecho, la crítica interpreta *Lucky Jim* como la novela de dos autores "two extremely angry young men" que modelan un personaje a medias, y donde uno de ellos –Amis– consigue plasmarlo en una historia, ponerlo en negro sobre blanco, obtener el prestigioso premio So-

merset Maugham e iniciar una brillante carrera de novelista, mientras que el otro –Larkin– permanece viviendo su ambiente universitario (cruelmente retratado en la novela), viviendo sus inseguridades con las mujeres (alguna novia de Larkin se vio retratada en un personaje de la misma), y practicando sus hábitos con el alcohol, el tabaco, y el eterno sudor frío cada vez que tenía que hablar en público (que provocan la escena culminante de *Lucky Jim*). Al borde del plagio, particularmente desagradable entre amigos, Amis usó a Larkin no sólo para modelar a su protagonista, sino que tomó fragmentos de cartas de Larkin en las que contaba anécdotas de sus colegas de la Universidad de Leicester y de sus relaciones con las mujeres.

Hay un genio satírico en la literatura inglesa que quizá no sea posible reproducir en español, de igual modo que puede que haya un sarcasmo español que no tenga posibilidad de ser vertido a otras literaturas. En todo caso entendemos como típicamente británica la secuencia de situaciones a las que es sometido el joven profesor Jim Dixon –medio Amis y medio Larkin– en la estancia cultural de fin de semana en la casa de su director de departamento, el profesor Welch. Los profanos en psicología llamamos flema británica a esa capacidad de mantener la compostura y hasta una cierta elegancia después de una sucesión de meteduras de pata que incluye insultar al hijo de sus anfitriones, escapar de la fiesta en busca de un bar donde se sirva alcohol, volver a la fiesta borracho, quemar las sábanas de su habitación durante la noche y despertar con una resaca histórica, muy bellamente descrita durante todo un capítulo del libro.

En marzo de 1955 Larkin es nombrado director de la Biblioteca de la Universidad de Hull, donde asume nada más llegar la tarea del planeamiento de un nuevo edificio, cuyo diseño y construcción supervisa, y que es inaugurado por la Reina Isabel en 1959.

Tanto Amis como Larkin habían soñado en sus años de universitarios con convertirse en novelistas; en 1979 Amis le decía en una carta "bien, yo he llegado a ser lo que soñaba con llegar a ser, y supongo que tú nunca soñaste con llegar a ser bibliotecario". A pesar de esta crueldad, lo cierto es que Larkin llegó a ser poeta, posiblemente el poeta inglés más apreciado en su tiempo por los lectores ingleses, y Amis no alcanzó éxitos con sus intentos con la poesía. Kingsley Amis, Sir Kingsley Amis, ganador del prestigioso premio Booker, legendario bebedor (léase *Sobrebeber,* traducido por Ramón de España y editado por Malpaso en 2014) llegó a ser el famoso novelista que quizá quiso haber sido Larkin, mientras que Larkin fue el apreciado poeta que Amis querría haber sido.



Los lectores actuales podemos considerar que vivieron una tensión no resuelta o que son dos autores complementarios y disfrutar de la obra de ambos.

Años de madurez: 1955-1985.

En marzo de 1955 Larkin es nombrado director de la Biblioteca de la Universidad de Hull, donde asume nada más llegar la tarea del planeamiento de un nuevo edificio, cuyo diseño y construcción supervisa, y que es inaugurado por la Reina Isabel en 1959. A partir de ese momento comienzan en paralelo su reconocimiento profesional como bibliotecario y su prestigio literario como poeta.

De 1955 a 1974 su biblioteca pasó de una colección de 120.000 volúmenes y 11 empleados a 475.000 volúmenes y 91 empleados, además de un nuevo edificio añadido en 1969. En 1974 la crisis económica

frena la expansión que estaban viviendo las universidades británicas y se reducen considerablemente los presupuestos de sus bibliotecas, por lo que empiezan a sufrir recortes de personal. Es en ese momento cuando, forzado por la falta de personal, Larkin se decide a iniciar un proceso de automatización (en 1979, cuando desde 1966 había en Reino Unido un subcomité estatal para el fomento de la automatización bibliotecaria). Hull se convierte entonces en la primera biblioteca británica en instalar el GEAC, sistema de circulación automatizado proveniente de Canadá. Paulatinamente va incorporando otras mejoras a partir de esa primera red de ordenadores, afronta la confección de un catálogo automatizado y mantiene a la Biblioteca de la Universidad de Hull como una referencia en los primeros procesos de automatización.

A pesar del reconocimiento literario obtenido tras la publicación de su poemario *The Less Deceived* (The Marvel Press, 1955, editado en español como *Un engaño menor* por Comares en 1991) no quiso nunca convertirse en un personaje público, sino que vivió la vida académica de provincias, y aunque tenía amigos y asistía a reuniones y fiestas de sus compañeros de trabajo fue apodado "el ermitaño de Hull".

En 1956 el Times dijo a propósito de su poesía "with Larkin poetry is on its way back to the middlebrow public"; lo que muy significativamente es un elogio al retorno a la poesía fácil, comprensible, apartada de "las mistificaciones de los últimos veinte años". Cuenta Enrique Vila-Matas que le atrae la escritura de Larkin "porque busca estar al límite de las cosas y porque combina la crudeza de su lenguaje con el más exquisito control de las palabras. A diferencia de los grandes poetas ingleses más trascendentes, se decanta por lo corriente, desciende a ras de calle: sus temas son los hombres, el paso del tiempo, el amor y el ocaso del amor, la herencia de las neurosis familiares, las lentas tardes de copas, las decepciones, el sempiterno horror al domicilio…". No se trata, en todo caso, de una poesía prosaica, sino que apoyándose en la tradición lírica inglesa anterior al modernismo –que aborrece– busca poetizar motivos de la vida cotidiana, cercanos al "lector del término medio", y lo hace en un momento histórico en que la tendencia modernista personificada por Ezra Pound presionaba al lenguaje y lograba una poesía más cerebral, para muchos lectores de modo incoherente.

Larkin formó parte del movimiento poético conocido como *The Movement*, formado por poetas "antirrománticos, muy británicos, que valoran la poesía convencional y dignificada" y entre los que se contaba también su amigo Kingsley Amis. Este movimiento es en parte una derivación políticamente conservadora del movimiento de los *Angry Young Men*, novelistas y escritores teatrales británicos de izquierdas desencantados con la sociedad británica en los años 50, al que también había pertenecido Amis.

Los libros *The Whitsun Weddings* (Faber and Faber, 1964, editado como *Las bodas de Pentecostés* por Lumen en 2007) y *High Windows* (Faber al Faber 1974, editado como *Ventanas altas* por Lumen en 1990) forman parte del canon poético actual para los lectores británicos, como lo es la muy polémica antología de poesía inglesa del siglo XX que preparó por encargo de la Universidad de Oxford *The Oxford Book of Twentieth-Century* Verse (Oxford University Press, 1971). En 1984 la Reina Isabel le ofreció el cargo de Poeta Laureado, que amablemente rechazó.

No, todavía no he encontrado
el lugar del que pueda decir
este es mi sitio,
aquí me quedo;
y tampoco a esa persona especial
que enseguida reclame
todo lo que tengo,
incluso mi apellido.

(Del poema *Lugares, amores*)

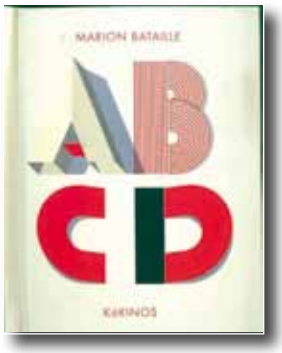
Quizá, como dice este poema, nunca encontró ese lugar del que decir "este es mi sitio" pero se quedó treinta años en Hull, aunque es cierto que no poseyó una casa, sino que vivió de alquiler, y que tampoco hubo nadie que reclamara su apellido, aunque mantuvo una agitada vida sentimental con distintas mujeres con las que nunca llegó a casarse.

Mantuvo su puesto de director de la Biblioteca Brynmor Jones de la Universidad de Hull hasta su muerte el 2 de noviembre 1985. Su poesía se puede leer en español en la reciente edición *Poesía reunida* en traducción de Damián Alou (Lumen, 2014).

Ficha técnica

AUTOR: Penadés, Honorio.
FOTOGRAFÍAS: Por orden de aparición; Perlman Samantha, Paul Harrop, www.mirror.co.uk, portliteracki.pl
TÍTULO: Philip Larkin, el bibliotecario que "nunca" encontró *su sitio.*
RESUMEN: En este artículo se describe la vida y la obra de Philip Larkin, uno de los poetas ingleses más apreciados del siglo XX. En 1943 comenzó a trabajar –por necesidad– en una biblioteca pública. Allí llevaba a cabo todas la labores bibliotecarias pero, además, escribía... No dejó de trabajar en bibliotecas desde entonces puesto que en septiembre de 1946 comienza su labor en la Biblioteca de la Universidad de Leicester y en marzo de 1955 Larkin es nombrado director de la Biblioteca de la Universidad de Hull, trabajo que ejercería hasta su muerte en 1985.
MATERIAS: Philip Larkin / Autores Literarios / Bibliotecarios.

INFANTIL



ABCD

Se trata de un libro con letras por-up. Tal y como indican los responsables de la editorial Kókinos, es un libro que contiene la A de asombroso, la B de bello, la C de cuidado, la D de desplegable, la E de elegante. Hasta los que ya saben leer y escribir querrán aprender el abecedario nuevamente. Las letras de abecedario aparecen en relieve facilitando el aprendizaje de las mismas de manera más que lúdica.

Título: *ABCD.*
Autora: *Marion Bataille.*
Editorial: *Kókinos.*
Año: *2008.*

MARÍA

Este álbum está basado en la canción popular polaca *Maryna gotuj pierogi*, una de las más conocidas del repertorio folclórico del país. María decide dar una lección a su marido. Astuta, y con una gran habilidad en el manejo de la retranca, logrará que Benito tome conciencia de que el trabajo de casa está mal repartido y consigue que cambie de actitud…

Título: *María.*
Autora: *Eva Mejuto.*
Ilustradora: *Mafalda Milhões.*
Editorial: *OQO.*
Año: *2014.* ***N.º págs.:*** *24.*

JUVENIL

EL GRILLO DE QUIQUE

Los padres de Quique tienen que ausentarse durante unos días y lo dejan en casa de sus abuelos. Quique está un poco triste porque no falta mucho para su cumpleaños y no sabe cómo lo celebrará. Pero los días sin sus padres pasarán mucho más deprisa de lo que suponía…

Título: *El grillo de Quique.*
Autor: *Pere Martí i Bertran.*
Ilustradora: *Marta Ponce.*
Editorial: *RDCR ediciones.*
Año: *2014.* ***N.º págs.:*** *45.*

LLOVIERON ESTRELLAS

La muerte de un ser querido tiene varias consecuencias; la más notoria, el dolor por la pérdida. Saber cómo afrontar ese dolor forma parte de la vida, por lo que resulta mucho más complicado cuando se es solo un niño de 11 años como Mario, el protagonista de esta historia. Él nos habla de su hermana pequeña, Sara, que padece una enfermedad incurable, y de unos padres que esconden sus temores y sus miedos en el silencio, algo nada recomendable.

Título: *Llovieron estrellas.*
Autora: *Raquel Ricart Leal.*
Ilustradora: *Toni Cabo.*
Editorial: *Brief.*
Año: *2014.* ***N.º págs.:*** *150.*

NOVEDADES - FICCIÓN

EL RUIDO DEL MUNDO

Después de varios años de silencio fecundo, vuelve el sólido novelista Ignacio García-Valiño con una obra de plena madurez, que trata algunos de los temas ya trabajados en su obra previa (como la psicopatía, la violencia, la ciencia o la educación) pero que va un paso más allá para meterse de lleno en el meollo de toda existencia: la búsqueda del sentido de la vida. Es una novela sobre superación personal, sobre el afrontamiento de retos del pasado y del presente. Una novela que no defraudará a nadie: con un comienzo que consigue abrir el apetito del lector y un final que deja la puerta abierta a más preguntas que respuestas.

Título: *El ruido del mundo.*
Autor: *Ignacio García-Valiño.*
Editorial: *Plaza y Janés.*
Año: *2014.* ***N.º págs.:*** *384.*

LOS CUERPOS EXTRAÑOS

Con esta novela Lorenzo Silva culmina lo que él mismo ha llamado "la trilogía de la corrupción", que comenzó con *El alquimista impaciente* y siguió con *La marca del meridiano*. Todas ellas protagonizadas por los guardias civiles Bevilacqua y Chamorro. En esta ocasión, la hitoria comienza mientras Bevilacqua pasa el fin de semana en familia y recibe el aviso de que el cadáver de la alcaldesa de una localidad levantina, cuya desaparición había sido previamente denunciada por el marido, ha sido hallado por unos turistas en la playa.

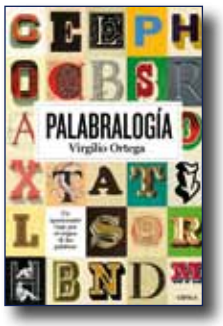
Título: *Los cuerpos extraños.*
Autor: *Lorenzo Silva.*
Editorial: *Destino.* ***Año:*** *2014.* ***N.º págs.:*** *352.*

NOVEDADES - NO FICCIÓN

AL PIE DE LA LETRA

Edición ampliada y revisada de una obra en la que distintos académicos rinden homenaje a las letras del alfabeto que designan sus plazas en la corporación. Publicado por primera vez en 2001, en edición no venal y de circulación casi interna, este volumen ha ido creciendo en las sucesivas versiones de la obra: su contenido se ha visto enriquecido ahora con nuevos artículos –más de una docena– que se han unido a los ya existentes.

Título: *Al pie de la letra. Geografía fantástica del alfabeto español.*
Coordinador: *José María Merino.*
Ilustraciones: *Óscar Astromujoff.*
Editorial: *Real Academia Española ; Fundación José Manuel Lara ; Fundación Banco Sabadell.*
Año: *2014.* ***N.º págs.:*** *416.*



PALABRALOGÍA

Palabralogía es una forma amena de descubrir cómo ha evolucionado el lenguaje desde Egipto, Grecia y Roma, pasando por la Edad Media, hasta nuestros días al mismo tiempo que se nos retratan las formas de vida de estas civilizaciones. Un apasionante recorrido por la historia de las palabras, su formación y sus cambios de significado que nos ayudará a entender por qué unas palabras han sobrevivido a lo largo de los siglos mientras que otras cayeron en desuso.

Título: Palabrología. Un apasionante viaje por el origen de las palabras.
Autor: Virgilio Ortega.
Editorial: Crítica.
Año: 2014. **N.º págs.:** 320.

PARA BIBLIOTECARIOS

GESTIÓN DE LA CALIDAD EN LA BIBLIOTECA

En la era de los servicios, la calidad se ha convertido en un valor indiscutible para las organizaciones. En este sentido, la norma ISO 9001 es una norma genérica que se puede aplicar a todo tipo de organizaciones en todos los sectores, también en el de las bibliotecas. Este libro intenta aportar ideas para aproximarse a la ISO 9001 en términos más familiares a los bibliotecarios que los que utilizan en la norma pero, en ningún caso, sustituye la necesaria lectura de la misma.

Título: *Gestión de la calidad en la biblioteca.*
Autores: *Núria Balagué y Jarmo Saarti.*
Editorial: *UOC.*
Colección: *Libros El Profesional de la Información, n. 25.*
Año: *2014.* ***N.º págs.:*** *148.*

EL CONTENT CURATOR

Content curation empieza a ser una de las expresiones más utilizadas en la internet de la segunda década del siglo XXI. Es una expresión que hace referencia a la actividad consistente en la selección y difusión de contenido en la web. En este libro se aborda esta actividad, especialidad o profesión, proporcionando un método o sistema de *content curation* válido para la actividad personal o de una organización.

Título: *El content curator.*
Autores: *Javier Guallar y Javier Leiva-Aguilera.*
Editorial: *UOC.*
Colección: *Libros El Profesional de la Información, n. 24.*
Año: *2013.* ***N.º págs.:*** *164.*

ROSA LEÓN

Cantautora y directora del Instituto Cervantes de Dublín

"A los profesionales de todas las bibliotecas que he conocido solo les puedo dar las gracias".

Siempre he tenido relación con bibliotecas, porque primero estudié química, luego me dediqué a cantar, posteriormente a producir, un poco después fui concejal de cultura en el Ayuntamiento de Madrid y ahora directora del Cervantes de Dublín. Creo que me podría definir como una persona que siempre ha estado, desde diferentes ángulos, en el mundo de la cultura.

La biblioteca donde más horas he pasado ha sido la Biblioteca Nacional. Televisión Española me encargó la música de una serie dirigida por José Luis Guarner llamada *España, historia inmediata*. Pregunté a los productores si en la música que tenía que componer cabría la posibilidad de musicalizar algún texto. La respuesta fue afirmativa. Utilicé textos sacados de pliegos de cordel referidos a nuestra historia, para ilustrar diferentes secuencias de los capítulos de la serie. Me pasé un año metida en la biblioteca estudiando y fotocopiando pliegos de cordel. Hay otra biblioteca por la que siento especial debilidad y es la Hemeroteca Municipal de Madrid. Es fantástica.

> "Cada vez que algún familiar o algún amigo pasa por Dublín, es obligada la visita a la biblioteca del Trinity College y al libro de Kells, realizado por monjes celtas en el año 800".

Mi paso por la Biblioteca Nacional cambió mi punto de vista sobre el folklore. Éste formaba parte de nuestra cultura pero nunca le había prestado demasiada atención. A partir de mis días en la Biblioteca Nacional y mi obsesión por los pliegos de cordel, los romances de ciego, y toda copla o coplilla que encontraba en libros o revistas, empecé a mirar con otros ojos nuestro folklore y a incorporarlo a mi trabajo diario.

Descubrí en la Biblioteca Nacional los cantos populares españoles de Rodríguez Marín, el cancionero popular vasco del padre Azkue, los trabajos de Demófilo, etc. Había compuesto y grabado canciones para adultos y algunas canciones para niños de María Elena Walsh. A partir de ese momento incorporé el folklore sobre todo en la temática infantil.

En estos momentos, debido a mi trabajo, tengo necesariamente que frecuentar la biblioteca del Instituto Cervantes de Dublín. Aunque no es una biblioteca excesivamente grande y nunca podemos tener todos los libros que quisiéramos, están los suficientes para dar un buen servicio. Tenemos

> "A partir de mis días en la Biblioteca Nacional y mi obsesión por los pliegos de cordel, empecé a mirar con otros ojos nuestro folklore y a incorporarlo a mi trabajo diario".

la suerte de contar con un jefe de biblioteca que, como todos los bibliotecarios que he conocido, siente pasión por su trabajo.

Por motivos puramente placenteros voy bastante a la biblioteca del Trinity College. Cada vez que algún familiar o algún amigo pasa por Dublín, es obligada la visita a esa biblioteca y al libro de Kells, realizado por monjes celtas en el año 800.

A los profesionales de todas las bibliotecas que he conocido solo les puedo dar las gracias, siempre me han ayudado y siempre con una sonrisa. Aman el trabajo que realizan y eso no es habitual. No creo que la figura del profesional bibliotecario esté suficientemente valorada en nuestra sociedad. Y es un no muy grande. Pienso que están infravalorados y también lo están las bibliotecas.

Ficha técnica

AUTOR: Redacción *Mi Biblioteca.*
FOTOGRAFÍAS: Instituto Cervantes de Dublín.
TÍTULO: "A los profesionales de todas las bibliotecas que he conocido solo les puedo dar las gracias". Rosa León, cantautora y directora del Instituto Cervantes de Dublín.
RESUMEN: Rosa León, con una larga trayectoria como cantautora y también como gestora cultural, explica en este texto su larga relación con el mundo de las bibliotecas. Destaca su experiencia en la Biblioteca Nacional de España para investigar sobre el folkore clásico y, actualmente, por motivos laborales, en la biblioteca del Instituto Cervantes de Dublín.
MATERIAS: León, Rosa / Cantautores / Entrevistas.

Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JOSÉ MANUEL UBÉ - TEXTO: BERBEGAL

"Después de que se colocara

la placa en honor al matrimonio Kamal en el jardín del museo, empecé a visitarlo muy a menudo. Me hacía sentir mejor. Me entretenía arrancando la mala hierba que crecía en torno a los cipreses y despojaba de hojas secas a las flores. Un día, un conservador del museo me vio y me preguntó si querría trabajar allí como conserje.

El museo es silencioso durante el *Shabbat*. Algunos dirían que no es silencioso, sino tétrico, pero a mí no me molestaba. De hecho, me molesta mucho el ruido de la enceradora cuando limpio los suelos. Prefiero las horas que paso yendo de sala en sala, trabajando calladamente, quitando el polvo con mis bayetas. Lo que más tiempo me lleva limpiar es la biblioteca. Una vez pregunté, y la bibliotecaria ayudante me dijo que había más de cien mil volúmenes y más de sesenta millones de documentos. Creo que es un buen número: diez páginas por cada persona que perdió la vida, algo así como un monumento de papel dedicado a aquellos que nunca tuvieron lápidas.

Si me pongo a pensar que el libro estaba en medio de tantos otros, lo que ocurrió resulta casi un milagro. Quizá lo *fue*. Yo creo que sí. Llevaba quitando el polvo de aquellas estanterías más de un año. Tenía por costumbre apartar todos los volúmenes de una sección, limpiar por debajo y por detrás de las estanterías, y después desempolvar el corte superior de los libros. Stela me había enseñado a hacerlo así cuando tuve que limpiar las numerosas estanterías de su apartamento. Supongo que, en mayor o menor medida, el recuerdo de ella y de su esposo siempre estaba presente cuando realizaba aquel trabajo. Quizá fue eso lo que me abrió los ojos.

Llegué a la biblioteca, encontré la sección de estanterías que había limpiado la semana anterior, y empecé a apartar los libros de la sección siguiente. En su mayoría eran volúmenes antiguos, por lo que solía prestar un cuidado especial al sacarlos. De repente me encontré sosteniéndolo en las manos. Lo miré, lo abrí, y me encontré de nuevo en Sarajevo: estaba en el estudio de Serif Kamal, con Stela temblando a mi lado. Supe, de una manera que entonces sólo comprendí a medias, que su marido había hecho algo que la asustaba mucho. Casi pude oír la voz de Serif Kamal diciendo: «El mejor sitio para ocultar un libro es una biblioteca».

No supe qué hacer. Hasta donde yo sabía, la Haggadah debía estar allí. Pero me resultaba extraño que un manuscrito tan antiguo estuviese colocado en una estantería como un libro cualquiera.

Eso fue lo que les dije cuando me interrogaron el bibliotecario jefe, el director del museo y otro hombre al que no conocía, uno que, a pesar de su aspecto de militar, conocía la historia del libro y de Serif Kamal de cabo a rabo. Me puse nerviosa porque no me creían. No creían que semejante coincidencia pudiese darse. Cuando estoy angustiada, las palabras en hebreo no me salen. No se me ocurría decir *peleh* –que significa «milagro»–, pero dije que era un *siman,* algo así como un signo.

Al final, el hombre con aire marcial me entendió y me sonrió amablemente.

-Entonces, ¿por qué no llamarlo *kinderlach*? –dijo, volviéndose hacia los demás–. La historia entera de este libro, el simple hecho de que hubiera sobrevivido hasta el día de hoy, ha sido una serie interminable de milagros. ¿Por qué no iba a realizarse otro más?".

Los guardianes del libro
Geraldine Brooks
Traducción de Claudio Molinari
RBA, Barcelona, 2008

Jaume Centelles

La quema de libros prohibidos...

Fahrenheit 451
François Truffaut (1966)

La HLO (*Human Library Organization*) es una organización que nació el año 2000, en Copenhague. Promovida por un grupo de jóvenes que querían denunciar la homofobia y los sentimientos anti-islamistas que percibían a su alrededor, partía de una idea simple, aparentemente. Se trataba de reconocer en cada persona un "libro", alguien que tuviera una historia que contar.

Desde aquella primera biblioteca humana hasta hoy, el movimiento de Bibliotecas Humanas se ha ido extendiendo por todo el mundo. En España, por ejemplo, se han organizado eventos de este tipo en Alicante.

Escena de la película.

Los usuarios de esta biblioteca tienen la oportunidad de hablar de manera informal, durante dos horas, con los libros humanos que elijan. Ahí pueden conocer y comprender la vida de un bombero, de un cirujano militar, de un sikh, de un astrofísico, de un alcohólico en recuperación, de un fontanero, de un ciego, de un policía gay, etc. Se trata, como es fácil imaginar, de promover el diálogo, la comunicación positiva entre un variado grupo de personas "en préstamo", personas muy distintas que ayuden a superar prejuicios, romper estereotipos y promover la tolerancia y la comprensión.

Cartel de la película.

La idea se inspiró en la novela *Fahrenheit 451*. Su autor, Ray Bradbury, fallecido en junio de 2012 a los 91 años, considerado uno de los maestros de la ciencia ficción, escribió novelas de terror, poesía y relatos cortos. *Fahrenheit 451* es, junto a las *Crónicas marcianas* que narran el intento de invasión y colonización del planeta Marte, su obra más célebre.

Fahrenheit 451 se publicó en el año 1955 y está ambientada en una distopía futurista. El título hace referencia a la temperatura en grados Fahrenheit a la que arde el papel, porque una de las obsesiones de los líderes que gobiernan el mundo de esta obra es quemar libros para así poder controlar mejor aquello que debe aprender la población, gracias a la televisión. De esta novela, se han realizado innumerables adaptaciones (cómics, videojuegos) y también se llevó al cine en una película que dirigió François Truffaut el año 1966.

Los protagonistas de la película son un bombero encargado de quemar los libros prohibidos por el gobierno y una maestra en paro, amante de las lecturas. Son vecinos y entre ellos surgirá una amistad que transformará al bombero, el cual acabará siendo muy crítico con sus superiores y, convencido del valor de la lectura, se convertirá en un hombre-libro.

La película es fiel al relato de Bradbury. Ya en la primera secuencia nos explican en que consiste el trabajo de la patrulla Fahrenheit 451. Reciben un aviso y los bomberos se presentan en una casa. Remueven todos los muebles y dan con los libros escondidos que después son quemados en medio de la calle, con un lanzallamas. El primer libro que encuentran es El Quijote.

Más tarde, en otra escena, mientras Montag (el bombero interpretado por Oscar Werner) y la maestra (joven Julie Christie) caminan de regreso a sus respectivas casas mantiene el siguiente diálogo:

— *¿Es verdad que, hace mucho tiempo, los bomberos sofocaban incendios, en vez de quemar libros?*
— *No. Las casas siempre han sido a prueba de fuego.*
— *¡Es extraño! Una vez, oí decir que hace muchísimo tiempo las casas se quemaban por accidente y hacían falta bomberos para apagar las llamas. ¿Lee alguna vez alguno de los libros que quema?*

Él se sonríe.

— *¡Está prohibido por la ley!. El mío es un trabajo como cualquier otro. El lunes quemamos a Miller, el martes a Tolstoi, el miércoles a Whitman, el viernes a Faulkner y el sábado y domingo a Schopenhauer y Sartre. Los convertimos en ceniza.*

La escena más terrible se produce cuando descubren la biblioteca secreta de una bibliotecaria. Tiene su casa llena de libros y los bomberos los encuentran, los esparcen por el suelo, los rocían con queroseno y se disponen a quemarlos. En ese momento, la bibliotecaria se sitúa sobre los libros y ella misma prende una cerilla que acaba con los libros y con ella, abrasada.

La cinta tiene una estética algo antigua, por la precariedad de los efectos especiales de la época, pero mantiene la emoción de un guión sobrecogedor. Es muy recomendable, y las escenas finales son un alegato muy emotivo a favor de la lectura. Un momento espectacular es la quema de los libros que el protagonista, el bombero, esconde en su casa. Ha sido denunciado por su propia esposa, que lo abandona. Ahí vemos arder los grandes títulos de la literatura de todos los tiempos.

El otro gran momento es el discurso final, cuando Montag huye y va a vivir donde los hombres-libro, más allá de donde terminan las vías del tren. Con una banda sonora preciosa y un escenario cubierto por la nieve, recuerda a los hombres-libro de la *Human Library Organization*, la HLO de la que hablábamos al principio.

Ficha de la película

Título: Fahrenheit 451
Director: François Truffaut
Género: Ciencia ficción
Intérpretes: Julie Christie, Oskar Werner, Cyril Cusack, Anton Diffring, Jeremy Spenser, Alex Scott
Título original: Fahrenheit 451
País: Reino Unido
Año: 1966
Duración: 108 minutos

Música para leer
Melodías invisibles

¿Debe la lectura ser un proceso necesariamente silencioso? ¿Podemos concentrarnos ante un texto a la vez que escuchamos buena música? La mejor respuesta la encontrarás en estas extraordinarias melodías invisibles.

Si lo quieres escuchar, pídelo ahora:
fundacion@alonsoquijano.org
952 23 54 05

P.V.P.: 8 Euros

En esta sección abrimos las páginas de nuestra revista a las opiniones, reflexiones y experiencias de nuestros lectores sobre una cuestión que en cada número proponemos en forma de pregunta.

En abril se ha celebrado el Día del libro infantil y juvenil y el Día internacional del libro, *¿cuál crees que es la utilidad de estas y otras efemérides en la biblioteca?*

Las efemérides, esos días que nos recuerdan acontecimientos y personajes que, a lo largo de la historia, han dejado huella por algún motivo, nos sirven de excusa para profundizar en diversos temas de relevancia para la población. Al mismo tiempo, nos permiten captar la atención de los usuarios de la biblioteca, sirviendo como estrategia de promoción de la misma, algo que se está volviendo más complicado cada día.

De todas formas cuidado. Resulta tentador ceder a la rutina y la repetitividad, en la que año tras año, se plantea el mismo programa. Al fin y al cabo celebramos lo mismo, y si es un buen programa... Pero esto, termina por robarle interés al día celebrado. Incluso peor es programar las mismas actividades en efemérides distintas, lo que además del interés, le priva de significado y deja entrever una biblioteca sin recursos en la que se hace siempre lo mismo. En este sentido, impide que sea un reclamo.

En todo caso, bien utilizadas, pueden tener tirón. Algo a valorar, para darnos a conocer y procurar una nueva imagen del centro. La imagen de una biblioteca activa, en la que las efemérides que celebramos, no son sólo, las típicas fiestas de todos los años, sino, que aportamos algo nuevo cada vez. Además, podemos dar sentido al día a día de la población a la que servimos, adentrarnos en su historia, aprovechar efemérides locales: "tal día como hoy, se produjo un apagón que dejó sin luz a…", "hace 5 años del huracán…", "en tal año nuestra biblioteca abre sus puertas"… Mostrar que somos profesionales de la información, que nos anticipamos a los intereses de nuestros usuarios, que podemos ofrecerles información sobre una amplia variedad de temas de su interés y hacérselo llegar de formas diversas.

De esta manera, podemos implicar a nuestro público en la organización y funcionamiento de la biblioteca, contribuyendo a que la consideren como un lugar de encuentro, de ocio, de información, de aprendizaje, de consulta… Una biblioteca viva que cada día nos trae algo nuevo, que evoluciona con los intereses de sus usuarios, y a la que se puede acudir para resolver cualquier duda, o simplemente para disfrutar de un agradable momento de ocio.

Silvia M.ª Conde Regueiro
Biblioteca Provincial Diputación de A Coruña

La celebración de cualquier efemérides en la biblioteca es motivo para dar a conocer un tema en concreto, un autor o un hecho relevante a los usuarios. Estas celebraciones son muy útiles para atraer a los ciudadanos y dar a conocer los servicios que se realizan, así como dar una información y "formación", sobre algo o alguien, que el usuario desconoce o no conoce en profundidad. También es motivo de dinamización del servicio, de promocionar la lectura, y de crear una biblioteca viva, y no un servicio donde sólo se realizan las funciones de préstamo y devolución. La biblioteca se debe abrir a la organización de eventos, exposiciones, debates y actos culturales, buscando sinergias entre los diferentes organismos y recursos del municipio, en los cuales las efemérides se cruzan con estos recursos, realizando una labor de dinamización del servicio bibliotecario y de la localidad.

Pedro J. Morales Ramírez.
Red de Bibliotecas de Santa Lucía

Por supuesto que son de utilidad puesto que los medios de comunicación hablan de los libros, aunque solo sea ese día...
Si no existieran, habría que inventarlos. Para poner en la agenda de los medios estos temas, no es suficiente con estos días. Hay que captar el interés con iniciativas muy originales o sucesos... ¿pasan cosas en las bibliotecas para salir en los informativos?

Isabel Andréu Felipe
Centro de Documentación e Información-(C.E.D.I.)
Consejería de Presidencia
Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Son campañas que aunque sean meramente marketing comercial, si ello sirve para dar a conocer el libro, la lectura, las bibliotecas, me parece positivo.

Rosa Rubio
Biblioteca Pública Municipal de Salinas

Aunque el Día del Libro sea una fecha aislada, está bien que la gente compre obras de literatura, historia, arte..., para luego leerlas en su casa (o no). También está bien que se sepa que Cervantes y Shakespeare murieron en esa fecha y que sus obras siguen vigentes, se leen e influyen y se siguen representando en los teatros. Además, en Castilla y León es el Día de la Región y se celebra en Villalar de los Comuneros. Para las bibliotecas, imagino que sería bueno hacer exposiciones y destacar las obras de los escritores más importantes (en el caso de nuestra región: Delibes, Jiménez Lozano, etc.). También se aprovecha a veces para hacer jornadas de puertas abiertas, como es el caso de la Biblioteca Nacional; parece una buena idea, aunque paralice un poco las tareas normales de la biblioteca...

Eduardo Alonso Franch

Como profesional en el mundo de las bibliotecas municipales, considero que "El Día del libro" es una fecha muy importante para la biblioteca en la que trabajo, en Torrejón del Rey (Guadalajara), pues l@s usuari@s, para ésta efemérides y otras, siempre esperan "algo nuevo": ya sean libros u otro material bibliográfico y/o documental, puesto al préstamo o alguna actividad cultural, que altere la rutina normal de la marcha diaria de la biblioteca. En estas fechas señaladas, siempre hay más afluencia de gente, se efectúan más préstamos y se palpa que es una institución viva, dinámica, activa, lúdica.

Este año hemos realizado el taller de manualidades infantil: "Una ovejita de cuento", en el que han participado alrededor de 30 personas.

Ana Relaño Rojo
Directora Biblioteca Pública Municipal
Torrejón del Rey (Guadalajara)

PREGUNTA PARA EL PRÓXIMO NÚMERO:

Imagínate que llegas una mañana y los ladrones han desvalijado la biblioteca ¿Qué es lo que más echarías de menos?

Las cartas pueden enviarse por correo postal a Revista *Mi Biblioteca*, Fundación Alonso Quijano, C/ Donoso Cortés, nº 6 - bajo
29002 Málaga (España)
o por correo electrónico a
redaccion@mibiblioteca.org

Álvarez Álvarez, Olga
Universidad Nebrija (Madrid)
oalvarez@nebrija.es

Asociación Andaluza de Bibliotecarios
C/ Ollerías, 45-47; 3º D
29012.- Málaga
Telf. 952 213 188
aab@aab.es

Batlle Marey, Cristina
Escola Joan Pelegrí de Barcelona
cristina@joanpelegri.cat

Calle Cubero, María de las Mercedes
Directora Técnica de la Biblioteca del Museo del Ejército
mcalcu1@et.mde.es

Camacho Espinosa, José Antonio
Maestro y especialista en bibliotecas escolares
Licenciado en Documentación
jacamachoe@gmail.com

Centelles Pastor, Jaume
CEIP Sant Josep – El Pi de L'Hospitalet (Barcelona)
jcentell@xtec.cat

Díaz Escoto, Silvia
Universidad Nacional Autónoma de México-UNAM
sdiaz@dgb.unam.mx

Digibis - Producciones digitales
c/ Claudio Coello, 123- 4ª planta
28006 Madrid
91 581 20 01
www.digibis.com

Editorial Algar
Apartado de correos 225
46600 Alzira
962 45 90 91
www.algareditorial.com

Fundación José Manuel Lara
c/ Fabiola, 5
41004 - Sevilla
954 50 11 40
www.fundacionjmlara.es

García Granizo, Mercedes
Directora de la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara)
biblioteca@aytoalovera.es

Gutiérrez Cobo, Montserrat
Coordinadora de actividades de la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara)
biblioteca@aytoalovera.es

Guzmán Tapia, Julián María
Documentalista
julianmaria4@gmail.com

Jiménez Pascual, Rafael
Universidad Nebrija (Madrid)
rjimenez@nebrija.es

Martín Vegas, Rosa Ana
Universidad de Salamanca
rosana@usal.es

Patxidifuso
Cuentacuentos e ilustrador
patxidifuso@yahoo.es

Penadés, Honorio
Universidad Carlos III de Madrid
hpenades@db.uc3m.es

Random House Mondadori
Travessera de Grácia 47-49
08021 Barcelona
93 366 03 00
www.megustaleer.com

Ramírez Godoy, M.ª Esther
Universidad Nacional Autónoma de México-UNAM
sdiaz@dgb.unam.mx

Ramos, Susana
Licenciada en Filología Hispánica
supersu@hotmail.com

Red Internacional de Universidades Lectoras
Facultad de Educación
Campus Universitario, s/n
06071 Badajoz
924 289475
http://universidadeslectoras.org/
universidadeslectoras@gmail.com

Saragueta González, Martín
Biblioteca Aurizberri-Espinal (Navarra)
Tfno. 948 76 01 23

Soler, Maridés
marides-s@gmx.

Ubé González, José Manuel
Universidad de Zaragoza
jmube@unizar.es

Vicent García Editores
c/ Guardia Civil, 22,
Torre 3ª, piso 1º, 3ª
46020 Valencia
96 361 95 59
www.vgesa.com